



Universidad Nacional de La Plata
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación
Departamento de Bibliotecología

**Representación del conocimiento periodístico y comunicacional.
El caso la Biblioteca de la FPyCS-UNLP**

RAMOS ANDRADE, Blanca
Legajo: 30415/9
E-mail: bramos@perio.unlp.edu.ar

Directora: Mg. Natalia Zapata
Co-Directora: Lic. Paola Verónica Mendes

Tesina para optar el título de
Licenciada en Bibliotecología y Ciencia de la Información

Ensenada, Julio de 2019

Dedicatoria

Dedico este trabajo de Tesina de Licenciatura en Bibliotecología a:

La Facultad de Periodismo y Comunicación Social (FPyCS) de la UNLP, por darme la oportunidad de desarrollarme profesionalmente.
La Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (FaHCE) de la UNLP, por permitirme aprender, a pesar de las dificultades.
Mis dos madres: a Margarita, mi madre biológica y a la señora Nelly Delfina Moranzoni que me enseñó a ejercer la profesión en bibliotecología.
Mi hijo Martín, que me acompaña siempre.
Toda mi familia que, a su manera, me ayuda.

Agradecimientos

A mis directoras Natalia y Paola por acompañarme en este proceso de Tesis.
A la comunidad de docentes, estudiantes e investigadores/as de las FPyCS y FaHCE por tantos años de aprendizaje junto a ellos/as.
A las colegas de las Bibliotecas de la UNLP por estar siempre.

ÍNDICE

Introducción	8
Objetivos	11
Fundamentación	12
Justificación	14
Antecedentes sobre el tema-problema	16
Marco institucional	
Historia de la FPyCS-UNLP	22
De Escuela a Facultad	23
Historia de la Biblioteca de la FPyCS	25
Misión y visión de la Biblioteca de la FPyCS	27
Organización de la Biblioteca FPyCS	28
La DPyC de la Biblioteca de la FPyCS	28
Búsqueda y recuperación de la DPyC en la FPyCS	29
Marco conceptual	
Bibliotecas universitarias	33
Periodismo y Comunicación Social	34
El proceso de Indización	35
Lenguaje controlado	37
Vocabularios controlados	37
Los tesauros	38
Estructura de las relaciones de términos	40
Sistema alfabético-jerárquico	41
Sistema jerárquico	42
Los descriptores	42
La documentación periodística y comunicacional (DPyC)	44
DPyC como información y discurso	44
DPyC y análisis de contenido	46
Materiales y métodos	
Estrategia metodológica	50
Recolección de términos de PyCS	51
Etapas del trabajo metodológico	51

Resultados	57
Conclusiones	58
Bibliografía	62

ANEXO I

Resultados

Estructura de términos de Periodismo y Comunicación Social

Introducción	68
Contexto periodístico y comunicacional	68
Contexto bibliotecológico	69
Estructura de términos	76
Sección alfabética-sistemática	76
Sección jerárquico-sistemática	125
Fuentes consultadas	132

ANEXO II

Nota para Encuesta 1	135
Nota para Encuesta 2	136

Resumen

Esta tesina presenta un vocabulario controlado, una estructura sistemática de términos específico en Periodismo y Comunicación Social, producido a partir del relevamiento y análisis de diversas fuentes y prácticas institucionales en la Biblioteca de la Facultad de Periodismo y Comunicación Social de la Universidad Nacional de La Plata (FPyCS-UNLP).

La investigación parte de una recopilación exhaustiva, un proceso de sistematización y jerarquización de términos, así como también consultas a los usuarios, siguiendo el análisis de conceptos temáticos en distintos documentos producidos en la casa de estudio: planes de estudio; programas de materias; publicaciones periódicas y documentación existente en la Biblioteca.

Como resultado del proceso de investigación, se presenta el diseño y construcción de un vocabulario controlado, una estructura específica del área del periodismo y la comunicación social; una herramienta metodológica para el análisis y la representación de contenido de obras periodísticas y comunicacionales en el Online *public access catalog* (OPAC)

El lenguaje controlado puede consultarse en forma alfabética-sistemática y en forma jerárquica-sistemática, y servirá como instrumento para la indización y el análisis de contenido de obras especializadas por parte del bibliotecario/a o analista de la información, así como el uso de una terminología normalizada para la comunidad de usuarios, docentes-investigadores, periodistas y comunicadores.

Con este trabajo se espera incentivar en el uso de la terminología en el área de Biblioteca de la FPyCS-UNLP, lo que permitirá identificarlo como un instrumento de control terminológico, que representa el lenguaje de los usuarios y la documentación periodística y comunicacional. El abordaje temático de un lenguaje normalizado puede servir además como herramienta terminológica para la búsqueda, construcción y representación del conocimiento periodístico y comunicacional en otras instituciones.

Palabras Clave: Representación del conocimiento / Periodismo / Comunicación social / Vocabulario controlado / Estructura sistemática de términos / Bibliotecas universitarias

Abstract

This thesis presents a specific Thesaurus for Journalism and Social Communication, produced from the survey and analysis of various institutional sources and practices in the Library of the Faculty of Journalism and Social Communication of the National University of La Plata (FPyCS-UNLP).

The research is based on an exhaustive compilation, systematization and hierarchy of terms, as well as queries to users, following the analysis of thematic concepts in different documents produced in the study house: curricula; subject programs; periodical publications and existing documentation in the Library.

As a result of the research process, the design and construction of a specific thesaurus in the area of journalism and social communication, a methodological proposal for the analysis and representation of content of journalistic and communicational works in the Online public access catalog (OPAC) is presented.

The thesaurus can be consulted alphabetically-systematically or hierarchically-systematically, and will serve as an instrument for indexing and analyzing content of specialized works by the librarian / or information analyst, as well as the use of standardized terminology for the community of users, teachers-researchers, journalists and communicators.

With this work, it is expected to encourage the use of terminology in the Library area of the FPyCS-UNLP, which will allow it to be identified as an instrument of terminological control, which represents the language of users and journalistic and communicational documentation. The thematic approach to a standardized language can also serve as a terminological tool for the search, construction and representation of journalistic and communicational knowledge in other institutions.

Keywords: knowledge representation / Journalism / Social communication / Estructura de términos / University libraries

Introducción

Tanto el crecimiento exponencial de la literatura periodística y comunicacional, así como el incremento de la información de actualidad social y política, y sumado a esto, las tecnologías de información han llevado a las Bibliotecas universitarias a utilizar instrumentos adecuados para el análisis y la representación de la información especializada, almacenada en documentos en diferentes formatos, lenguajes y soportes.

En este contexto, y relación al tratamiento de la información académica y científica, principalmente en la actividad de análisis e indización, se puede observar la carencia de lenguajes controlados referidos a las temáticas del periodismo y la comunicación social, ya que tanto los tesauros tradicionales, así como los vocabularios controlados resultan insuficientes e imprecisos, tanto para el análisis como para la representación temática de la documentación periodística y comunicacional a nivel nacional.

A partir de esta perspectiva, y frente a la información registrada, almacenada y disponible en el OPAC (*Online public access catalog*), que ponen en manifiesto la necesidad de una investigación constante respecto del diseño de nuevas herramientas como vocabularios controlados especializados y tesauros temáticos específicos, que faciliten al bibliotecario/a o analista de la información realizar la actividad de indización y asignación de descriptores en el campo del periodismo y la comunicación social.

Por lo tanto, esta insuficiencia ha llevado a estudiar y desarrollar nuevos instrumentos, tales como los lenguajes controlados, o redes conceptuales que sean viables y eficaces, tanto para los analistas de la información, así como para la búsqueda, la localización y recuperación del conocimiento periodístico y comunicacional por parte del usuario en el entorno de las Unidades de información especializadas.

Este trabajo de investigación aborda de manera específica el estudio sistemático de conceptos del área del Periodismo y la Comunicación Social en la documentación existente en la Biblioteca de la FPyCS-UNLP, a partir de la recolección de términos de fuentes primarias, para lograr el desarrollo y la construcción de un vocabulario especializado. A su vez, la intención es unificar criterios de asignación de descriptores por parte del analista o bibliotecario/a, y

como fin último, que el usuario pueda efectuar búsquedas y recuperar información precisa en el OPAC de dicha Unidad de información.¹

En primer lugar, se presentan los antecedentes del tema y problema, específicamente una breve historización de los lenguajes controlados, entre ellos vocabularios controlados y tesauros sobre comunicación y periodismo en uso en el mundo, siguiendo un criterio de orden geográfico (Europa, América Latina y Argentina) y cronológico (los trabajos son presentados en términos secuenciales, según el año de publicación).

Luego, se referencia el Marco Institucional donde se detallan aspectos clave sobre la historia de la FPyCS relacionados específicamente con la documentación y la biblioteca. Se sigue con la historización de la Biblioteca y el desarrollo en cuanto a los servicios que brinda, el impacto institucional y la especialización de esta.

En el Marco Conceptual se explicitan conceptos propios del campo de la bibliotecología, el periodismo y la comunicación social que orientan el posterior análisis en el desarrollo de la tesina y la construcción del vocabulario específico, en articulación con el Marco Metodológico donde se detallan los distintos momentos del proceso de relevamiento y análisis de la información.

El desarrollo de la tesina implicó un proceso en seis etapas diferenciadas, que se inicia con un primer momento de recolección de términos específicos en documentos curriculares y programas de asignaturas y una segunda etapa de relevamiento de términos de otras publicaciones de la FPyCS como libros, producciones periódicas, tesis y documentación periodística.

En tanto, la tercera etapa se caracteriza por la recolección y selección de términos en otros materiales de referencia y herramientas como vocabularios controlados y tesauros de periodismo y comunicación social y diccionarios especializados en el área temática.

En el transcurso de la cuarta etapa metodológica, se trabaja la sistematización y estructuración de los términos para la elaboración del vocabulario específico destinado a la Biblioteca de la FPyCS-UNLP. La quinta etapa constituye la instancia de garantía del usuario y la institución a través de encuestas para solventar los términos. La sexta y última etapa se vincula con elaboración de la lista sistemática y la lista alfabética.

¹ Véase enlace FPyCS-UNLP/Biblioteca/Buscar material: <http://www.perio.unlp.edu.ar/node/254> [consultado agosto de 2020].

Finalmente, se presentan los resultados del proceso de investigación, es decir el Vocabulario propiamente dicho explicitando su especificidad y se presentan en dos instancias sistemáticas que lo constituyen: una alfabética y otra jerárquica, que incluye una guía del usuario.

Objetivos

Objetivo general

- Diseñar y construir un vocabulario controlado, una estructura de términos sistematizados y específicos para el campo del Periodismo y la Comunicación Social de acuerdo con los usos de usuarios y documentos de la Biblioteca de la FPyCS-UNLP.

Objetivos específicos

- Indagar las concepciones presentes en el campo del periodismo y la comunicación social, a fin de lograr una coherencia en la indización y la representación del conocimiento.
- Analizar la documentación periodística y comunicacional existente en la FPyCS-UNLP para incorporar herramientas de búsqueda y recuperación de información específica por temas en el OPAC.
- Construir un vocabulario controlado, una estructura de términos sistematizados y específicos mediante la articulación de los contenidos curriculares, la literatura periodística y comunicacional y las necesidades de los usuarios.

Fundamentación

El entorno de la sociedad globalizada, así como el crecimiento exponencial de la información periodística y comunicacional, ha llevado a que las bibliotecas universitarias adopten criterios cada vez más específicos de concordancia entre la información documentada y el lenguaje periodístico de las y los autores.

Es fundamental en ese sentido, la coherencia en el tratamiento y el análisis de la información periodística y comunicacional, mediante el uso de palabras específicas. Se vuelve indispensable, a su vez, el diseño de un vocabulario controlado que facilite al bibliotecario/a o analista de la información la actividad de indización y representación del conocimiento especializado.

El diseño de una estructura de términos específica en periodismo y comunicación social se fundamenta en la necesidad de poder organizar el conocimiento documentado existente en la Biblioteca de la FPyCS-UNLP, con el objetivo de optimizar los resultados de las representaciones temáticas, en relación con las consultas por descriptores y la recuperación de la información pertinente.

En este contexto, se aborda la construcción de una herramienta normalizada para el tratamiento y el análisis de la documentación periodística y comunicacional (DPyC) a partir de los contenidos académicos que se imparten en dicha institución, y que sirva de apoyo a la localización de objetos de aprendizaje e investigación en la formación de periodistas y comunicadores.

Por otro lado, la elaboración de un lenguaje controlado articula la terminología específica de la institución académica, a partir de los contenidos curriculares, con las expresiones de búsqueda por parte de la comunidad de usuarios: alumnos/as, docentes e investigadores.

Cabe destacar, que tanto el periodismo como la comunicación social son campos de saber interdisciplinarios, que dialogan constantemente con otras ramas de la ciencia, lo que fundamenta la implementación de una lista de autoridades específica, que contribuya al proceso de intercambio y desarrollo de una terminología actualizada y de uso local.

En tal sentido, este trabajo busca dar respuesta ante la insuficiencia de vocabularios controlados y tesauros específicos en periodismo y comunicación social de alcance latinoamericano y local, donde, además, la terminología utilizada se vincula con la realidad particular social, política y cultural de la región.

Así, esta herramienta permitirá investigar e indagar en el contexto de mediación entre documentos especializados y usuarios específicos, dado que consultan y/ o requieren elementos que refieren a tales términos, derivados de los estudios de periodismo y comunicación que se abordan en la casa de estudios.

En consecuencia, la estructura de términos especializados que se presenta es el resultado de la actualización de los conceptos de la DPyC, dadas las transformaciones en torno a las tecnologías como así también a los cambios en las denominaciones, referidos a la situación social, la actualidad teórica, periodística y comunicacional además de la consideración de los contenidos mínimos curriculares de la FPyCS-UNLP que se encuentran en permanente actualización.

En tal sentido, la herramienta tiene en cuenta los cambios en los planes de estudio, los programas curriculares y los nuevos conceptos que de allí se derivan. Todo ello lleva a modificar y a buscar nuevas formas de dominios en las áreas de trabajo vinculadas a estos campos del saber y, al mismo tiempo, nuevas formas de enseñanza/aprendizaje y de la investigación específica por parte de los/as profesionales del periodismo y la comunicación.

Por último, la estructura de términos especializados busca garantizar el uso de conceptos específicos en la dinámica de indización y análisis de contenidos por parte del bibliotecario/a o analista de la información y el servicio de información documental que ofrece la Biblioteca de la FPyCS.

Justificación

El incremento de la información y la comunicación desarrollado en las últimas décadas, la proliferación producciones en el campo del periodismo y la comunicación social en diferentes formatos, lenguajes (gráficos, radiofónicos, audiovisuales y multimediales) y géneros, consecuentemente llevan a la necesidad de sistematizar la documentación periodística y documental (DPyC).

Ante este contexto, que presenta un enorme caudal de información registrada y almacenada, de obras impresas y documentos digitales a texto completo referidos a esas áreas de saber, se vuelve necesario el diseño de herramientas que permitan representar esos contenidos específicos a fin de lograr coherencia en la representación y la localización de la DPyC, a partir de la observación e investigación de los descriptores temáticos (DT).

Con relación a la información de actualidad, resulta prioritario atender el nivel de coherencia en el tratamiento de la información periodística y comunicacional por parte del bibliotecario/a o analista de la información, donde el rol del profesional consiste en desarrollar diferentes estrategias de planificación y comunicación de esos saberes, a partir de la organización del conocimiento (en este caso del campo del periodismo y la comunicación social y específicamente en relación con la DPyC).

Esto implica, además, desarrollar estrategias de organización y tratamiento del conocimiento periodístico y comunicacional (CPyC), lo que lleva a diseñar - como ya se dijo- nuevas herramientas de recuperación por dominio especializado como vocabularios controlados y tesauros que viabilicen el ejercicio de la profesión de bibliotecario/as y las búsquedas por parte de los/as usuarios/as, mediante descriptores del OPAC.

Desde el *punto de vista bibliotecológico*, el vocabulario controlado de descriptores temáticos y especializados que se presenta en esta tesina constituye un instrumento de control terminológico, que sirve de puente entre el lenguaje natural o libre (de las y los autores) y el lenguaje controlado (lista de autoridades). El mismo pretende lograr precisión y unificar criterios con respecto a las búsquedas temáticas y su posterior recuperación.

En este sentido, la sistematización del CPyC en relación con el caudal bibliográfico especializado con el que cuenta la Biblioteca de la FPyCS es clave

para adquirir una mayor eficacia y exhaustividad en las búsquedas por descriptores o temas, a fin de optimizar los resultados en la recepción del CPyC por parte del/a usuario/a. En consecuencia, se busca lograr la coincidencia de dos criterios, el de autoridad literaria y el de autoridad del usuario o lenguaje natural, a fin de evitar ambigüedades e inconsistencias.

Desde el *punto de vista terminológico* se buscó construir un lenguaje controlado, a partir de los términos utilizados por la comunidad de usuarios (en este caso periodistas, comunicadores, estudiantes de Periodismo, docentes e investigadores) y la producción de materiales editados por la institución académica.

En este contexto, se propone lograr un nivel de interconexión entre la terminología específica usada en los contenidos curriculares, la documentación académica y científica y las tecnologías de información, a fin de garantizar su uso en la búsqueda y recuperación por descriptores temáticos, que, a su vez, también puede ser útil a cualquier otra institución relacionada con el periodismo y la comunicación social.

La especificidad de esta herramienta es que se desarrolló mediante la recopilación exhaustiva de conceptos, sistematización y análisis de los planes de estudio y de las materias específicas de las carreras de grado y posgrado y la documentación académica y científica producida en la unidad académica, además de la realización de encuestas a usuarios/as.

Antecedentes del tema-problema

Al momento de realizar un relevamiento sobre la existencia de otras herramientas específicas sobre periodismo y comunicación social, tales como vocabularios controlados y/o tesauros, se analizaron trabajos de investigación producidos en distintas regiones de Europa, de América Latina y particularmente las desarrolladas en Argentina.

Durante la investigación se observó la existencia de escasos vocabularios especializados en el campo de estudio, en consecuencia, y dada la dimensión avanzada de investigación, también se indagaron tesauros específicos en el campo temático. Cabe señalar, en este sentido, los cuestionamientos a los distintos tesauros de diferentes regiones debido a la relación entre zona geográfica-lenguaje utilizado en determinada región.

Como primer antecedente, se identifica en Francia, el *Thesaurus de la comunicación colectiva* de Jean Viet (1975), publicado por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). También se encuentra el *Tesoro de Comunicación e Información* de Jean Aitchison (1982), en España traducido por Antonio García Gutiérrez en 1984, editado por UNESCO y la Federación Internacional de Documentación (FID), (1990), el tesauro solo cuenta con un Índice alfabético. Si bien ambos tesauros presentan términos estrictamente referidos a la comunicación, la información y el periodismo, se observa la carencia de temas específicos relacionados con la DPyC, el autor cuestiona las denominaciones regionales y localismos para la región española.

García Gutiérrez en *Lingüística documental, aplicación a la documentación de la comunicación social* (1984), que luego de realizar un examen crítico al tesauro de Jean Viet, menciona que el mismo no se ajusta a las necesidades de la bibliografía española referido a las ciencias de la información, determinado por la realidad de la investigación en las Facultades de Ciencias de la Información, que dividen sus estudios en tres campos: periodismo, comunicación audiovisual y publicidad. El autor propone el desarrollo de un tesauro de ciencias de la información para la región de España, debido a las lagunas existentes en cuanto a la terminología internacional que presenta el Tesauro de la comunicación de Viet.

El autor propone en su obra, algunas consideraciones sobre la creación de un *Thesaurus de la comunicación colectiva* para España, a fin de solventar las

demandas documentales de usuarios (periodistas, profesores, estudiantes e investigadores de la comunicación). Propone un tesoro basado en los planes de estudio de las facultades de ciencias de la información (periodismo, ciencias de la imagen visual auditiva, publicidad y relaciones públicas). A su vez, destaca la existencia de una limitación en cuanto al uso de terminologías no estrictamente españolas, y da cuenta de la no coincidencia con el espectro documental del país, al tiempo que señala la inestabilidad de los términos referidos al periodismo y la comunicación social. Más adelante, UNESCO y FID publican el *Thesaurus de comunicación e información* de Jean Aichison (1990), que cuenta con un Índice alfabético, traducido por Antonio García Gutiérrez. Cuestionado por falta de amplitud semántica y poco representativos de los descriptores, respecto de las necesidades locales, lo que obstruye, además, la comunicación del lenguaje científico del territorio.

Coll-Vinent (1980); Izquierdo Arroyo, Moreno Fernández (1992); Aguado González (1995); González Quesada, (1995); Codina (1996); Gil Urdiciain, (1998), por su parte, han llevado a cabo diferentes investigaciones acerca de la construcción de tesauros y vocabularios controlados de actualidad periodística para distintos medios de comunicación, gráficos y audiovisuales en diferentes regiones de Europa, Inglaterra, España, Italia, Francia y Alemania, entre ellos: *Le Monde diplomatique*, *The New York Times*, *El País*, *Corriere Della Sera*, la *BBC* de Londres, entre otros medios caracterizados por su condición multidisciplinar. En este aspecto, se puede identificar que predominan los vocabularios controlados ya que requieren actualización constante, debido a la característica inestable de los términos en el ámbito de las ciencias sociales.

Rodríguez Delgado (1978), destaca la importancia de las variantes en cuanto al uso de descriptores cuando se trata de reflejar la realidad económica, social y cultural de regiones como España, Portugal e Iberoamérica. Así, en España se han elaborado lenguajes de indización, tales como tesauros y estructuras de términos específicos de información y comunicación de actualidad destinados a medios de comunicación y las áreas de prensa de canales de radio y televisión. Al respecto, García Gutiérrez (1984) y Castillo Blasco (2006) señalan que estas herramientas se destacan por utilizar términos generales, y además, abordan distintas ramas de actualidad periodística.

De igual manera, en Portugal surge la iniciativa sobre la construcción de un

tesauro en portugués para el campo de la comunicación, y se señala que no se debe y no se puede ignorar la existencia del genio propio de cada lengua, ya que no es suficiente con traducirlas, Rosado (1981); García Gutiérrez (1984).

En América Latina, por su parte, existen numerosos intentos de extender la iniciativa de diseñar un tesauro de comunicación social para el intercambio en la región y utilizar el tesauro de la UNESCO como fuente de intercambio de información sobre comunicación social.

Antonio García Gutiérrez (1994) en una ponencia, presentada en el *Congreso Iberoamericano de investigadores de comunicación*, realizado en Barcelona, destaca el déficit en el uso y la dependencia del tesauro de información y comunicación, creado por Jean Viet (1975) y luego ampliada por Jean Aitchison (1982). También, se destaca el *Vocabulario de cine y televisión*, realizado por terminología extraída de la bibliografía específica de dominio de la comunidad de usuarios de la Universidad de Pamplona de Navarra, Romero Gualda (1977).

Otra obra latinoamericana consultada y considerada como herramienta de indización es el *Vocabulario de comunicación social*, diseñado para la Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá, Colombia, que consta de términos específicos utilizados por la comunidad de usuarios de dicha Institución académica.

Por otro lado, a inicios de los '90 surgen iniciativas a fin de establecer criterios de intercambio y cooperación bibliográfica del conocimiento periodístico y comunicacional, desde la región de España y América Latina y a nivel mundial, a través de la Red Latinoamericana de centros de documentación para la investigación en Comunicación Social, COMNET-AL.

Tanto García Giménez (1994) como Fuentes Navarro (2001, 2003), tuvieron la intención de democratizar el acceso a la fuente mediante la Red Latinoamericana, incentivando al desarrollo de vocabularios controlados y tesauros que integren términos especializados. A esto se sumaron instituciones académicas y científicas del ámbito del periodismo y la comunicación social, entre ellas: la Universidad de Colima; el Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Occidente; Universidad Jesuita de Guadalajara de México (ITESO); el Consejo Nacional para la Enseñanza y la Investigación de las Ciencias de la Comunicación (CONEICC); la Federación latinoamericana de Facultades de comunicación social (FELAFACS); el Centro internacional de estudios superiores de comunicación para América Latina (CIESPAL) de Ecuador; la Sociedad brasileña de estudios

interdisciplinarios de comunicación para países de habla portuguesa de Brasil y la Asociación latinoamericana de investigadores en comunicación (ALAIIC).

Estas entidades buscan democratizar el acceso a las fuentes producidas por distintos países latinoamericanos y europeos mediante el desarrollo de vocabularios controlados o tesauros de comunicación e información de FID/UNESCO, referido a los idiomas de las publicaciones (inglés, francés, portugués y español), fomentando de esta manera, el libre acceso a las fuentes y la cooperación del conocimiento periodístico y comunicacional.

En este contexto, el Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Occidente, Universidad Jesuita de Guadalajara de México, ITESO, (2014), desarrolla un tesoro *online*, que abarca varias disciplinas, entre ellas, el periodismo y la comunicación. Surgen, además, en la primera década del nuevo milenio, otras iniciativas de construcción de tesauros especializados en Colombia, (Pinzón Otálora, O.J., 2017).

En Argentina, se pueden observar proyectos de construcción de tesauros como el de la Secretaría de Ciencia y Tecnología de la Escuela de Ciencias de la Información de la Universidad Nacional de Córdoba. Si bien es un tesoro resumido y general, utiliza términos propios y de actualidad nacional, sobre un relevamiento de proyectos de investigación de tesis de grado y posgrado de dicha unidad académica (Isoglio, 2013).

Por otro lado, la Facultad de Diseño y Comunicación de la Universidad de Palermo (CABA) desarrolló un Vocabulario controlado de palabras clave para la carrera de Diseño y Comunicación que cuenta con terminología normalizada y utiliza escasos términos de la comunicación social, y no así del periodismo (Suárez, 2013).

En el caso de la Biblioteca de la FPyCS-UNLP desde la década del '80, la Biblioteca utilizó, como herramienta para la indización, la *Lista de Encabezamiento por Materia para Bibliotecas (LEMB)*, (Rovira y Aguayo, 1967). De esta lista sólo se utilizaban algunos encabezamientos, no siendo satisfactoria ante las demandas en cuanto a la indización específica de la DPyC.

Luego, desde al año 1990 se empezó a utilizar el *Tesoro de la UNESCO, Lista estructurada de descriptores para la indización y la recuperación bibliográficas en las esferas de la educación, la ciencia, las ciencias sociales y humanas, la cultura, la comunicación y la información*, (UNESCO, 1993; 1995).

Este tesoro es utilizado en versión impresa, en una primera instancia en versión castellana y luego actualizada y en idioma inglés, excepto el Índice abreviado, y actualmente disponible online y en idioma castellano, tesoro que abarca todas las ramas del conocimiento, (UNESCO, 2008).

Sin embargo, para las disciplinas del periodismo y la comunicación social, el referido tesoro no incluye terminología específica utilizada en Argentina y otras regiones de América Latina, ni acepciones vinculadas con cuestiones socioculturales de la región. Según Mario Barité (2015), esto provoca ciertas “patologías” en cuanto al tratamiento, la comunicación y la recuperación del conocimiento periodístico y comunicacional.

Se identifica, en consecuencia, una carencia de vocabularios controlados y tesauros especializados en el campo del periodismo y a la comunicación social que se adecuen a la representación de contenidos, en la actividad de indización de la Biblioteca FPyCS-UNLP. Esto genera ante las consultas frecuentes de usuarios, una falta de coincidencia e inconsistencia, principalmente en el uso del lenguaje natural y específico de las y los usuarios y el uso de palabras clave enfocados por el tesoro de la UNESCO.

Ante esta situación, a partir del año 2008, la Biblioteca FPyCS-UNLP desarrolla una herramienta específica, denominada *Lista de Palabras clave, conjunto preliminar de términos específicos del periodismo y la comunicación social*, (Ramos Andrade, 2011)². Esta lista de términos conforma el lenguaje utilizado por la comunidad de usuarios, otros dominios que constan en los documentos curriculares (Plan de estudios 1998) y en la DPyC.

No obstante, la dinámica curricular de la FPyCS, trajo una serie de transformaciones políticas, sociales y culturales en el ámbito de la región, lo que permitió incorporar nuevas acepciones, sumado a estos, la producción de saberes, y lenguajes y tecnologías. Las transformaciones en la comunicación, los medios, los lenguajes, soportes y géneros periodísticos y narrativos ocurridos durante la última década, requieren un proceso de actualización constante y también de jerarquización de dicha herramienta. Por un lado, los procesos de convergencia y transmedia que propician a la realización y al desarrollo de

² Ramos Andrade, B. (2011) “Lista de Palabras clave, conjunto preliminar de términos específicos del periodismo y la comunicación social”, disponible en el sitio web institucional de la FPyCS-UNLP. <https://perio.unlp.edu.ar/archivoperio/sites/default/files/palabrasclaves2013.pdf> [consultada en julio de 2019]

contenidos políticos, culturales, educativos y artísticos en distintos medios, géneros y formatos, desde el punto de vista periodístico en sus diferentes modalidades, reconociendo su relevancia social y política. Por otro lado, la producción y la sistematización de saberes desde el campo de la comunicación social, que incluyen contenidos vinculados a otras ciencias sociales y humanas.

Por lo tanto, con este trabajo se pretende diseñar una *estructura de términos específicos* de periodismo y comunicación social, acorde a las necesidades y demandas de la comunidad de usuarios de la institución académica, que facilite tanto la actividad de indización, así como la búsqueda y la recuperación temática de la DPyC. La presente investigación permitirá una revisión frecuente, debido a los cambios frecuentes de los conceptos, ya que en el área de las ciencias sociales y aún en particular de estas disciplinas como el periodismo y la comunicación social, que son inconsistentes e inestables debido a las cuestiones históricas y socioculturales de la región.

En el desarrollo del vocabulario controlado, que aquí se presenta como una estructura de términos específicos, se consideran los cambios en relación a los dominios especializados, luego de ciertas transformaciones en la FPyCS-UNLP: implementación del Plan de Estudios 2014; la apertura de nuevas carreras (en la que aparecen nuevos términos especializados, que requieren una sustitución y actualización en la terminología para la representación de contenidos por descriptores); el incremento de carreras de posgrado de la institución; nuevos institutos y centros de investigación; nuevas publicaciones científicas.

No obstante, este desarrollo, aunque se presente estructurado sigue abierto y requerirá, a futuro, mayores niveles de precisión e inclusión de nuevos términos generales y específicos, a partir de las demandas de la comunidad de usuarios y de la DPyC y, a partir de las prácticas institucionales en materia académica y profesional; requerirá, asimismo, un nivel de jerarquización mayor.

Marco institucional

Historia de la FPyCS-UNLP

La FPyCS-UNLP es considerada, desde sus inicios (1934) como una institución referente en América Latina en relación con la enseñanza del periodismo y la comunicación social. Por consiguiente, en el abordaje histórico e institucional, es fundamental para el desarrollo académico de la producción intelectual específica y para el análisis y el tratamiento del CPyC registrado en la *Biblioteca de Periodismo*, tal como se la llamó desde sus inicios (“Noticias universitarias”, periódico de la UNLP, 1961).

La Biblioteca de la FPyCS-UNLP, abre sus puertas a partir de 1961 como parte de la institución, con el objetivo es brindar un servicio de nivel académico y científico a los usuarios. Desde sus inicios, y por solicitud de éstos, requiere un nivel de tratamiento exhaustivo de la DPyC con relación a una Unidad de información especializada dentro de las disciplinas específicas del periodismo y la comunicación social.

En este sentido, para reconocer el origen y la manera en que se conformaron los sucesivos temas de interés reflejados en la DPyC, y cómo han sido desarrollados a lo largo del tiempo, es necesario historizar sobre la institución, cuyo crecimiento se debió a dos cuestiones:

- a) el hecho de tratar sobre disciplinas sociales redundaba en que sus temas de investigación remitan a explicar ciertas contingencias históricas, movimientos emergentes y, en definitiva, a captar la transformación permanente de la sociedad;
- b) el desarrollo de la Escuela Argentina de Periodismo (tal como se denominó en sus inicios), debe también su crecimiento a las decisiones que se han tomado desde la década de 1930 sobre las instituciones educativas en Argentina y particularmente en La Plata.

Al respecto, Carlos Ciappina (2015), analiza la historia de la FPyCS-UNLP, desde su fundación en 1934 hasta la implementación del plan de estudios 1998, y posteriormente el plan 2014, y destaca procesos que tienen que ver con:

- La institucionalización de la Escuela como un campo de disputa en donde

se juegan ideas sobre la matriz societal-proyecto de Nación, vinculados a concepciones sobre el periodismo, la comunicación, los medios y su rol.

- Las modalidades de permeabilidad de la Escuela / Facultad a los diversos proyectos políticos nacionales y provinciales, expresados en las decisiones y en las propuestas de gestión de las autoridades y su imbricación política.
- De Escuela a Facultad: una historia política de la Facultad de Periodismo y Comunicación Social de La Plata (1934-1998).
- Los planes de estudios analizados como procesos de transformación política y académica y de las relaciones de poder dentro de la Escuela / Facultad.
- La evolución de la cuestión del «campo específico» y el «objeto de estudio» de la comunicación social en cada momento de la Escuela / Facultad y sus implicancias hacia el interior de la universidad y hacia la sociedad.
- Los modos de configuración de la planta docente y la permeabilidad a los procesos políticos: renovación, permanencia, formación, politización.
- Los orígenes de la participación estudiantil en la Escuela/Facultad y el rol de los estudiantes y sus organizaciones; en particular, luego de la recuperación democrática. Explicitación y publicidad de fuentes primarias desde los orígenes de la Escuela hasta el pase a Facultad.

De Escuela a Facultad

La FPyCS-UNLP transita su octava década de vida. Su historia es el registro de la formación de miles de profesionales periodistas y comunicadores; profesores/as e investigadores, así como también especialistas, magísteres y doctores en Comunicación. Sus inicios se remontan al crecimiento y fortalecimiento de la UNLP con el nombre de Escuela Argentina de Periodismo e inicia su primer ciclo lectivo el 27 de abril de 1934, en acuerdo entre el Círculo de Periodistas de la Provincia de Buenos Aires y la Universidad.

En esos años iniciales el presidente de la UNLP, Ricardo Levene, y el presidente del Círculo de Periodistas de la Provincia de Buenos Aires, Manuel M. Elicabe, en acuerdo hacen funcionar a la Escuela como extensión de las facultades de Humanidades y Ciencias de la Educación y la de Ciencias Jurídicas y Sociales.

Aunque la producción conservada de esta época es escasa, los principios

de la fundación indican un perfil de los documentos (planes de estudio y monografías, por ejemplo): hay un fuerte hincapié en las funciones del periodismo y la ética profesional, así como en la “formación íntegra de un periodista que sepa comprender y explicar la cultura de la sociedad argentina” (Escuela Argentina de Periodismo, 1943; Vestfrid y Guillermo, 2007 y Ciappina, 2015).

La nueva institución, adquirió interés, tanto a nivel nacional como a nivel latinoamericano, por lo que en 1954 pasa a depender de la UNLP, y un año después se institucionaliza como Escuela Superior de Periodismo.

Tal como afirma la publicación del Círculo de Periodistas, la Escuela se proponía “enseñar periodismo en función de la cultura de la sociedad argentina”, lo que importa decir que “sus enseñanzas han sido coordinadas condicionándolas por las aspiraciones y necesidades de nuestro periodismo y se impartirán adaptándolas a las modalidades de nuestro ambiente social” (Escuela Argentina de Periodismo, 1ra serie, 1943).

A partir de 1958, la institución cuenta con un edificio propio y una imprenta; tres años después abre la Biblioteca de Periodismo, como un servicio de información periodística para brindar a la comunidad de usuarios (alumnos, docentes y periodistas) bibliografía específica, diarios y revistas.

En 1977 se implementa la Licenciatura en Comunicación Social con un nuevo plan de estudios. En este contexto, la comunidad universitaria empieza a tener una participación en la realidad social nacional y latinoamericana, con un fuerte compromiso político e ideológico, (Vestfrid y Guillermo, 2007); (Ciappina, 2015). Diez años después, el Centro de estudiantes organizó el Primer Congreso de Comunicación, destinado a evaluar el Plan de estudios 1977, lo que permitió la creación del plan de estudios en 1989, donde se implementa la orientación en Planificación comunicacional.

Ambas ramas de la Licenciatura alientan el consumo de material periodístico y comunicacional cada vez más variado y, si bien no tenían como requisito la producción de una tesis para recibir el título académico, empiezan a constar monografías y a recabarse bibliografía especializada en la Biblioteca de la institución, que tenía para entonces más de una década de actividades formales.

Cinco años después, la Escuela Superior de Periodismo y Comunicación Social se jerarquiza como Facultad de Periodismo y Comunicación Social de la Universidad Nacional de La Plata y a partir de 1996, se observa un crecimiento

exponencial en su matrícula de estudiantes, docentes y graduados/as, por lo cual, se crean nuevas carreras de grado y se implementa el posgrado.³

Estos acontecimientos hacen que se incrementen y se diversifiquen las temáticas investigadas en la Facultad, con lo cual crece el interés y desarrollo de nueva bibliografía en campos que cruzan la comunicación con áreas como la salud, el deporte, los derechos humanos, el medio ambiente y el género.

En 1998 la institución cambia nuevamente su plan de estudios e incluye la tesis de grado como requisito de graduación y una nueva carrera: el Profesorado en Comunicación Social. Dieciséis años después, el Consejo Directivo aprueba el vigente plan de estudios 2014 que incorpora una serie de tecnicaturas y, además, se incorporan nuevas carreras de posgrado.⁴

El desarrollo de nuevas prácticas en periodismo y comunicación social llevan a una indagación constante y la búsqueda necesaria de utilizar términos específicos. Por lo cual, surge la intención de contextualizar el lenguaje periodístico y comunicacional en la Biblioteca de la FPyCS, principalmente en la representación temática de los contenidos especializados con relación al tratamiento, el análisis y las formas de comunicación de esos saberes por parte de los/as analistas de la información.

Historia de la Biblioteca de la FPyCS

- *Década del '60:* en 1961 el director de la Escuela, Pascual Cafasso, pone en funcionamiento una Biblioteca especializada en Periodismo y Comunicación Social, con un acervo de bibliografía previamente solicitada a los docentes, sobre la base de las necesidades de cada cátedra. Inicia con 400 obras.

³ Se implementan a partir de entonces Maestrías en Planificación y Gestión de Procesos Comunicacionales (PLANGESCO), luego la Maestría en Periodismo y Medios de Comunicación, el Doctorado en Comunicación y las diversas Especializaciones.

⁴ Se suman a los posgrados las Estancias Posdoctorales en Comunicación; Maestría en Comunicación y DDHH; Maestría en Comunicación y Criminología Mediática; Maestría en Comunicación y Educación; Especialización en Comunicación Digital; Especialización en Comunicación Radiofónica; Especialización en Comunicación y Ambiente; Especialización en Prácticas, Medios y Ámbitos educativos comunicacionales; Especialización en Periodismo cultural; Especialización en Comunicación y Salud; Especialización en Edición; Especialización en Comunicación y Género y Programa de posgrado sobre Abuso sexual hacia niños niñas y adolescentes.

- *Década del '70*: en épocas de cierres de diarios, persecución y desaparición de estudiantes y periodistas, en la Biblioteca se incorporan volúmenes de títulos vinculados a los contenidos de las cátedras como poderes públicos, medios de comunicación, medios gráficos, radio, televisión, publicidad, entre otras.
- *Década del '80*: este momento histórico se destaca por la sistematización de los recursos de información periodística y científica, tareas emprendidas por la bibliotecaria Nelly Moranzoni, quien organizó criterios de tratamiento del material. En esta década la Facultad cuenta con una amplia producción académica, lo que ha llevado a planificar la terminología específica y apropiada para la institución, especialmente en el proceso de indización, la posterior búsqueda, recuperación, localización y acceso a la información periodística y comunicacional, así como la difusión de contenidos a través del OPAC.
- *Década del '90*: a partir del plan de estudios 1998, dado el crecimiento académico y científico de la institución, la Biblioteca refuerza la idea de Unidad de información especializada con perspectiva de conservación y preservación de colecciones impresas y multimediales, es decir, un medio de comunicación de los saberes periodísticos y comunicacionales.
- *Década del 2000*: se instituye el CDM (Centro de Documentación Multimedia)-Biblioteca, que alberga distintas fuentes de información en diversos formatos y lenguajes y busca, a partir de los recursos y la tecnología, analizar y representar contenidos específicos a la DPyC, además de orientar la oferta de los servicios de los usuarios-lectores.
- *2010-2019*: La implementación del repositorio digital como proyecto académico e institucional, permitió integrar una política de inclusión que comprende a la comunicación como práctica fundamental “para la construcción de una identidad nacional plural y democrática” (Porta, Racioppe, Zapata, 2015). El desarrollo de un repositorio digital de acceso a contenido completo y objetos multimediales, libre, gratuito y democrático, y de este modo, socializar y pensar la relación de las tecnología o Tics con el periodismo y la comunicación social como espacios de convergencia de conservación del acervo y la difusión de la memoria académica e institucional. Durante la gestión académica de la decana Florencia Saintout

(2010-2018), se ampliaron las líneas de investigación de la casa de estudios y esto permitió organizar la Biblioteca hacia su especialización con nuevos y más amplios criterios de sistematización en cuanto a la representación de contenidos en el OPAC.

Misión de la Biblioteca FPyCS-UNLP

- preservar, conservar y difundir el patrimonio bibliográfico.
- articular los contenidos curriculares y las líneas de investigación con los contenidos bibliográficos impresos y digitales.
- gestionar, planificar y organizar los recursos de información, facilitando el acceso.
- apoyar a la investigación y a la formación académica de periodistas y comunicadores, mediante los distintos recursos y servicios que brinda.
- garantizar el acceso a las fuentes de investigación periodísticas y comunicacionales.
- colaborar con la gestión del conocimiento periodístico y comunicacional, a fin de contribuir a la consecución de los objetivos de la Unidad académica y asegurar un servicio de excelencia a la sociedad.
- servir al logro de los objetivos y metas indicados en los programas de docencia, investigación y difusión de la cultura, que lleva a cabo la Facultad.

Visión de la Biblioteca FPyCS-UNLP

- constituirse en un centro de información e investigación periodística y comunicacional especializada de referencia en América Latina.
- contar con un acervo actualizado, con tecnologías de información y comunicación, que brinde servicios adecuados para satisfacer las demandas específicas de los usuarios.
- lograr un elevado nivel y calidad en la prestación de servicios, conforme a las expectativas de la comunidad universitaria.
- conformar un equipo humano capacitado, comprometido y acorde a los servicios de la Biblioteca.
- lograr estrategias de desarrollo, planificación y coordinación para el

mejoramiento de los servicios y la gestión de la comunicación de los recursos disponibles del área.

Organización de la Biblioteca FPyCS-UNLP

La Biblioteca de la FPyCS-UNLP cuenta con salas de Lectura Silenciosa y Grupal o Parlante, Recursos de información o fondo bibliográfico, Servicio de Préstamo y Referencia. Procesamiento y análisis de la información. La Unidad de información cuenta además con otras sedes y áreas de consulta:

- *Biblioteca Jorge Huergo*: centro de información especializado en educación y comunicación, que cuenta con la Biblioteca personal donadas por la familia del Profesor Jorge Huergo, asiste y apoya a la investigación científica y académica de la comunidad de usuarios de Posgrado.
- *Biblioteca Rogelio "Pajarito" García Lupo*: centro de investigación periodística, que integra la biblioteca personal del periodista Rogelio García Lupo, cuenta con obras de investigación periodística, historia social y política de Argentina y América Latina, arte, literatura y publicaciones periódica retrospectivas.
- *Repositorio digital e institucional de la FPyCS-UNLP*: con colecciones digitales y estructuradas por biblioteca digital de posgrado, banco digital de Tesis/TIF (Trabajo Integrador Final), colecciones de e-book y otros objetos de enseñanza y aprendizaje

La DPyC de la Biblioteca de la FPyCS-UNLP

De acuerdo con el requerimiento de los usuarios, las colecciones Biblioteca de la FPyCS-UNLP se encuentran estructuradas por áreas temáticas y por formatos de la DPyC, y están organizadas de la siguiente manera:

- *Archivo gráfico (hemeroteca)*: posee publicaciones periódicas de actualidad periodística y comunicacional, y otras colecciones de diarios, periódicos, y revistas retrospectivas.
- *Archivo multimedial*: comprende el archivo sonoro, audiovisual y archivo digital Banco de tesis/TIF Trabajo Integrador Final, Biblioteca digital de posgrado de estudio desde sus inicios hasta la actualidad, y distintos

programas de estudios y planes

- *Biblioteca del Deporte*: posee obras y publicaciones periódicas específicas del campo del periodismo deportivo.
- *Biblioteca de comunicación y discapacidad*: posee material diverso sobre accesibilidad.
- *Biblioteca de comunicación y género*: cuenta con material sobre la mujer, estudios con perspectiva de género y diversidad.
- *Colecciones*: se trata de un fondo documental de 40 mil ejemplares entre libros, revistas, periódicos, diarios, material multimedial, tesis, TIF y folletos, impresos y digitales, obras especializadas en periodismo y comunicación social, publicados y editados en distintos lenguajes, formatos y soportes multimediales.
- *Servicio de préstamo*: la Biblioteca de la FPyCS-UNLP, cuenta con un servicio de préstamos de obras impresas para la lectura in situ y a domicilio. El acceso a las obras digitales es libre y gratuito.

Búsqueda y recuperación de la DPyC en la FPyCS-UNLP

El acceso al caudal de obras que posee la Biblioteca es a través del sitio web de la FPyCS-UNLP: <https://perio.unlp.edu.ar/sistemas/biblioteca/>, un OPAC que cuenta con metabuscadores específicos por autor, título, palabras clave, ubicación, inventario, entre otros datos, que permite localizar la DPyC impresa y digital, además de los puntos de acceso referencial y a texto completo mediante signos específicos de identificación de las mismas. El OPAC, permite optimizar la localización y la recuperación de la literatura periodística y comunicacional, ofrece a través del archivo gráfico, publicaciones retrospectivas y de actualidad periodística, nacional e internacional.

El buscador brinda el acceso a diferentes publicaciones académicas y científicas editadas por actores de la Facultad y, de igual manera, a aquellas producciones audiovisuales, radiofónicas y multimediales científicas y/o de divulgación producida por autores/as externos/as que se encuentran en el registro.

Sistematización y organización de colecciones. En referencia al sistema y los criterios de normalización que se utilizan en la Biblioteca para la *sistematización y organización de colecciones*, así como el procesamiento de la DPyC, requieren

especial tratamiento en cuanto al análisis de contenido, debido a sus temáticas especializadas. Asimismo, ante la demanda, los recursos resultan insuficientes teniendo en cuenta las herramientas normalizadas ya existentes para la indización y la representación temática (como se mencionó en el apartado anterior), tanto en el sistema manual existente como en el sistema de acceso en línea.⁵

En relación al procesamiento de la información, la Biblioteca de la FPyCS-UNLP, en particular la actividad de indización, como se indicó previamente, se lleva a cabo con el uso del Tesauro de Unesco (1993 y 2008), para los términos generales, y para los dominios especializados se utiliza la *Lista de Palabras clave, conjunto preliminar de términos de términos específicos del periodismo y la comunicación social* (2013)⁶, que fue desarrollada previo al último cambio de plan de estudios y apertura de nuevas carreras de grado y posgrado.

Esta lista, como se señaló en el apartado precedente, se construyó oportunamente con conceptos extraídos de los contenidos curriculares, DPyC y por solicitud de la comunidad de usuarios. Por consiguiente, constituye un antecedente significativo de la estructura de términos que se presenta en la tesina.

En cuanto a la herramienta de búsqueda y recuperación de información periodística y comunicacional, la Biblioteca de referencia cuenta con un OPAC amigable, con diferentes ítems de búsquedas, entre ellas, por palabras clave en lenguaje del usuario, y otros puntos de acceso.

Por su parte, el sistema de ingreso de datos, procesamiento de la información e indización, tanto para la descripción de datos referenciales, así como para el ingreso de datos en contenido completo, la Biblioteca de la FPyCS-UNLP, utiliza un software de gestión de bases de datos relacional y de código

⁵ Al respecto, Inés Kessler (2010) señala que “Lo más importante hoy en día es proporcionar el acceso en línea al propio ítem, ya sea estableciendo vínculos internos (recursos propios digitalizados) o vínculos externos (recursos de búsqueda por palabras claves del usuario). Destaca, además, que el desafío que se presenta es repensar el catálogo de modo que contribuya a descubrir la información del modo más eficiente posible, con inclusión de resúmenes, notas de contenido o vínculo al texto completo de los documentos” Kessler (2010).

⁶ Ramos Andrade, B. (2011) “Lista de Palabras clave, conjunto preliminar de términos específicos del periodismo y la comunicación social”, disponible en el sitio web institucional de la FPyCS-UNLP. <https://perio.unlp.edu.ar/archivoperio/sites/default/files/palabrasclaves2013.pdf> [consultada en julio de 2019]

abierto (PostgreSQL), y tanto la búsqueda como la recuperación de información se realiza a través de metabuscadores, que son ítems de acceso para contenidos específicos.⁷

Para la descripción de datos, ingreso recuperación y mantenimiento de contenidos en red, la Biblioteca utiliza el *estándar de metadatos Dublin Core*, y otros datos requeridos por los usuarios de la institución, que incluye además las búsquedas por palabras clave y otros ítems de recepción de contenidos.

En tanto que, para el registro y descripción de datos, se utilizan las normas de catalogación (*Reglas de catalogación Angloamericanas, AACR2*), tanto para el registro como para la descripción de datos bibliográficos. El sistema destaca datos referenciales de los materiales impresos, en relación con los contenidos multimediales, estas, se publican a contenidos completo. Y se utiliza, además, el sistema de clasificación expansiva, tabla de notación interna de Cutter, para la signatura librística de los documentos.

Por último, para la clasificación y la ubicación temática de las obras en los estantes, la Biblioteca-FPyCS-UNLP utiliza la *CDU (Clasificación decimal del conocimiento universal)*, lenguaje documental que sistematiza el conocimiento en códigos temáticos amplios. Oportunamente, para la organización del CPyC, la institución realizó una readaptación específica a partir de la clase Generalidades (0) para las temáticas del periodismo y la comunicación social.

Recursos de comunicación de la Biblioteca-FPyCS-UNLP

La Biblioteca-FPyCS-UNLP informa acerca de las actividades internas y externas que se realizan en su ámbito, así como la comunicación de contenidos de las obras, se difunden a través de diversos canales:

- Noticias-Biblioteca: CDM-FPYCS, se envía por correo electrónico y luego se publica en el sitio web de la Facultad.
- Facebook institucional:
<https://www.facebook.com/biblioteca.facultaddeperiodismo/>

⁷ El sistema de gestión de la Biblioteca-FPyCS-UNLP se realizó en un trabajo interdisciplinario entre bibliotecarios e informáticos.

- Blog institucional: cdmbiblioteca.blogspot.com
- Instagram institucional: [@bibliotecaperiounlp](https://www.instagram.com/bibliotecaperiounlp)
- Contacto por correo electrónico: biblioteca@perio.unlp.edu.ar
cdm@perio.unlp.edu.ar
- Teléfono: (0221) 425 0133 o 422 3770, interno 160.

Otras estrategias de comunicación de la Biblioteca de la FPyCS-UNLP

- talleres de capacitación de usuarios que facilitan el acceso a las colecciones impresas y digitales.
- talleres y charlas con estudiantes de grado y posgrado de la casa de estudios, así como también a estudiantes de las carreras de Bibliotecología de otras instituciones.
- muestras internas en el hall de la Biblioteca (tesis, revistas y otros productos comunicacionales que se elaboran en la casa de estudios en tesis, cátedras, institutos y centros de investigación).
- participación en jornadas y eventos académicos e institucionales.

Marco Conceptual

Bibliotecas universitarias

La investigación en el marco de esta tesina se propone como una instancia previa de indagación que luego permita construir desde una perspectiva conceptual situada, una estructura de términos específicos del campo del periodismo y comunicación social para utilización en la Biblioteca de la FPyCS-UNLP.

En ese sentido, el marco conceptual se construye teniendo en cuenta un cuerpo de nociones vinculadas al campo de la comunicación desde tres perspectivas: periodística, comunicacional y bibliotecológica.

Previamente, es necesario explicitar qué se entiende por biblioteca universitaria, puesto que es el marco institucional en el que se inscribe esta tesina. En este camino, es posible recuperar la definición de la American Library Association, que define la biblioteca universitaria como “una biblioteca (o sistema de éstas) establecida, mantenida y administrada por una universidad, para cubrir las necesidades de información de sus estudiantes y apoyar sus programas educativos, de investigación y demás servicios (*ALA glossary of library and information science*; 1983), citado por Martín-Gavilán, (2008).

Este concepto incluye además cuestiones claves como la estrecha unión que debe haber entre la biblioteca, la docencia y la investigación, y apoyar a sus programas educativos, proporcionar medios y métodos básicos de investigación, tanto a los investigadores como a los alumnos (Orera Orera, 2002).

La misión de las bibliotecas universitarias, en este caso especializadas en Periodismo y Comunicación Social, están dirigidas a un grupo específico de usuarios, con necesidades también muy específicas, de información, definidas dentro del campo de la comunicación social y del periodismo.

En este sentido, las bibliotecas universitarias/especializadas se definen como un conjunto organizado de recursos, procesos y servicios, que proporciona a los lectores la información especializada. Otra característica de estas bibliotecas, así como la Biblioteca de la FPyCS-UNLP, es que responden a las necesidades de la comunidad de usuarios que necesita recursos específicos para desarrollar sus actividades académicas y científicas, acorde a los requerimientos

de la institución a la que sirve (Orera Orera, 2002; Millán Ráfales, 2003).

Periodismo y Comunicación Social

Se entiende por *periodismo* a una rama de la comunicación social y parte de las ciencias sociales. Es un área de saber que se encarga de recoger hechos que revisten interés para la ciudadanía, por su importancia político económico y social. Luego de transformarlo en noticia, se transmite a través de la prensa a distintos medios de comunicación por medio de diferentes lenguajes y formatos ya sean gráficos, radiofónicos, audiovisuales y/o multimediales (Benito, 1991; Martini, 2000).

Para Rodolfo Walsh (1965; 1998; 2007), el periodismo es “un oficio terrestre” y como periodista se posiciona en un lugar de denuncia, para lo cual considera clave la presentación de hechos, donde el ejercicio periodístico debe “dar testimonio en tiempos difíciles”. Su noción del periodismo es la del testimonio de la realidad social, vinculada con la coyuntura política. Analiza e indaga respecto del testimonio que presenta hechos, y se comunica de manera recortada cuando se trata de cuestiones sociales y políticas inmediatas (Díaz, 2016).

Por otro lado, se entiende por *comunicación social* al campo de los saberes en el marco de las ciencias sociales, que analiza los procesos de interacción humana, la producción de sentido y hecho cultural, un fenómeno que se arraiga en la acción social y la práctica discursiva. Estudia también los medios y soportes por donde circulan los bienes simbólicos (Mata, 1994; Martín-Barbero, 1998). En tanto, Ford (2002) y Saintout (2003), señalan, además, que la comunicación es inseparable tanto de la noción de discurso como de su inserción sociocultural.

En cuanto a la *documentación*, Fernández del Moral y Esteve Ramírez (1996), Fuentes Pujol (1995), Torregrosa (2007), señalan la importancia de la documentación referida a la comunicación de los saberes, tanto de sus contenidos, así como la visibilidad social. Tania Peña Vera (2011) destaca el nivel de relevancia en cuanto a la organización, al procesamiento, y el mayor énfasis al análisis de contenido ya que, en muchos casos, no es suficiente con las herramientas existentes para la indización y la representación temática.

El proceso de indización

Tanto la organización como el *procesamiento de la documentación* requieren especial tratamiento en cuanto al análisis de contenido, considerando la importancia en el contexto de la actividad de indización y la representación temática. Orera Orera (2002), Martínez y Valdéz (2008), definen a esta actividad como operaciones propias de la cadena documental, consistente en la identificación y en la selección de los elementos esenciales de los documentos y su expresión de manera más eficaz, para la recuperación de información contenida en los documentos, catalogación, clasificación, indización y la transferencia de la información.

A su vez, García Gutiérrez (1984), Fox (2005) y Naumis Peña (2007), consideran que el análisis de contenido de la documentación implica una representación que facilita la búsqueda y posterior recuperación. En cuanto a la *indización*, Mario Barité (2015), señala que es la operación más significativa del análisis documental, referido al proceso de descripción y representación del contenido temático de un documento, mediante un número limitado de términos tomados directamente del texto de los documentos (palabras clave) o de vocabularios controlados (descriptores o encabezamientos de materia). Esos términos deben ser lo que más apropiadamente caractericen al documento, de modo de facilitar su futura recuperación temática.

En tanto, García Gutiérrez (1984), Gil Urdiciain (1996), Lancaster (2001), Fox (2005) y Martínez Tamayo y Mendes (2015) reafirman el concepto como una actividad que consiste en el análisis de contenido y la extracción de descriptores para la representación del contenido de los documentos, y destinada a conseguir realizar, posteriormente, una búsqueda eficaz de la información.

La *indización* forma parte del análisis intelectual de contenido que requiere el procesamiento de la información documental. Específicamente, se trata del proceso que representa el contenido temático de un determinado recurso de información y consiste en la acción y efecto de indizar, operación que implica la confección de un índice que se utiliza como herramienta de búsqueda y acceso al contenido de recursos en sistemas de recuperación mediante descriptores. Permite, entonces, traducir de un lenguaje natural (el de las y los autores) al lenguaje documental (el de las instituciones especializadas), al que la comunidad

de lectores tendrá acceso para la recuperación de información de manera uniforme.

Por otro lado, para Claire Guinchat y Michel Menou (1992), la indización es una de las formas de descripción del contenido de los documentos, lo que implica elegir los términos que representen más fielmente los temas allí tratados. Tales términos -entendidos como una expresión lingüística con un significado definido-, se expresan en el vocabulario del lenguaje documental elegido para el sistema con el que se trabaja. En otras palabras, se trata de un proceso que consiste en analizar el contenido del documento, determinar el tema principal, la extracción de los términos correspondientes al contenido de la obra y convertirlo al lenguaje documental elegido.

En este contexto, siguiendo las referencias bibliográficas y la experiencia en esta investigación, se vuelve imprescindible contar con herramientas de trabajo tales como los Tesoros o Diccionarios terminológicos, así como las Listas de autoridades temáticas, que sean materiales específicos del campo del Periodismo y la Comunicación Social.

A estas definiciones hay que añadirle la particular urgencia de adaptación al medio digital, tema sobre el cual autores como De la cueva (1999), López Alonso (2000), y García Jiménez (2004), entre otros, han estudiado como nuevas formas de comunicación y han abierto nuevas perspectivas al uso y la construcción de herramientas documentales de control terminológico para la representación y la recuperación de información, dado que posibilita la reutilización y la interoperabilidad entre recursos y aplicaciones.

A partir de este enfoque, se pone en consideración el planteo del rol de los tesauros documentales en la gestión documental. Esto ya se venía observando en los tesauros impresos, por ejemplo, en la estructuración conceptual y la representación de contenidos, los términos o descriptores que representan esos contenidos y su tratamiento terminológico en el entorno digital. Por lo tanto, surge la persistencia de elaborar nuevas herramientas adaptadas al medio actual en el ámbito académico y científico.

Lenguaje controlado

Vocabularios controlados

A los fines de la presente investigación y la necesidad de contar con un sistema de organización del CPyC, tales como lenguajes documentales especializados, *vocabularios controlados* que constan de *estructuras* de términos especializados, así como los tesauros, y siguiendo la línea teórica, es clave la definición de dichos conceptos.

Para Barité (2011) un *vocabulario controlado* es un conjunto estructurado de términos destinado a la representación del contenido temático de documentos o de cualquier recurso de información con una identidad propia, a través de la indización. Tal como su nombre lo indica, debe su nombre a las operaciones de control de vocabulario que se realizan con el objetivo de normalizar la presentación gráfica y el alcance conceptual de los términos, y dar cuenta de las relaciones estables y recíprocas entre ellos.

Al respecto, Pinto Molina (1991), sostiene que “son ejemplos de vocabularios controlados los tesauros, las listas de encabezamientos y de autoridades, las taxonomías y los anillos de sinónimos. También para ciertas posiciones esta expresión es sinónimo de lenguaje documental Coyaud (1972) y Courier (1976)”.

Se trata de vocabularios contruidos a priori y destinados a representar de manera unívoca el contenido de los documentos y de las consultas, sólo los términos existentes en esas estructuras pueden ser usados para indizar (Van Slype, 1991). Esta univocidad se logra por medio del control del vocabulario, ya que carece de sinónimos, homónimos y términos polisémicos.

Para autores como García Gutiérrez (1984), Curras (1991), Gil Urdiciain (1996), Lancaster (1996), García Gutiérrez (1999), Naumis Peña (2007), Martínez Tamayo y Valdez (2008) se trata de lenguajes estrictamente documentales, que se caracterizan por la construcción de estructuras y funcionalidad radicalmente específica. Estos vocabularios o estructuras temáticas son instrumentos de representación con el objetivo de su organización, conservación y recuperación.

Por lo tanto, *representar* es una de las funciones de los vocabularios o

estructuras, es decir, soportan y transportan, mediante un conjunto finito y controlado de signos, ideas, imágenes o sonidos (a su vez representaciones cognitivas, discursos) que pertenecen a planos más abstractos, amplios y libres como las acciones o la creatividad.

En tanto, *controlar* o normalizar, es una de las funciones básicas de los lenguajes documentales, estas etiquetas, deben coincidir con los criterios geográficos, tiempo, cultura e idioma, mediante formas de representación documental. Estos lenguajes de acceso a la información deben disponer recursos que inspiren y sugieran, a los usuarios, itinerarios de búsqueda y localización dentro del sistema.

Sin coincidencia no hay posibilidad de *comunicar*, otra de las funciones de los lenguajes documentales: los vocabularios controlados o estructuras temáticas especializadas, deben responder a la comunidad de usuarios de una institución.

Los lenguajes documentales, como los vocabularios controlados, constan de signos, de estructuras de relaciones entre signos y una sintaxis. Por lo tanto, un vocabulario controlado, es una forma de estructura semántica de términos autorizados, destinada a controlar *sinónimos*, optando por una única forma normalizadas, con remisión de todas las otras; controla también los *homónimos* (*Relaciones de equivalencia*), y *reúne o vincula* términos cuyos significados presentan una relación más estrecha entre sí (*Relaciones jerárquicas y Relaciones asociativas*).

Estas *estructuras de términos* que conforman un vocabulario controlado carecen obligatoriamente, de sinónimos, homónimos, términos polisémicos, utiliza signos lingüísticos, términos, descriptores-palabras clave temáticos especializados y controlados (Gil Urdiciain, 1996; Lancaster, 1996; García Gutiérrez, 1999; Naumis Peña, 2007; Martínez Tamayo y Valdez, 2008).

Los tesauros

En referencia a los lenguajes controlados, y de acuerdo con los objetivos esenciales, dada la similitud con los tesauros por su especialidad, por el campo temático específico que se analiza, y el desarrollo de una herramienta para una institución especializada, es necesario teorizar, además, sobre los lenguajes documentales especializados como los tesauros, lo que complementa la definición

del concepto.

Así, para Barité (2011) los tesauros son “sistemas totalmente estructurados que se integran con términos que guardan entre sí relaciones semánticas y funcionales, que tienen por objeto proporcionar un instrumento idóneo para el almacenamiento y la recuperación de la información de áreas especializadas”. Están constituidos, además, por dos elementos; la normalización de los términos de indización y el control de vocabulario.

También se definen por su aspiración de exhaustividad en la selección de unidades léxicas de una lengua. En este sentido, el nivel y los criterios de selección de los términos son más profundos y complejos que los de un diccionario general.

Un vocabulario controlado o un tesoro se asemejan en que imponen cierta concepción del mundo de acuerdo con el dominio que trata, los usuarios a los que está dirigido, la lengua en que se elabora, la cultura de una región, país, grupo étnico u organismo del que procede, ya que se trata de un sistema de organización del conocimiento.

Las autoras Catalina Naumis Peña (2007); Ana Maria Martínez Tamayo y Julia Valdez (2008), señalan que se aplica a la organización y recuperación del conocimiento registrado en bases de datos bibliográficas especializadas, bibliotecas virtuales, repositorios digitales y portales web, entre otras.

Pené (2003), García Jiménez (2004), Codina y Arano (2004), por su parte, han estudiado y analizado sobre los vocabularios controlados y tesauros en el entorno digital. Entre otros aspectos señalan: la interoperabilidad, la gestión de la construcción y la descripción del vocabulario a utilizar, lo que implica emplear taxonomías, ontologías, e involucrar al usuario en el proceso de construcción y evaluación de los vocabularios controlados, además de la navegabilidad y reutilización de recursos y generar nuevas aplicaciones.

En tanto, autores como Hjørland (2003), Naumis Peña (2007), Martínez Tamayo y Mendes (2015), señalan que el objeto de la organización es el conocimiento socializado y registrado, explícito o documentado. En cuanto a la organización, enfocan la construcción de sistemas de conceptos, que consiste en estructurar el conocimiento contenido en unidades de conocimiento (conceptos en un orden sistemático, de acuerdo con sus características), para crear un sistema de conceptos, por ejemplo, un tesoro, un vocabulario controlado.

García Gutiérrez (1984), Curras (1991), Gil Urdiciain (1996), Lancaster (1996), García Gutiérrez (1999), Naumis Peña (2007), Martínez Tamayo y Valdez (2008), consideran que un vocabulario controlado, es aplicado a un área de información especializada, diseñado para una institución específica, y, que utiliza un lenguaje estricto y variable, sobre todo, en el plano de las ciencias sociales, donde los términos son de utilización eventual, y más aún en el campo del periodismo y la comunicación social.

Por consiguiente, en algunos casos, un *vocabulario controlado*, consiste en la aplicación de estructuras de términos específicos con un significado concreto, normalizados que facilitan la búsqueda y la recuperación temática.

A diferencia de los tesauros, los vocabularios controlados, en algunos casos, utilizan términos del lenguaje natural con un nivel elevado de normalización, en el caso de la DPyC, los descriptores se encuentran organizados en estructuras sistemáticas y jerárquicas, a fin de conservar y preservar la riqueza de los dominios periodísticos y comunicacionales de los contenidos, y la recepción por parte de la comunidad de lectores, evitando de esta manera, la ambigüedad en la mayoría de los casos.

En otros casos, los vocabularios controlados, constituyen estructuras de términos que guardan entre sí relaciones semánticas de equivalencia, jerarquía y asociación, lo que conlleva a traducir o convertir el lenguaje de la DPyC en un lenguaje controlado o normalizado que represente de manera unívoca los conceptos de la DPyC, y sirva además para la indización, la representación de los contenidos, así como para la recuperación de los conceptos-contenidos en la DPyC.

Estructura de las relaciones de términos

Autores como García Gutiérrez (1984), Curras (1991), Gil Urdiciain (1996), Lancaster (1996), García Gutiérrez (1999), Naumis Peña (2007) Martínez Tamayo y Valdez (2008), señalan en sus investigaciones sobre los lenguajes documentales, son definidos también como un sistema lingüístico, en el que las unidades que lo componen, se estructuran de acuerdo con unas normas prefijadas, siguiendo un orden lógico y coherente y es lo que constituye un lenguaje controlado.

Las unidades que lo componen ya adquieren una categoría de términos-

descriptores, y, dicho por el usuario “palabras clave”. Por lo tanto, según su función, son instrumentos de control terminológico para transferir a más estricto (lenguaje documental) el lenguaje natural utilizado en los documentos.

Entre las ventajas del vocabulario controlado, Catalina Naumis Peña (2007) señala tres aspectos clave:

- mayor *uniformidad* y constancia en la *denominación* de conceptos.
- *agrupamiento* de información como consecuencia de la uniformidad.
- *constancia* en la denominación de conceptos.

Asimismo, Naumis Peña relaciona *estructuras* jerárquicas y de asociación y explica el uso de un término en el sistema de información. La temática será captada en la *indización y expresada en términos para recuperarla*; las relaciones entre los términos se mantienen más *estables* con respecto a los documentos porque hay *coherencia entre los sistemas de indización y búsqueda*; disminuye los tiempos de búsqueda y *precisión en la recuperación*.

Según García Gutiérrez (1984), Curras (1991), Gil Urdiciain (1996), Lancaster (1996), García Gutiérrez (1999), Naumis Peña (2007) Martínez Tamayo y Valdez (2008), Martínez Tamayo y Mendes (2015), los sistemas de organización del conocimiento, constan de un conjunto de elementos (palabras que forman el vocabulario), estructurados mediante relaciones entre esos elementos, por lo tanto, su estructura, se trata de vocabularios controlados y dinámicos, aplicables a un área especializada y cuyos términos mantiene relaciones semánticas entre sí.

Además, definidos como un lenguaje documental controlado, de estructura asociativa y especializado. Según su *estructura*, los vocabularios controlados, organizan sus términos y los relacionan entre ellos de diversas maneras. En muchos casos, un vocabulario controlado está compuesto por un orden sistemático que evidencia el sistema de conceptos de un dominio, una cobertura y una estructura de relaciones, un lenguaje controlado constituidos de acuerdo con dos sistemas: jerárquico y alfabético.

Sistema alfabético-jerárquico

Es el apartado referencial más importante e incluye todo el contexto del descriptor normalizado, la categoría a la que corresponde el descriptor y las clases que agrupa a su vez, los términos asociados. Además, se alternan en el orden de

las entradas los sinónimos con los no descriptores y la referencia al descriptor validado. La entrada por nivel de especificidad incluye únicamente los niveles jerárquicos. Dispone de *descriptores y no descriptores en orden alfabético*, especificando las relaciones entre ellos. Estas últimas son las que distinguen a un tesoro de un glosario o un léxico:

- *Relación de equivalencia*: se establece entre uno o varios sinónimos que no se usan y concepto aceptado por el vocabulario controlado, ejemplo: USE y UP.
- *Relación de jerarquía*: se establecen entre un concepto más general y otro más específico que está incluido en el anterior, el más general suele ser el género o el todo, mientras que el más específico es la especie o la parte, TG y TE.
- *Relación de asociación*: se establece entre dos conceptos relacionados por algún tipo de asociación semántica, pero que no constituye una relación de equivalencia ni una jerarquía, TR.

Cabe destacar que, en algunos casos, se utiliza la notación NA, significa *Nota de alcance*, y sirve para aclarar o precisar el uso de un término en un contexto concreto.

Sistema jerárquico

La estructura sistemática, dispone y ordena los descriptores en función de las jerarquías establecidas en el vocabulario controlado. Asimismo, despliega los *grupos o familias de términos*, situando los descriptores junto a sus conceptos más próximos, detalla el nivel de especificidad y los niveles más altos a los que corresponde. En este sentido, el término con mayor carga semántica dentro de cada familia se conoce como *macrodescriptor*, aunque no pueden realizar las funciones de descriptor. Cada uno de estos macrodescriptores y su descendencia microdescriptor, conforman un vocabulario controlado especializado. La entrada por nivel de especificidad incluye únicamente los niveles jerárquicos

Los descriptores

Los *descriptores* son términos especializados que representan el contenido

de un área del conocimiento. Se pueden definir como una expresión significativa compuesta por una o más palabras, que el indizador extrae del texto, del título o del resumen de un documento, para ser utilizada como término de indización y de recuperación (Barité, 2011). Por otro lado, cada una de estas expresiones lingüísticas que aparece bajo un resumen en un artículo especializado, tiene la finalidad de representar los tópicos más importantes presentes en el contenido del documento.

De acuerdo con Naumis Peña (2007) y Gil Urdiciain (1996), los vocabularios controlados o tesauros agrupan determinados términos especializados, los relaciona, describe y otorga categorías de llave de indización y recuperación para alimentar el sistema de información. Por lo tanto, de acuerdo con la composición léxica de un vocabulario controlado, contiene un porcentaje alto de descriptores y otro de no descriptores.

Asimismo, los descriptores son términos controlados, normalizados y usados para indizar contenidos que posteriormente pueden ser buscados para localizar, recepcionar o recuperar el concepto del documento que trata el tema, y son los que representan sin ambigüedad una noción contenida en un documento o en una petición de una búsqueda documental.

En algunos casos, los descriptores son aportados por el autor, y en otros casos por quien realiza el resumen o por el editor, tomándolo del lenguaje natural o de algún sistema de organización del conocimiento, aunque rara vez trasciende al lector la autoría o la procedencia de estos, para luego acudir al vocabulario o tesauro para ser traducidos a los términos controlados para la consulta, la búsqueda y la recuperación, Naumis Peña (2007) y Gil Urdiciain (1996).

Los descriptores tienen incidencia en la identificación de numerosas relaciones conceptuales exclusivas de un campo temático determinado para la recuperación de información a través de las TICs, de acuerdo con los planteos de Naumis Peña (2007); Peña Vera (2011). Por lo tanto, es fundamental la validación de los descriptores, determinados por la DPyC-contenidos y los usuarios-receptores.

A esto se añade la *representación conceptual del conocimiento* impreso, digital, audiovisual y/o multimedial, que requiere que cada uno de los conceptos van a ser representados desde cada uno de los aspectos, categorías temáticas o descriptores, mediante vocabularios a través de las TICs. Esto implica involucrar

al usuario en el proceso de construcción y evaluación de los vocabularios controlados y tesauros, además de la navegabilidad y reutilización de recursos mediante la generación de nuevos sistemas exhaustivos en la recuperación de información periodística y comunicacional, (López Yepes, 1996; García Gutiérrez 1999; López-Huertas, 1999; Shiri y Revie, 2000; Codina, 2000; Codina y Arano, 2004 y Laguens García 2006).

La documentación

La documentación contiene información que los sujetos desean transmitir a través de su lenguaje a un destinatario o un grupo determinado. En el entorno de las bibliotecas universitarias, como es el caso de la Biblioteca de la FPyCS-UNLP, un objetivo primordial es comunicar la existencia del conocimiento documentado sobre el campo específico de saber a la comunidad académica, lo que requiere una planificación permanente de la interacción entre ciencia y sociedad.

La documentación periodística y comunicacional (DPyC)

Siguiendo a (Colle, 1992; Fuentes i Pujol, 1995; González Quezada, 1995) García Gutiérrez, 1999; Torres Ramírez, 1999), se entiende que la DPyC es un conjunto de documentos específicos del campo periodístico y del campo comunicacional, cuyos contenidos requieren ser representados a través del OPAC, por medio de dominios, también específicos. En este contexto, se establece una comunicación de saberes entre diferentes actores: autores, bibliotecarios/as y/o analistas de la información -análisis de contenidos-discurso y usuarios/as-lectores.

La DPyC como información y discurso

En relación con esta particular comunicación de los saberes de manera institucionalizada, los usuarios realizan sus prácticas de lectura y aprendizaje partiendo de la información que desean buscar. Para acceder a determinado documento, se requiere de un canal de comunicación y una instancia de mediación, consistente en el análisis y categorización de los documentos a partir de los sistemas de gestión de información en bibliotecas.

Este proceso se realiza en un marco en el que la irrupción de las TICs y la profunda transformación de la cultura y la sociedad provocan cambios sustanciales en el ámbito de las bibliotecas universitarias. La revolución tecnológica actual, tal como señala Manuel Castells (1997), no se caracteriza por "el carácter central del conocimiento y la información, sino por la aplicación de ese conocimiento e información a aparatos de generación de conocimiento y procesamiento de la información/comunicación, en un círculo de retroalimentación acumulativo entre la innovación y sus usos".

En este contexto, surge la necesidad de integrarse a la utilización de los nuevos sistemas de tratamiento y transmisión de la información, a fin de posibilitar la preservación, recuperación y acceso al patrimonio cultural y educativo en las instituciones superiores.

Por otro lado, García Gutiérrez (1999); Hjørland (2003); Peña Vera (2011); afirman que un sistema comprende unos modos y unos medios de tratamiento y circulación de la información contenida en documentos. El objetivo del sistema es informar sobre los contenidos localizables por descriptores temáticos en documentos impresos, digitales y multimediales.

En este sentido, se puede afirmar dos cuestiones que tienen que ver con la instancia de comunicación de la información y la DPyC a los usuarios: por un lado, la condición de permanencia del soporte, es decir, fuente y discurso; por otro lado, el aprovechamiento derivado del proceso que proporciona el documentalista o bibliotecario/a, cuya función es comunicar (leer para otros y transmitir conceptos), en la que la captación de la información cobra sentido si hay inmediata difusión y recepción.

En tanto, que el proceso documental es un tipo de *proceso comunicativo* en el que los bibliotecarios o documentalistas son emisores, destinatarios de información, el mensaje es el *discurso documental*, por ejemplo, los descriptores, el código es el lenguaje de representación (semántico), la señal y el medio son las TICs, y los interlocutores (los usuarios, alumnos, docentes e investigadores).

Desde el punto de vista de la lingüística, el *discurso* puede ser oral o escrito, por lo tanto, los contenidos-conceptos (gráficos, radiofónicos, audiovisuales y multimediales), son representados por descriptores o palabras clave. Por lo tanto, el discurso es un mensaje que se pronuncia de manera pública, se podría decir que es una acción comunicativa, cuya finalidad es exponer

o transmitir algún tipo de información a un público determinado (Calsamiglia y Tusón, 2002; Charaudeau, 2003).

En el contexto de la comunicación de los contenidos de la DPyC, los autores señalan, además, que la información, comunicación y medios son las palabras clave del discurso de la modernidad. Se trata de una práctica social, de una herramienta que les sirve a las personas o hablantes para poder comunicarse -en forma oral o escrita-, que se articula a través de usos lingüísticos contextualizado, que son muy variados. Las personas tienen a su disposición un repertorio comunicativo que puede estar formado por una o más lenguas, por diferentes variedades lingüísticas y por otros instrumentos de comunicación.

DPyC y análisis de contenido

Partiendo de la perspectiva del análisis de contenido, el conocimiento documentado posee una forma, un formato y una sustancia: la forma es la descripción que la identifica, el formato en que está presentada esa información; la sustancia es la información de sus contenidos, la cual está representada a través de un discurso y que necesita de un análisis para ser representada y comunicada por un lenguaje en los sistemas de información documental. A su vez, es importante que haya una gestión de la comunicación para que el conocimiento sea recuperado de manera eficaz.

En este contexto cabe destacar el rol de apoyo de las tecnologías de la información y la comunicación (TICs) en cuanto a procesos emergentes y eficaces de tratamiento de la información y su posterior comunicación.

Con relación al tratamiento de la información referido a la DPyC, Charaudeau, (2003) y Valentino y Fino, (2015) estudian el análisis y comunicación en relación con la representación conceptual, enfocado al discurso de la información, que comprende “un grupo complejo y heterogéneo de géneros y de tipos discursivos que puede definirse, básicamente a partir de su situación de mediación”. Esto es lo que ciertos autores denominan máquina mediática (...) constituida por tres lugares: productor, producto y receptor; perspectivas presentes y evidentes en cada pieza discursiva que son absolutamente solidarias en la construcción de los sentidos que cualquier discurso informativo produce”.

Se puede decir que la representación del conocimiento periodístico y

comunicacional se analiza a partir del discurso de los documentos primarios y luego de los documentos secundarios a partir del lenguaje natural de las y los autores. Hay una segunda instancia que consiste en el discurso resumido del analista o documentalista en lenguaje documental. En este sentido, se estudia cómo el autor organiza la construcción de su conocimiento académico-científico, y cómo el analista interpreta y traduce en palabras o descriptores para la recuperación de información.

Por otro lado, los datos utilizados para el análisis se encuentran en las publicaciones académicas y científicas, la literatura periodística y comunicacional que, en el caso que aquí se analiza, conforma la DPyC y el OPAC de la Biblioteca FPyCS-UNLP.

Al respecto, Van Dijk (1992), estudia la confrontación de las representaciones conceptuales de una misma macro-proposición, determina la validez del análisis en relación con la conexión y la coherencia. La aplicación de las ciencias del texto al análisis documental en virtud del discurso se presenta en relación con las estructuras de la lengua y de un espacio periodístico y comunicacional.

Tanto la lingüística textual como la documentación trabajan con referencias y textos completos, lo que concierne es la coherencia de la comunicación de esos saberes. La macroestructura está constituida como un proceso de sintonización del discurso. La confrontación son los descriptores del vocabulario controlado, que se lleva a cabo observando la transformación en sustitución, para llegar a la reducción y generalización de acuerdo con los datos semánticos o microestructuras.

La estructura textual del discurso científico está representada en el lenguaje natural de las y los autores, que sistematizan su conocimiento, mediante secuencias lógicas de partes formar el todo del texto, en él su discurso, que poseen estructuras y funciones, cuya estructura representa el conocimiento periodístico comunicacional.

Se entiende por síntesis del texto, el proceso de construcción de representaciones semánticas o macroproposiciones del discurso periodístico y comunicacional, que equivale a la identificación principal del contenido de la DPyC. En este sentido, los discursos específicos o microproposiciones permiten el acceso coherente al conocimiento periodístico y comunicacional por parte del

usuario (Van Dijk, 1992).

Por consiguiente, estos discursos pueden ser diferentes para quienes interactúan con la información académica y científica de la DPyC y a través del OPAC. En este contexto, la representación del DPyC está necesariamente relacionada al proceso comunicativo (Van Slype, 1991; García Gutiérrez, 1992).

Otro aspecto para considerar en esta cuestión, como elementos esenciales del proceso documental, es el documento como entidad social o socialización de contenidos, a fin de atender a mayores audiencias. En este sentido, las metodologías documentales se vinculan con fines sociales y se inscriben dentro del modelo general que se ocupa del proceso de la comunicación en sociedad, tal como sostienen García Gutiérrez (1999) y Peña Vera (2011). Por lo tanto, el análisis de los CPyC a la DPyC, implica una difusión masiva de las disciplinas, aún en contexto de enseñanza y aprendizaje académico-científico, enfocado a la dimensión mediática. Así, la comunicación de los saberes para uso social es lo que define a la información periodística y comunicacional y a la DPyC en disciplina social.

Desde el punto de vista del procesamiento de la información, cabe destacar la importancia del análisis documental, del discurso y de contenido en los procesos de documentación. El análisis de los discursos especializados constituye un elemento esencial de la información periodística y comunicacional contenidas en la DPyC.

A partir de la transmisión de los contenidos multimediales, a su vez, se da una transformación de la tradicional disciplina moderna del ámbito de la comunicación de masas: es la nueva tecnología de conservación y transmisión del conocimiento periodístico y comunicacional (García Gutiérrez 1999; Naumis Peña, 2007).

Con relación a estos diversos discursos periodísticos y comunicacionales, existe una necesidad de construir metodologías desde la óptica de la documentación. En este contexto, García Gutiérrez (1999), propone un modelo de proceso de la información desde el punto de vista de su organización y circulación, aplicado al discurso periodístico y comunicacional, que consta de: análisis-síntesis-representación y recuperación de la información y su uso. Destaca, además, que todos los modelos se hallan en interacción constante en ambos sentidos, y es lo que le da un valor significativo para la localización precisa de la

información contenida en la DPyC.

Por último, en el plano de la representación del CPyC, García Gutiérrez (1999), identifica dos niveles distintos: un primer nivel semántico, que regula la forma de los conceptos, y un segundo nivel sintáctico, que regula su combinación en el plano funcional. Por lo tanto, la representación es un segmento que atañe tanto a los mensajes extraídos de los textos como a las demandas expresadas por los usuarios, son cuestiones que requieren constante investigación.

Materiales y métodos

Estrategia metodológica

En la instancia metodológica, desde una perspectiva cualitativa, se utilizó como método a priori, la sistematización y análisis de la documentación específica de la enseñanza del periodismo y la comunicación social.

Para la recopilación de términos del material primario, prevalece el criterio de autoridad literaria o bibliográfica, en tanto que aparecen términos con suficiente frecuencia en la literatura, en consecuencia, útiles y significativos para la recuperación exhaustiva de la DPyC.

También predominó el criterio de *autoridad institucional*, debido al enfoque curricular de las carreras de periodismo y comunicación social impartidas en la Unidad académica.

Se tomaron en cuenta como fuente de datos los programas de estudio específicos de los planes de estudios de 1998 y 2014 de la FPyCS-UNLP como *garantía institucional*.

De igual manera, el criterio de *autoridad del usuario-lector*, en el que cada término es justificado sólo si es de interés para la comunidad de usuarios de la Unidad de información, se tomó en cuenta a los usuarios potenciales y especialistas en la materia, a fin de lograr una garantía terminológica del usuario, en este punto también prevalece la *garantía institucional, social y cultural de los lectores* (Lancaster, 1995; Castillo Blasco, 2006; Barité, 2015).

Para alcanzar mayor efectividad y para consolidar el trabajo, sobre términos en uso, así como nuevas temáticas de búsqueda, se procedió a la consulta con especialistas la materia, mediante encuestas a docentes e investigadores, a fin de solventar el uso de la terminología al momento de la indagación temática, y garantizar su uso en el OPAC.

No obstante, se buscó articular el lenguaje terminológico de los campos del periodismo y la comunicación social utilizado por las y los usuarios (docentes, investigadores y estudiantes) y mediante consultas bibliográficas en el ámbito de Biblioteca, principalmente en el servicio de referencia, del mismo modo, en las consultas en el OPAC, y la terminología utilizada en los contenidos curriculares específicos.

Por último, se buscó generar un nivel de coincidencia, a partir de la recopilación de términos que aparecen en los contenidos curriculares de los planes de estudios de la Facultad, en los programas de las asignaturas de grado y posgrado, con énfasis en terminología utilizada por docentes y la terminología de los contenidos bibliográficos.

Recolección de términos de PyCS

En primera instancia, se realizó la *recolección de términos específicos* de los contenidos curriculares, de las materias básicas de las carreras de periodismo y comunicación social, a través del análisis de contenido de los planes curriculares y de consultada a docentes e investigadores a través de una encuesta. Con los resultados obtenidos, se realizó un *listado alfabético de palabras clave* provisorio⁸, que se encuentra en el sitio de la Biblioteca de la FPyCS-UNLP, Ramos Andrade (2013).

En esta tesina se retoma ese trabajo inicial y se realiza una actualización para la conformación de una estructura de términos o vocabulario controlado. Se trata de producir una lista predefinida de términos para ser utilizada como descriptores, una aproximación a la organización del conocimiento periodístico y comunicacional, (Naumis Peña, 2000; Peña Vera 2011).

Etapas del trabajo metodológico

Para la consecución, se realizó una indagación y estudio de las principales áreas semánticas; luego la recolección de términos de PyCS y, finalmente, su estudio y análisis fue realizado en diversas etapas:

- *Primera etapa:* se llevó a cabo la recolección de términos específicos de la FPyCS-UNLP; se analizaron todos los programas curriculares pertenecientes a las cátedras de las carreras de grado y posgrado contempladas en los planes de estudios 1998 y 2014 (Licenciaturas, Profesorado y Tecnicaturas). En consecuencia, se realizó un estudio

⁸ Ver el Documento "Palabras Claves", para consulta disponible en el sitio institucional de la Facultad: <https://perio.unlp.edu.ar/archivoperio/sites/default/files/palabrasclaves2013.pdf> [consultada en julio de 2019]

minucioso de los contenidos mínimos y se extrajeron términos precisos. De igual manera, se revisaron exhaustivamente los contenidos mínimos de las carreras de posgrado (Especializaciones, Maestrías, Doctorado y posdoctorado). También se tuvo en cuenta la comunicación con el usuario en el área de referencia y préstamo del material periodístico y comunicacional.

- *Segunda etapa:* se utilizó como *garantía literaria* y fuente de datos, la DPyC de la FPyCS-UNLP como documentación primaria específica relacionada con las temáticas específicas, tales como: libros, revistas académicas, tesis de grado, tesis de posgrado, trabajo Integrador final (TIF), producciones en diferentes formatos, lenguajes y soportes. Por otro lado, se realizó un estudio e indagación de las colecciones específicas respecto de la literatura periodística y comunicacional impresa y digital de la Biblioteca de la FPyCS-UNLP.

- *Tercera etapa:* se realizó un análisis y comparación de términos con otros materiales como Diccionarios, Tesoros y vocabularios controlados. En lo referido a la documentación secundaria, se retomaron artículos de revistas académicas-especializadas, anuarios, enciclopedias y diccionarios, tales como: Vocabulario de la comunicación social, de la Universidad Javeriana (1976); *Diccionario de la comunicación*, tomos I y II, de Ignacio De la Mota (1988); *Diccionario de ciencias y técnicas de la comunicación*, de Ángel Benito (1991); *Conceptos clave en comunicación y estudios culturales*, de T. O'Sullivan; J. Hartley; D. Saunders; M. Montgomery y J. Fiske (1995); *Diccionario de términos críticos de sociología de la cultura*, de Carlos Altamirano (2002); *Palabras clave, un vocabulario de la cultura y la sociedad*, de Raymond Williams (2003). Se tuvieron en cuenta materiales como tesauros: *Tesoro de Comunicación e Información. Índice alfabético* de Jean Aitchison (1982), traducido por Antonio García Gutiérrez en 1984, editado por UNESCO y la Federación Internacional de Documentación (FID), (1990).

También se consideró en la indagación, la traducción y adaptación del

Thesaurus de la comunicación colectiva, de Viet realizada por Antonio García Gutiérrez, en *Lingüística documental, aplicación a la documentación de la comunicación social* (1984). Se indagó, además, el *Thesaurus de comunicación e información*, que cuenta con un Índice alfabético, Aichison (1990). Por último, se tomó en cuenta el análisis de términos relacionados con el periodismo y la comunicación social en: *Tesauro de la Unesco. Lista estructurada de descriptores para la indización y la recuperación bibliográficas en las esferas de la educación, la ciencia, las ciencias sociales y humanas, la cultura, la comunicación y la información* (1993), y luego, en versión impresa y en idioma inglés, excepto el Índice abreviado (1995), actualmente, de acceso online en forma estructurada (UNESCO, 2008).

- *Cuarta etapa*: momento de la sistematización y estructuración para lograr la conformación del vocabulario controlado específico de periodismo y comunicación social para la Biblioteca FPyCS-UNLP.
- *Quinta etapa*: en esta instancia, para lograr un avance en cuanto a la garantía cultural y social por parte de los usuarios, se realizó una *primera encuesta* a alumnos, docentes e investigadores, sobre el control y uso de la terminología extraída de los programas de estudios específicos de las carreras de grado y posgrado. Se realizó, además, una *segunda encuesta* para solventar los términos a utilizar en la construcción del tesauro.
- *Sexta etapa*: el último momento del proceso metodológico, tiene que ver con la organización y sistematización definitiva de los términos en la cual se elaboran dos secciones, una jerárquica y otra alfabética dando diseño al vocabulario controlado especializado.

El vocabulario controlado que se presenta, en tanto estructura sistemática de términos específicos para el campo del periodismo y la comunicación social, se organiza por estructuras principales y específicas, siguiendo a Martínez Tamayo y Mendes (2015), quienes señalan que los conceptos del vocabulario controlado, estructura específica, se ordenan de acuerdo a un orden sistemático de dominios,

en este contexto, la norma ISO 25964-1/2, que recomienda, entre otros aspectos, un orden sistemático por conceptos, organizadas por relaciones jerárquicas, de asociación y de equivalencia, en dos secciones sistemáticas de descriptores:

- una *sección jerárquica*, estructurada por campos temáticos generales (TG), específicos y más específicos (TE), donde se toman en cuenta las relaciones de jerarquía.
- una *sección alfabética*, que describe o incluye los términos preferentes y no preferentes, respetando las relaciones de equivalencia (UP y Use), y de asociación específicas (TR). Y, si fuera necesario, se utiliza la Nota de Alcance (NA), que sirve para aclarar o conceptualizar un término en un contexto concreto.

Normativa para la elaboración de la estructura de términos

Para la elaboración del vocabulario controlado que se presenta en esta tesina, se tuvo en cuenta la norma ISO 25964-1/2, Organización Internacional de Normalización o *International Organization for Standardization*, que trabajan Ana María Martínez Tamayo y Paola Mendes (2015), que es el estándar internacional para tesauros y vocabularios controlados.

Estas autoras señalan, asimismo, que tanto los tesauros como los lenguajes controlados, son un sistema de organización del conocimiento que se compone de, además de una estructura de relaciones y un vocabulario controlado, un orden sistemático que evidencia el sistema de conceptos de un dominio; una sintaxis post coordinada y una cobertura limitada a un dominio determinado.

Cabe destacar que esta estructura de términos que se presenta en la tesina incluye una *introducción* explicativa para la consulta de conceptos y sus respectivas relaciones.

De acuerdo con observaciones realizadas en el momento de relevamiento de datos, principalmente para determinar el nivel de precisión en relación con el uso estricto de las normas ISO 25964-1/2, y durante el desarrollo del análisis de conceptos, se identificó una falta de coincidencia respecto de los conceptos del CPyC, la documentación relevada, el lenguaje natural especializado de los/as usuarios y las herramientas de búsqueda y recuperación existentes.

También se detectó, que debido a la rigurosidad de la norma ISO 25964-1/2 para guiar la elección términos utilizados en la indización y búsqueda, por ejemplo, en lo referente al uso estricto de singulares y plurales, quedan limitados y deja afuera conceptos propios que se desprenden de teorías del campo periodístico y comunicacional que se elaboran en América Latina y en Argentina en particular.

Esto ocurre con muchos dominios que no se ajustan a la norma y generan inconsistencias que repercuten en la comunicación de los saberes de los contenidos de la DPyC, ya que son de uso frecuente por la comunidad de usuarios y se reflejan, además, en los contenidos curriculares de la institución académica.

Esta tensión identificada entre la norma, la DPyC, el lenguaje de las y los usuarios hace dificultoso pensar en la construcción de un tesoro *per se*, pero sí es posible sistematizar de manera rigurosa los conceptos y adecuarlos a una estructura de lenguaje controlado para ser utilizado específicamente en la institución, que a futuro podría ampliarse y jerarquizarse.

En consecuencia, si bien se tuvo en cuenta la normativa de referencia, en algunos aspectos no se puede aplicar en esta estructura, debido a la pertinencia particular presente en el lenguaje natural empleado en el campo del periodismo y la comunicación social (tanto en la documentación como en el lenguaje de usuarios/as), que muchas veces se vinculan con fenómenos políticos y socioculturales, también particulares, dinámicos y específicos de la región.

Sumado a esto, se tienen en cuenta las dinámicas del ejercicio pleno del periodismo y la comunicación social y los cambios tecnológicos que implican permanentemente el empleo de nuevos dominios, y es un desafío continuo para comunicar el CPyC a través de esos dominios que muchas veces no se condicen con lo normado.

En las ciencias sociales y, más particularmente en el campo del periodismo y la comunicación social, se utilizan términos inestables, que tienen que ver con el lenguaje de la sociedad, los actores sociales, los cambios sociales y tecnológicos, que muchas veces despiertan controversia, sin posibilidad de unificar criterios, y esto repercute en la estabilidad de los campos conceptuales y de sus denominaciones. En este sentido, García Gutiérrez (1984), dice que el lenguaje documental es un “lenguaje artificial” que permite generar la representación formalizada de documentos y demandas relacionados con la comunidad de usuarios de la institución, a fin de comunicar los contenidos que responden a los

requerimientos y el género de información que se debe comunicar.

García Gutiérrez (1984, 1999), Curras (1991) y Naumis Peña (2007) observan, además, y hacen evidente la escasa flexibilidad e “inmovilismo estructural” en algunos lenguajes documentales, principalmente las del campo de la sociología, la cultura, ya que estas inciden en la realidad social y política de una determinada región.

Por otro lado, los lenguajes documentales influyen, al tiempo que se forman, en el análisis y la recuperación de los contenidos de los documentos. Son, por lo tanto, lenguajes normalizadores y a su vez normalizados.

En consecuencia, el rol del lenguaje documental es, precisamente, mejorar la calidad del análisis, es la herramienta esencial del circuito documental, no puede existir una comunicación de contenidos sin un medio de expresión y, la garantía del diálogo la establece una previa normalización (Peña Vera, 2011).

Resultados

Estructura de términos de Periodismo y Comunicación Social para uso de la Biblioteca de la FPyCS-UNLP

Como resultado del proceso de investigación, se presenta la Estructura de términos, vocabulario controlado específico del área del periodismo y la comunicación social, una herramienta para el análisis y la representación de contenido de obras periodísticas y comunicacionales en el Online Public Access Catalog (OPAC)

El vocabulario controlado puede consultarse en forma alfabética-sistemática o en forma jerárquica-sistemática, y servirá como instrumento para la indización y el análisis de contenido de obras especializadas por parte del bibliotecario/a o analista de la información, así como el uso de una terminología normalizada para la comunidad de usuarios, docentes-investigadores, periodistas y comunicadores.

(ver Anexo I)

Conclusiones

A partir de los resultados obtenidos a lo largo del proceso en etapas en que se desarrolló esta la tesina, se pueden considerar los elementos significativos que se presentan a continuación, en tanto conclusiones.

El vocabulario controlado, que consiste en una estructura sistemática de términos que constituye un lenguaje de indización construido bajo criterios de validación mediante el establecimiento de un sistema de relaciones entre conceptos y un orden sistemático que evidencia un dominio específico, en este caso del campo periodístico y comunicacional.

Tanto el diseño como la construcción de este vocabulario controlado se desarrollaron bajo las categorías temáticas específicas de los campos disciplinares del periodismo y de la comunicación social, desde la perspectiva de la FPyCS-UNLP, tanto en los documentos como en el lenguaje de los usuarios.

La investigación se inició a partir de la recopilación de términos, el análisis, sistematización y la puesta en juego de dos instancias de consulta a la comunidad de usuarios en distintos momentos. A su vez, la articulación de encuestas permitió la garantía cultural en la construcción de la herramienta y su validación.

Los resultados obtenidos en la primera encuesta permitieron incorporar los términos específicos y conceptos adecuados para el estudio y análisis, indización y asignación de descriptores. Por otro lado, la utilización de acepciones específicas permitió analizar los criterios de búsqueda y localización de los documentos por parte del usuario; en este proceso se observó un nivel de coincidencia en la localización de objetos de enseñanza y aprendizaje mediante motores adecuados de búsqueda en el OPAC.

El resultado que se obtuvo durante la segunda encuesta, donde se incorporan nuevos términos vinculados con las nuevas carreras de la Facultad, permitió agregar nuevas acepciones o dominios y actualizar los discursos. Las pruebas realizadas, tanto en el análisis como en la indización, han hecho evidente la utilidad al reducirse la tasa de ruido en las consultas y localización de documentos desde el OPAC.

Para la producción de esta herramienta se llevó a cabo un proceso que implicó la comparación de los términos seleccionados con la documentación especializada de la Biblioteca de la FPyCS-UNLP, sumado a ello, la producción

bibliográfica editada por la institución, y la terminología utilizada en el lenguaje de los usuarios, lo que permitió consolidar su uso y lograr coherencia en la circulación de la DPYC en el OPAC y en el servicio de referencia especializada in situ.

La frecuencia de aparición de los términos en los programas de estudios específicos de las carreras de grado y posgrado permitieron organizar las estructuras temáticas del Tesouro de PyCS. Luego, mediante la encuesta, y con el consenso de la comunidad de usuarios, se pudo garantizar el uso de dichos dominios específicos.

Durante el proceso de realización de la estructura jerárquica y alfabética, se observó que muchos términos ya habían sido incorporados como descriptores en el OPAC en la primera lista de palabras clave, así como también las respectivas relaciones de jerarquía y de asociación. Por lo tanto, como resultado de este proceso se realizó la conformación de la estructura específica, que se validó mediante la evaluación con los resultados obtenidos de la segunda encuesta para, posteriormente, conformar y solventar los términos específicos del CPyC. El empleo de documentos institucionales y de las solicitudes de los usuarios, permitió destacar la coherencia en el uso de sinónimos y un nivel de pre-coordinación.

Desde el punto de vista de su funcionalidad, esta estructura es un instrumento de control terminológico, un lenguaje de indización que permite identificar los temas de los documentos que traen consigo las temáticas pertinentes. Se trata de un lenguaje controlado, ya que los términos pasaron por un proceso de validación donde se establecieron las relaciones entre los mismos para mantener la univocidad de sus descriptores sobre los términos de preferencia.

Reúne además términos simples y compuestos que integran como resultado el nivel de garantía literaria, social, cultural, institucional y, por último, el criterio de autoridad del usuario-lector, tal como plantea Barite (2011).

Los resultados obtenidos en la evaluación del rendimiento ponen en evidencia la arquitectura del sistema de red semántica de conceptos orientados hacia la precisión y exhaustividad. Estos resultados se suman, además, a los estudios que concluyen que la combinación del lenguaje natural y el lenguaje controlado, lo que garantiza un adecuado rendimiento en la comunicación y en la recuperación de información periodística y comunicacional.

Por lo tanto, permite articular la terminología normalizada con otras ramas

como las ciencias sociales y otras disciplinas, dado que tanto el periodismo, como la comunicación social interactúan necesariamente con la realidad social y política, lo que posibilita el mayor aprovechamiento y enriquecimiento de la información conceptual y lingüística. Esto implica, además, la incorporación de otros saberes, nuevos discursos de la realidad social y política a nivel nacional y latinoamericano, ya que se trata de conceptos que circulan en el lenguaje de la comunidad de usuarios de la Unidad de información.

Con este trabajo, se espera incentivar en el uso de la terminología en el área de Biblioteca de la FPyCS-UNLP, lo que permitirá identificarlo como un instrumento de control terminológico, que representa el lenguaje de los usuarios y la documentación periodística y comunicacional. El abordaje temático de un lenguaje normalizado puede servir además como herramienta terminológica para la comunicación, la búsqueda y la localización de los saberes, la construcción del conocimiento periodístico y comunicacional por parte de los docentes e investigadores en relación con la representación mediante palabras clave.

Como líneas de trabajo a futuro, se podría adecuar la instalación del vocabulario controlado, en tanto estructura de términos de PyCS, al sistema de gestión de contenidos bibliográficos de la Unidad de información y adaptarlo al entorno web, lo que permitiría agregar nuevas acepciones mediante políticas de actualización de cada dos años. Asimismo, considerar la posibilidad de lograr una indización automática, incorporando al sistema de almacenamiento de datos, que permita incorporar periódicamente nuevas acepciones.

También, como una de las cuestiones a seguir investigando, es el uso de algunos términos, que según la norma ISO 25964 (2011), difieren en la práctica y en relación con el dominio específico del lenguaje periodístico y comunicacional que es de uso frecuente en la institución académica, considerando el vínculo con las ciencias sociales donde los términos son flexibles y variables en el tiempo.

Estas diferencias llevan a estudiar y a analizar los criterios en relación de términos, especialmente en algunas denominaciones en singular y plural, que pueden generar ciertas inconsistencias y divergencias al momento de analizar e indizar la DPyC, y por consiguiente en la recuperación temática por parte de la comunidad de lectores. En particular, esta diferencia se observa en el dominio de algunos términos, que no conciben con el uso habitual de la comunidad de usuarios y se observa también en los modos de representación de los contenidos

de la DPyC, así como en las consultas y localización de objetos de enseñanza y aprendizaje, que al ser normalizadas provocan ciertas patologías en la recepción de información periodística y comunicacional (Barite, 2011).

Por último, sería recomendable el establecimiento de herramientas informáticas como los hipervínculos entre los descriptores en el metabuscador por palabras clave en el OPAC (a partir de las representaciones sistemáticas que favorezcan la navegabilidad entre palabras clave y la recuperación de información), además de la puesta en marcha de una aplicación web para favorecer su uso y navegabilidad, y por consiguiente, la representación formal del conocimiento periodístico y comunicacional a través de sistemas de gestión terminológico (como TemaTres⁹, por ejemplo) y su actualización permanente.

⁹ TemaTres es un software para la creación de vocabularios controlados. Se emplea por medio una aplicación web que permite crear y editar todo tipo de vocabularios controlados, como un tesauro, una taxonomía o cualquier otro modelo de representación formal del conocimiento.

Bibliografía

- AGUADO GONZALEZ, F.J. (1995) "Organización del sistema de archivo y documentación de Prensa Española, S.A. ABC y Blanco y Negro", *Revista general de información y documentación*, Nº 02, Madrid, Universidad Complutense de Madrid.
- AITCHISON, J. y Viet, J. (1982) *Tesaurus de la UNESCO*. París: UNESCO.
- AITCHISON, Jean (1990) *Thesaurus de comunicación e información: Índice alfabético*, traducido por Antonio García Gutiérrez, UNESCO; Federación Internacional de Documentación, FID. Madrid: IBERCOM NET.
- ALTAMIRANO, C. (Dir.) (2002) *Términos críticos de la sociología de la cultura*. Buenos Aires: Paidós.
- BARITÉ, M. (2015) *Diccionario de Organización del Conocimiento: Clasificación, Indización, Terminología*. Montevideo: PRODIC. EUBCA.
- BARITÉ, M. (2011) "La garantía cultural como justificación en sistemas de organización de conocimiento: Aproximación crítica". En: *Palabra clave*, 1(1), La Plata: FaHCE-UNLP.
- BARITÉ, M. (2011) *La garantía literaria como herramienta de revisión de sistemas de organización del conocimiento: modelo y aplicación*. Universidad de Granada.
- BENITO, A. (1991) *Diccionario de ciencias y técnicas de la comunicación*. Madrid: Ed. Paulinas.
- CALSAMIGLIA B., H. y TUSÓN V., A. (2002) *Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel, Lingüística.
- CASTELLS, M. (1997) La sociedad Red. T. 1. *La era de la información: economía, sociedad y cultura*. Madrid: Alianza.
- CASTILLO BLASCO, L. (2006) *Elaboración de un tesaurus de información de actualidad y conversión en red semántica para su empleo en un sistema de recuperación periodístico*. España: Universitat de Valencia.
- CÍRCULO DE PERIODISTAS DE LA PROVINCIA DE BUENOS (1943) Escuela Argentina de Periodismo, auspiciada por la UNLP. La Plata: Imprenta de la Escuela Argentina de Periodismo, Primera Serie, Nº 3.
- CIAPPINA, C. (2015) Facultad de Periodismo y Comunicación social: una historia de formación y política, 1934-1998, T. I, II, III. Tesis doctoral, La Plata: FPyCS-UNLP.
- CHARAUDEAU, P. (2003) *El discurso de la información*. Barcelona: Gedisa. Mamífero parlante.
- CODINA, L. (1996) *Teoría de sistemas, teoría de recuperació d' informació i documentació periodística*. Barcelona: Universidad Autónoma de Barcelona.

- CODINA, L. (2000) "La documentación de los medios de comunicación. Situación actual y perspectivas de futuro". En: *Cuadernos de la documentación multimedia*, Nº 10. 1º Congreso universitario de Ciencias de la documentación. Madrid.
- CODINA, L.; ARANO, S. (2004) "Estructura conceptual de los tesauros en el entorno digital: ¿Nuevas esperanzas para viejos problemas?" En: *9ª Jornadas Catalanas de Información y Documentación*. Barcelona: Universidad Pompeu Fabra.
- COLL-VINENT, R. (1980) "Banco de datos". *Teoría de la teledocumentación*. Barcelona: A.T.E.
- COLLE, R. (1992) *Documentación periodística principios y aplicaciones*. Chile: CIP-Pontificia Universidad Católica de Chile.
- CURRÁS, E. (1988) *La información en sus nuevos aspectos, ciencias de la documentación*. Madrid: Paraninfo.
- DE LA CUEVA, M. M. (1999) "Acceso y utilización de tesauros en internet". En: *Revista española de documentación científica*. España. 22(4).
- DÍAZ, C. B. (2016) Rodolfo Walsh: trama y tensión. Materialidad narrativa e historicidad. Tesis doctoral. La Plata: FPyCS-UNLP.
- ESPyCS-UNLP (1961) Periódico "Noticias universitarias", publicado por la Escuela Superior de Periodismo y Comunicación Social-UNLP, La Plata, UNLP.
- FPyCS-UNLP (1998) Plan curricular 1998 de la FPyCS-UNLP. La Plata: EPC.
- FPyCS-UNLP (2014) Plan curricular 2014. La Plata: FPyCS-UNLP.
- FPyCS-UNLP (2015) Planes curriculares de posgrado. La Plata: FPyCS-UNLP.
- FERNANDEZ DEL MORAL, J.; ESTEVE RAMÍREZ, F. (1996) *Fundamentos de la información especializada*. Madrid: Síntesis.
- FORD, A. (2002) "Comunicación", en *Términos críticos de sociología de la cultura*, Altamirano, C. (Dir.). Buenos Aires: Paidós, (p. 25-29).
- FOX, V. (2005) *Análisis documental de contenido. Principios y prácticas*. Buenos Aires: Alfagrama.
- FUENTES NAVARRO, R. (2001) "Proyecto de documentación: el Centro CONEICC sobre Comunicación en México" En: *Boletín ALAIC*, Nº 5, Sao Paulo, Brasil: ALAIC.
- FUENTES NAVARRO, R. (2003) *La investigación académica sobre comunicación en México. Sistematización documental 1995-2001*. Tlaquepaque, Jalisco: ITESO.
- FUENTES I PUJOL, M.E. Ed. (1995) *Manual de documentación periodística*. Madrid, Síntesis.
- GARCÍA GUTIÉRREZ, A. L. (1982) *Tesauro español de las ciencias de la información*. Madrid: Facultad de Ciencias de la Información, Centro de documentación español de las ciencias de la información, IBERCOM NET.

- GARCÍA GUTIÉRREZ, A. L. (1984) *Lingüística Documental. Aplicación a la documentación de la comunicación social*. Barcelona: Editorial Mitre.
- GARCÍA GUTIÉRREZ, A. L. (1992) *Análisis documental del discurso*, Madrid, CTD S.A.
- GARCÍA GUTIÉRREZ, A. L. (Ed.). (1999) *Introducción a la Documentación informativa y periodística*. España: Editorial MAD.
- GARCIA JIMENEZ, A. (2004) *Instrumento de representación del conocimiento: tesauros versus ontologías*. En: Anales de documentación del conocimiento (7), Universidad de Murcia, Facultad de Comunicación y Documentación, (7), 79-95.
- GARCÍA JIMÉNEZ A. (1994) *Información científica en comunicación: democratización del acceso y tecnologías*, Universidad de Guadalajara.
- GIL URDICIAIN, B. (1996) *Manual de lenguajes documentales*. Madrid: Noesis.
- GIL URDICIAIN, B. (1998) "Evaluación del rendimiento de tesauros españoles en sistemas de recuperación de información", en *Revista española de Documentación Científica*, Nº 3.
- GONZALEZ QUEZADA, A. (1995) "La evolución histórica de la documentación periodística". En: Fuentes Pujol, M.E. (ed.) *Manual de documentación periodística*. Madrid: Síntesis.
- GUINCHAT, C. y MENOUE, M. (1992) *Introducción general a las ciencias y técnicas de la información*. Madrid: CINDOC-UNESCO.
- HJØRLAND, B. (2003) "Fundamentals of knowledge organization". En: Frías, J.A. y Travieso, C. eds., *Tendencias en investigación en organización del conocimiento*. Salamanca: Universidad de Salamanca, 2003. P 83-115
- ISOGLIO, A. (2013) *Tesoro de Ciencia y Tecnología de Ciencias de la Información*. Córdoba: UNC.
- IZQUIERDO ARROYO, J.M.; MORENO FERNÁNDEZ, L.M. (1995) "Problemas de terminología metalingüística en los lenguajes documentales de estructura combinatoria" *Actas I Encuentro de ISKO*.
- KESSLER, M.; MARTÍNEZ TAMAYO, A. (2011) "El catálogo de próxima generación o NextGen: una herramienta de descubrimiento para el catálogo en línea". *II Jornadas de Intercambio y Reflexión acerca de la Investigación en Bibliotecología*, La Plata: Actas FAHCE-UNLP- Departamento de Bibliotecología.
- LAGUENS GARCÍA (2006) *Tesauros y lenguajes controlados en Internet*. En: Anales de documentación, Nº 9.
- LANCASTER, F. W. (1995). *El control del vocabulario en la representación de la información*. España: Universitat de Valencia. (Education Materials, 12)

- LANCASTER, F. W. (1996). *Indización y resumen: teoría y práctica*. Buenos Aires: EB Publicaciones.
- LANCASTER, F. W. & PINTO MOLINA, M. (coord.) (2001). *Procesamiento de la información científica*. Madrid: Arco Libros.
- LÓPEZ ALONSO, M.A. (2000) "Presente y futuro de los tesauros como herramienta conceptual de precisión para la recuperación de información". En: Codina L. y Arano, S. (2000) *Estructura conceptual de los tesauros en el entorno digital: ¿Nuevas esperanzas para viejos problemas?*, 9ª Jornadas Catalanas de Información y Documentación. Universidad Pompeu Fabra, Barcelona.
- LÓPEZ-HUERTAS, M.J. (1999) "Potencialidad evolutiva del tesoro: hacia una base del conocimiento experto" En: La representación y la organización del conocimiento en sus distintas perspectivas: su influencia en la recuperación de la información (*Actas del IV Congreso ISKO-España EOCONSID 99*. 22-24 de abril de 1999, Granada. Coord. por María José López-Huertas Pérez y Juan Carlos Fernández Molina, Universidad de Granada, 1999.
- LÓPEZ YEPES, J. (Coord.) (1996) *Manual de ciencias de la información y documentación*. Madrid: Pirámide.
- MARTÍN BARBERO, J. (1998) *De los medios a las mediaciones. Comunicación cultura y hegemonía*. Bogotá: G. Gilli.
- MARTIN-GAVILAN, C. (2008) *Temas de Biblioteconomía: Bibliotecas universitarias: concepto y función. Los Centros de Recursos para el aprendizaje y la Investigación (CRAI) UNSPECIFIED*. <http://eprints.rclis.org/14816/1/crai.pdf>
- MARTÍNEZ TAMAYO, A. M. & VALDEZ, J. C. (2008). *Indización y clasificación en bibliotecas*. Buenos Aires: Alfagrama.
- MARTINEZ TAMAYO, A.M.; MENDES, P. (2015). *Diseño y desarrollo de tesauros*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata. FaHCE (Biblioteca Humanidades; 38).
- MARTINI, S. (2000) *Periodismo, noticia y noticiabilidad*. Buenos Aires: Norma.
- MATA, M. C. (1994) *Nociones para pensar la comunicación y la cultura masiva*. Buenos Aires: Centro de Comunicación Educativa, La Crujía.
- MILLÁN RÁFALES, M.C. (2003) "Las bibliotecas especializadas y los centros de documentación, situación en el Sistema". En: *Boletín de la Asociación Andaluza de bibliotecarios*, año N° 18, No 73.
- NAUMIS PEÑA, C. (2000) *Análisis de la confluencia entre término y descriptor en la elaboración de tesauros*. En: *Revista científica Investigación bibliotecológica: archivonomía, bibliotecología e información*. Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas y de la información, UNAM, México, Vol. 14, N° 29.

- NAUMIS PEÑA, C. (2007) *Los tesauros documentales y su aplicación en la información impresa, digital y multimedia*. Buenos Aires: Alfagrama.
- ORERA ORERA, L. (2002) *Manual de Biblioteconomía*. Madrid: Síntesis.
- PENÉ, Mónica G. (2003) *Tesoro de géneros de ficción*. La Plata: UNLP. FAHCE.
- PEÑA VERA, T. (2011) *Organización y representación del conocimiento, Incidencias de las tecnologías de la información y comunicación*. Buenos Aires: Alfagrama.
- PINTO MOLINA, M. (1991) *Análisis documental: fundamentos y procedimientos*. Madrid: EUDEMA.
- PINZON OTALORA, O.J. (2017) *Construcción de un tesoro especializado en comunicación Social para el contexto colombiano*. Universidad de La Salle, Colombia.
- PORTA, P., RACIOPPE, B. y ZAPATA, N.R. (2015) "Repositorios digitales y políticas públicas: el audiovisual en la web" en *Actas del XVII Congreso de la Red de Carreras de Comunicación Social y Periodismo de Argentina*. Escuela de Ciencias de la Información, Universidad Nacional de Córdoba.
- RAMOS ANDRADE, B. (2011) "Palabras clave: Lenguaje periodístico y comunicacional, la búsqueda y la recuperación temática. Proyecto de investigación sobre la representación del conocimiento periodístico y comunicacional", La Plata, FPyCS-UNLP.
- RODRÍGUEZ DELGADO, R. (1978) "Unificación de lenguajes documentarios, ases para la creación de tesauros". En: *Boletín de ANABAD*, Federación Española de Asociaciones de archiveros, bibliotecarios, arqueólogos, museólogos y documentalistas, Tomo 28, N0 4, p., 57-63.
- ROMERO GUALDA, M.V. (1977) *Vocabulario de cine y televisión*. Pamplona: Universidad de Navarra.
- ROSADO, N. R. (1978) "Um tesoro português de comunicação social". En: García Gutiérrez, A.L. *Lingüística documental. Aplicación a la documentación de la comunicación social*. Universidad de Sevilla. Departamento de Periodismo.
- ROVIRA Y AGUAYO (1967), *Lista de encabezamiento por materia para Bibliotecas (LEMB)*.
- SAINTOUT, F. (2003). *Abrir la comunicación: tradición y movimiento en el campo académico*. FPyCS-UNLP, La Plata.
- SHIRI, A.A. y REVIE, C.W. (2000) "Thesauri on the Web: current development and trends". En: *Online Information Review*, 24(4).
- SUÁREZ, V. (2013) *Vocabulario controlado de las Palabras clave para Diseño y Comunicación*. Buenos Aires: Facultad de Diseño y Comunicación, Universidad de

Palermo.

- TORRES RAMIREZ, I.DE. (1999) *Las fuentes de información, estudios teóricos-prácticos*. Madrid: Síntesis. España, Ediciones Trea.
- TORREGROSA, J. F. (2007) *Introducción a la documentación informativa*, Madrid: Universitas.
- UNESCO (1993, 1995) y (2008) *Tesoro de la UNESCO*. París.
- UNIVERSIDAD JAVERIANA (1976) *Vocabulario de la comunicación social*. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana.
- VALENTINO, A.; FINO, C. (2015) “La información como discurso. Recorridos históricos y pistas analíticas”. La Plata: FPyCS-UNLP, Editorial de la Universidad Nacional de La Plata, EDULP.
- VAN DIJK, T.A. (1992) *La ciencia del texto*. Barcelona: Paidós Comunicación.
- VAN SLYPE, G.; HIPOLA, P.; De MOYA, F. (1991) *Los lenguajes de indización: concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales*. Madrid: Fundación Sánchez Rupérez.
- VESTFRID, P. y GUILLERMO, M. G. (2007) “La formación de periodistas y comunicadores durante la dictadura. El caso de la Escuela Superior de Periodismo y Comunicación Social de la UNLP durante 1976.1981”. La Plata: UNLP.
- VIET, J. (1975; 1982) *Thsaurus Mass communication / Communication de masse / Comunicación colectiva*. París: UNESCO, Maison des sciences de l’Homme.
- WALSH, R. (1965) *Los oficios terrestres*. Buenos Aires: Ed. Jorge Álvarez.
- WALSH, R. (1998) *El violento oficio de escribir*. Obra periodística (1953-1977). Daniel Link (ED). Buenos Aires: Planeta-Espejo de la Argentina.
- WALSH, R. (2007) *Ese hombre y otros papeles personales*. Edición y prólogo de Daniel Link. Buenos Aires: De la Flor.
- WILLIAMS, R. (2003). *Palabras clave. Un vocabulario de la cultura y la sociedad*. Buenos Aires: Editorial Nueva Visión.

Anexo I: Resultados

Estructura sistemática especializada de términos de Periodismo y comunicación Social: Diseño y construcción de un lenguaje controlado

Introducción

La Estructura sistemática de términos, vocabulario controlado de Periodismo y Comunicación Social (TPyCS) es definido como un lenguaje documental, cuyos términos conforman un vocabulario controlado y se encuentran estructurados en un sistema de relaciones de equivalencia, jerarquía y asociación.

Contexto periodístico y comunicacional

En relación con las disciplinas específicas que cubre el vocabulario controlado, estructura sistemática, la terminología se focaliza desde el punto de vista de la enseñanza y la investigación académica y científica del periodismo y la comunicación social, ya que son temáticas que se encuentran estrechamente vinculadas a las ciencias sociales, y ampliamente relacionadas con la realidad social y política nacional e internacional.

Se entiende el *periodismo* como una rama de la comunicación social que recoge hechos, testimonios, los elabora y los comunica en forma de noticias por distintos medios de comunicación, en diferentes lenguajes y formatos: gráficos, radiofónicos, audiovisuales y multimediales con un elevado nivel de compromiso social y político acerca de la realidad, (Walsh, 1965; Martini, 2000; Díaz, 2016).

En tanto, se aborda la *Comunicación Social*, como campo de los saberes en el marco de las ciencias sociales, que analiza y comunica los procesos de interacción humana, la producción de sentido y hechos culturales, un fenómeno que se arraiga en la acción social y en la práctica discursiva. Estudia también los medios y los soportes por donde circulan los bienes simbólicos (Mata, 1994; Martín-Barbero, 1998; Ford, 2002; Saintout, 2003).

Dentro del periodismo y la comunicación social, se incluyeron temas como: medios de comunicación, concentración de medios, recepción, planificación comunicacional, prensa, radio, televisión, entre otros conceptos.

Contexto bibliotecológico

El vocabulario controlado surge con la intención de ser utilizado como herramienta para el análisis de contenido en la actividad de indización y recuperación de obras de Periodismo y Comunicación Social. Para tal fin, fueron analizados conceptos clave de dichos campos de saber, se extrajeron denominaciones específicas de cada espacio disciplinar para poder ser identificadas.

La obra está destinada para su utilización, tanto en el análisis como en la asignación de descriptores por parte del analista de la información o bibliotecario al momento de representar y transmitir las obras desde el punto de vista de la temática. Por otro lado, la obra puede ser útil, además, para lograr un nivel de precisión en relación con la búsqueda, la localización y la recuperación de información especializada por parte del usuario.

La presente Estructura de términos, vocabulario controlado, se construyó según la norma ISO 25964-1/2 para diseño de tesauros; la recopilación, análisis y construcción de la red semántica, se realizó según los contenidos curriculares y en la cosecha de términos, se utilizaron los programas de estudios específicos del periodismo y la comunicación social correspondientes a las carreras de grado y posgrado.

Por otra parte, se utilizaron, como apoyo la documentación especializada en periodismo y comunicación social de la Biblioteca de la FPyCS-UNLP, las publicaciones editadas y producidas por la institución académica.

De igual manera, se trabajó como fuente de investigación documental, con diccionarios, enciclopedias, manuales introductorios y tesauros impresos y online de las temáticas del periodismo y la comunicación social.

También se realizaron encuestas para solventar la utilización de los conceptos en la comunidad de usuarios especializados, en este punto, se logró obtener un nivel de garantía desde el punto de vista de los lectores/as de la institución en general, y lograr así, un elevado nivel en cuanto a garantía social y cultural. Este grado de solvencia o precisión se logró en el diálogo con el usuario y en las consultas en el OPAC, y la posterior recuperación de información.

En relación al tiempo estimado para la realización del vocabulario, cabe destacar que la primera etapa se inició en el año 2012; en tanto que en marzo de

2019 se llevó a cabo la segunda etapa, ingresando el último descriptor en febrero de 2019.

De acuerdo con el criterio de actualización, se estima un tiempo estimado de tipo bianual para lograr una revisión, control y actualización de términos específicos del campo del Periodismo y la Comunicación Social en el ámbito de la Biblioteca de la FPyCS-UNLP.

Estructura de términos de Periodismo y Comunicación Social

El lenguaje controlado, estructura sistemática, constituye la parte fundamental de la obra, donde se encuentran los descriptores de las temáticas del Periodismo y la Comunicación social ordenados bajo dos formas de presentación: alfabética y sistemática. A su vez, se estructura en dos partes fundamentales y comprende: términos o dominios y relaciones entre términos.

En consecuencia, la obra consta de dos partes:

- a. una sección alfabética-sistemática del CPyC que dirige al bibliotecario o analista de la información a la sección semántica a la que el concepto pertenece.
- b. un orden por categorías o jerarquías de conceptos del Periodismo y la Comunicación social.

Sección jerárquico-sistemática:

La sección sistemática del vocabulario controlado otorga una comprensión general del área de estudio por parte del analista de la información o bibliotecario y constituye un soporte de ayuda en la búsqueda y localización de la información. Estas jerarquías permiten ampliar o restringir una búsqueda sistemáticamente

Representación de términos

Constituye las relaciones jerárquicas establecidas entre descriptores reunidas en el Lenguaje controlado, Estructura sistemática. Se representan en forma de lista, donde los términos van ordenados en categorías preestablecidas, y donde, además, la subordinación o pertinencia específica de los términos se indica con una sangría

Sección alfabética-sistemática

El índice alfabético-sistemático es el punto de entrada de cada término y constituye el cuerpo principal de la obra. En este apartado, los descriptores y no descriptores -con su respectiva remisión al término autorizado-, se encuentran agrupados en una sola secuencia alfabética, acompañados de sus relaciones. En esta sección los descriptores pueden constar de:

- a) **Nota de alcance:** Define los límites semánticos de un concepto, se aplica en el caso de algunos descriptores para precisar su aplicación, concepto o nota de alcance dentro del lenguaje de indización. En algunos casos se han adoptado términos en otros idiomas ya que son de uso habitual en el habla de la comunidad de usuarios, los cuales, se explicitan con una nota de alcance y definición. Se expresa mediante la abreviatura *NA*.

Ejemplo:

Banner

NA Aplicado una forma de publicidad en internet que consiste en incluir una pieza publicitaria gráfica dentro de una página web.

Por otro lado, en el caso de términos preferentes considerados poco claros, se utiliza una nota de alcance y la definición para aclarar el concepto.

Ejemplo:

5W

NA Referido los elementos y redacción de la noticia periodística o a la investigación periodística, que consta de cinco preguntas o 5w: (What), Qué ha sucedido, (Who), Quiénes son sus protagonistas; (Where), Dónde ha sucedido; (When), Cuándo ha sucedido.

- b) **Relaciones de equivalencia:** También llamada *relación de sinonimia*, son las que corresponden a la relación que se establece entre un término considerado preferente y un término no preferente que expresan el mismo concepto. Esta relación comprende los sinónimos o los cuasinónimos, se expresa mediante las

abreviaturas:

Ejemplo:

noticias falsas

USE fake news

fake news

UP noticias falsas

En el caso del uso de frases que contengan multipalabras, se elige la sigla por la que también se la conoce como término preferente.

Ejemplo:

tecnologías de la información y la comunicación

USE tics

tics

UP tecnologías de la información y la comunicación

- c) **Relaciones jerárquicas:** Consiste en establecer una relación entre conceptos (macronivel y micronivel). Primero una categoría de primer nivel de concepto o dominio, denominado *Término genérico*, etiquetado como TG. Y otro más concreto, representa la subcategoría, o parte del todo y se denomina *Término específico*, etiquetado como TE, por lo tanto:

TG *Término genérico:* se aplica a término de significado más amplio, al descriptor genérico inmediato.

TE *Término específico:* precede al dominio referido a un concepto de significado más específico.

Respecto de la conformación de los elementos de la relación entre descriptores genéricos inmediatos (TG) y los descriptores específicos inmediatos (TE), de acuerdo con la norma ISO 25964 (2011), en este tesoro se encuentran presentes las relaciones jerárquicas del tipo

género- especie y todo-parte.

El tesauro también utiliza otras relaciones concretas más específicas. A continuación, se detallan algunos ejemplos:

Relación jerárquica género-especie: En este punto, el término genérico es

el género y el término específico es la especie.

Ejemplo:

Marketing	marketing digital
TG espacio publicitario	TG marketing
TE marketing digital	
marketing político	
marketing social	

- *Relación jerárquica todo parte:* En esta relación el término genérico representa el todo y el término específico representa una parte de ese todo, también denominada relación jerárquica partitiva.

Ejemplo:

Medios de comunicación	periodismo
TG Periodismo	TE medios de comunicación

- *Relación jerárquica enumerativa o ejemplar:* En esta relación el término genérico es el género o el todo y el término específico es un ejemplo del anterior, designado por una forma autorizada del nombre

Ejemplo:

Edición multimedial	diseño multimedial
TG producción de contenidos	TG edición multimedial
TE diseño digital interactivo	
diseño multimedial	

- d) **Relaciones asociativas:** Establece una relación conceptual entre dos términos preferentes o formas autorizadas que no son jerárquicas ni equivalentes, se explicita como *Término relacionado*,

etiquetado como TR. Al respecto, el tesoro cuenta con varios términos relacionados y, a su vez, cada término cuenta con descriptores relacionados y ordenados alfabéticamente:

TR *Término relacionado*: El término que sigue a esta abreviatura se asocia a otro del que no genérico, específico o equivalente.

Ejemplo:

Televisión
TR cine
comunicación digital
periodismo audiovisual
periodismo televisivo
producción audiovisual

En relación con el control del vocabulario se ha seguido la norma internacional ISO 25964 (2011) en lo referido a:

- En el caso de los términos preferentes, se utilizan tres formas gramaticales: un sustantivo, una frase nominal adjetivada o una frase nominal preposicional. Por otro lado, se usan además términos multpalabra, que puede ser de dos tipos: a) una frase nominal adjetivada es aquella cuyo núcleo es un sustantivo y b) un adjetivo en tanto modificador directo.

Ejemplo:

periodismo cultural
medios audiovisuales

- En relación con el uso de singulares y plurales en los términos, se presentan de una forma u otra, según se trate de conceptos concretos o abstractos y de acuerdo con el dominio específico de los usuarios.

Ejemplo de término en singular:

diario digital

Ejemplo de término en singular:

radio

Ejemplo de término en plural

radios alternativas

- Se ha preferido la forma directa de entrada para los conceptos preferentes.

Ejemplo:

periodismo de investigación - no así, "investigación, periodismo de"

- Se utiliza la disposición palabra por palabra para el ordenamiento alfabético de los conceptos.

Estructura de términos de Periodismo y Comunicación Social

a) Sección alfabética-jerárquica

5W

NA Referido los elementos y redacción de la noticia o investigación periodísticas y consta de cinco preguntas o 5w: (What), Qué ha sucedido, (Who), Quiénes son sus protagonistas; (Where), Dónde ha sucedido; (When), Cuándo ha sucedido; y (Why), porqué ha sucedido el hecho.

TG géneros informativos

TR artículo periodístico

fake news

intencionalidad editorial

nota periodística

noticia

nuevo periodismo

prensa

A

actualidad periodística

TG prensa

TR formatos periodística

géneros periodísticos

medios de comunicación

noticia

redacción periodística

agencias de noticias

TG medios de comunicación

TR agencias internacionales

agencias locales

agencias nacionales

distribución de noticias

industria de la información

noticia

agencias internacionales

TG agencias de noticias

R prensa

distribución de noticias

medios de comunicación

producción de noticias

agencias locales

TG agencias de noticias

TR distribución de noticias

industria de la información

medios de comunicación

noticia

prensa

producción de noticias

agencias nacionales

TG agencias de noticias

TR agencias internacionales

agencias regionales

distribución de noticias

producción de noticias

agencias regionales

TG agencias de noticias

TR agencias nacionales

distribución de noticias

medios de comunicación

noticia

prensa

agenda ciudadana

TG comunicación organizacional

TR comunicación externa

comunicación interna

comunicación pública

planificación comunicacional

comunicación institucional

agenda mediática

TG agenda periodística

TE agenda setting

TR agenda ciudadana

noticia

nuevo periodismo

prensa

producción de noticias

agenda periodística

TG medios de comunicación

TE agenda mediática

TR investigación periodística

noticia

agenda setting

nuevo periodismo

prensa

producción de noticias

agenda setting

NA Referido al estudio del conjunto de noticias, de cómo los medios ejercen influencia en la audiencia mediante los temas considerados de mayor relevancia.

TG agenda periodística

TR agenda mediática

medios de comunicación

prensa

producción de noticias

análisis del discurso

TG discurso

TE análisis editorial

TR discurso político

intencionalidad editorial

línea editorial

medios de comunicación

análisis editorial

TG análisis del discurso

TR discurso

discurso periodístico

discurso político

intencionalidad editorial

línea editorial

anuncio publicitario

TG publicidad

TR campaña publicitaria

espacio publicitario

marketing

persuasión

propaganda

spot publicitario

arte radiofónico

TG lenguaje radiofónico

TR documental radiofónico

edición radiofónica

guión radiofónico

programa de radio

radiodifusión

spot radiofónico

artículo periodístico

TG géneros informativos

TR crónica

fake news

investigación periodística

nota periodística

nota editorial

noticia

redacción periodística

audiencia

TG recepción

TR estudios de audiencia

opinión pública

oyente

público
receptor

radiodifusión

B

banner

NA Una forma de publicidad en internet que consiste en incluir una pieza publicitaria gráfica en una página web.

TG publicidad

TR campaña gráfica

anuncio publicitario

marketing

propaganda digital

publicidad digital

publicidad multimedial

spot digital

blindaje mediático

TG concentración de medios

TR cerco mediático

legislación de la comunicación

ley de medios

manipulación de medios

monopolio de medios

poder mediático

blog

TG medios digitales

TR comunicación digital

diario digital

periodismo digital

periodismo multimedial

portal de noticias

boletín informativo

TG formatos radiofónicos

TR flash informativo

magazine radiofónico

noticia radiofónica

panorama informativo

C

cámara oculta

TG técnicas de comunicación

TR escucha telefónica

nota televisiva

periodismo de investigación

proceso de comunicación

camarógrafo

TG personal de la comunicación

TR medios audiovisuales

movilero

operador de televisión

producción audiovisual

reportero gráfico

campana digital

TG campaña publicitaria

TR campaña multimedial

propaganda digital

propaganda gráfica

propaganda política

espacio publicitario

medios digitales

campana gráfica

TG publicidad

TR campaña multimedial

campana publicitaria

medios gráficos

propaganda digital

propaganda política

publicidad multimedial

campana multimedial

TG publicidad

TR campaña publicitaria

marketing
propaganda digital
publicidad multimedial
propaganda política
spot digital

campaña política

TG comunicación política
TR marketing
comunicación política
marketing político
política de la comunicación
propaganda
publicidad

campaña publicitaria

TG publicidad
TR anuncio publicitario
espacio publicitario
marketing
medios de comunicación
propaganda

campaña radiofónica

TG publicidad
TR anuncio publicitario
espacio publicitario
marketing radiofónico
medios radiofónicos
propaganda digital
publicidad digital

campaña televisiva

TG publicidad
TR campaña multimedial
marketing
medios audiovisuales
propaganda televisiva
publicidad audiovisual
publicidad digital

campo comunicacional

TG epistemología de la comunicación
TR comunicación masiva
comunicación política
estudios de recepción
pedagogía de la comunicación
planificación comunicacional
psicología de la comunicación
sociología de la comunicación
teorías de la comunicación

carta de lectores

TG periodismo de opinión
TR editorial
comentario periodístico
géneros periodísticos
género de opinión
medios de comunicación

cartilla

TG medios gráficos
TR diario
fascículo
folleto
medios gráficos
periódico
producción gráfica

censura

TG derecho a la información
TR comunicación política
derecho de la comunicación
ética de la comunicación
fake news
libertad de expresión
posverdad

cercos mediáticos

TG concentración de medios

TR blindaje mediático
legislación de la comunicación
ley de medios
libertad de expresión
manipulación de medios
poder mediático

cine

TG medios audiovisuales
TR medios digitales
guión audiovisual
películas
producción audiovisual
producción multimedia

cobertura periodística

TG teoría del periodismo
TR crónica periodística
entrevista periodística
investigación periodística
movilero
nota de opinión
reportaje

columna radiofónica

TG formatos radiofónicos
TR boletín informativo
flash informativo
magazine radiofónico
noticia radiofónica
opinión radiofónica
panorama informativo

comentario periodístico

TG periodismo de opinión
TR carta de lectores
columna de opinión
crítica periodística
editorial
entrevista periodística

nota de opinión

community manager

TG personal de la comunicación
TR comunicador digital
comunicación digital
marketing digital
planificación comunicacional

comunicación 1.0

NA Comunicación unidireccional a través de internet, difusión de contenidos estáticos: textos, imágenes y colores, solo de lectura, por ejemplo, periódicos y comerciales de TV.
TG comunicación digital
TR comunicación 2.0
comunicación 3.0
conectividad
internet
periodismo digital
TICs

comunicación 2.0

NA Comunicación bidireccional, web de lectura y escritura, el público opina sobre la información que se le brinda. Se conforman las redes sociales, la consolidación del empoderamiento ciudadano y la influencia de la opinión del público.
TG comunicación digital
TR comunicación 1.0
comunicación 3.0
conectividad
internet
periodismo digital
redes sociales
TICs

comunicación 3.0

NA Transformación de la estructura de la web actual a la web semántica, el usuario realiza producción de contenidos y formatos multimediales. Se caracteriza por la reciprocidad, la autocomunicación de masas, la viralización y la alta credibilidad.
TG comunicación digital

TR comunicación 1.0
comunicación 2.0
conectividad
internet
periodismo digital
TICs

comunicación alternativa

TG comunicación social
TR comunicación ciudadana
comunicación comunitaria
comunicación multimedial
comunicación popular
medios alternativos
radios alternativas

comunicación audiovisual

TG proceso de comunicación
TR comunicación gráfica
comunicación multimedial
comunicación televisiva
medios audiovisuales
periodismo audiovisual
periodismo televisivo

comunicación ciudadana

TG proceso de comunicación
TR comunicación alternativa
comunicación comunitaria
comunicación masiva
comunicación popular

comunicación comunitaria

TG proceso de comunicación
TR comunicación popular
comunicación alternativa
comunicación ciudadana
medios comunitarios

comunicación corporal

TG comunicación no verbal
TR comunicación gestual
comunicación humana

comunicación digital

TG proceso de comunicación
TE comunicación 1.0
comunicación 2.0
comunicación 3.0
TR medios digitales
internet
TICs
narrativas transmedia
nuevas tecnologías

comunicación estatal

TG comunicación gubernamental
TR comunicación estatal
comunicación política
comunicación pública
periodismo institucional

comunicación estratégica

TG teoría de la comunicación
TR comunicación participativa
comunicación política
planificación comunicacional
política comunicacional

comunicación externa

TG comunicación institucional
TR comunicación interna
estrategia comunicacional
gestión comunicacional
planificación comunicacional

comunicación gestual

TG comunicación no verbal
TR comunicación corporal
comunicación verbal

comunicación gráfica

TG proceso de comunicación
TR comunicación audiovisual
comunicación multimedial
comunicación visual
producción gráfica
producción de contenidos

comunicación grupal

TG comunicación interpersonal
TR comunicación humana
comunicación no verbal
comunicación masiva

comunicación gubernamental

TG comunicación política
TE comunicación estatal
TR campaña política
comunicación institucional
periodismo institucional

comunicación humana

TG comunicación interpersonal
TR comunicación grupal
comunicación masiva
comunicación no verbal
proceso de comunicación

comunicación institucional

TG planificación comunicacional
TE comunicación pública
agenda ciudadana
comunicación estatal
comunicación externa
comunicación interna
TR comunicación organizacional
comunicación política
estrategia comunicacional
periodismo institucional

comunicación intercultural

TG proceso de comunicación
TR comunicación alternativa
comunicación ciudadana
comunicación comunitaria
comunicación popular
medios alternativos

comunicación interna

TG comunicación institucional
TR comunicación externa
estrategia comunicacional
gestión comunicacional
planificación comunicacional

comunicación interpersonal

TG proceso de comunicación
TR comunicación gestual
comunicación grupal
comunicación humana
comunicación no verbal

comunicación masiva

TG epistemología de la comunicación
TR campo comunicacional
comunicación mediática
comunicación social
estudios de recepción
medios de comunicación
sociología de la comunicación

comunicación mediática

TG epistemología de la comunicación
TR campo comunicacional
comunicación masiva
estudios de recepción
medios de comunicación
sociología de la comunicación

comunicación multimedial

TG proceso de comunicación
TR comunicación audiovisual
comunicación digital
comunicación gráfica
comunicación radiofónica
comunicación visual
medios de comunicación

comunicación no verbal

TG comunicación interpersonal
TE comunicación corporal
comunicación gestual
TR comunicación grupal
comunicación verbal
comunicación humana
proceso de comunicación

comunicación organizacional

TG planificación comunicacional
TE comunicación institucional
TR diagnóstico comunicacional
estrategia comunicacional
gestión comunicacional
procesos comunicacionales

comunicación para el cambio social

Use comunicación participativa

comunicación participativa

UP comunicación para el cambio social
TG teorías de la comunicación
TR comunicación estratégica
desarrollo comunicacional
estrategias de comunicación
estudios culturales latinoamericanos
planificación comunicacional

comunicación política

TG política de la comunicación

TE comunicación gubernamental
campaña política

TR discurso político
medios de comunicación
planificación comunicacional
propaganda política

comunicación popular

TG proceso de comunicación
TR comunicación alternativa
comunicación ciudadana
comunicación comunitaria
medios alternativos
medios comunitarios
radios comunitarias

comunicación pública

TG comunicación organizacional
TR comunicación institucional
comunicación externa
planificación comunicacional
medios de comunicación
agenda ciudadana

comunicación radiofónica

TG proceso de comunicación
TE radio
radiodifusión
TR medios radiofónicos
periodismo radiofónico
planificación comunicacional
producción radiofónica
radiodifusión

comunicación social

TG periodismo
TE investigación de la comunicación
campo comunicacional
comunicación humana
epistemología de la comunicación

metodología de la comunicación

planificación comunicacional

política de la comunicación

proceso de comunicación

teorías de la comunicación

TR medios de comunicación

cine

internet

prensa

radio

televisión

comunicación televisiva

TG proceso de comunicación

TE medios audiovisuales

periodismo televisivo

teleaudiencia

televisión

TR producción audiovisual

periodismo audiovisual

planificación comunicacional

comunicación verbal

TG comunicación interpersonal

TE discurso

lectura

TR comunicación humana

comunicación grupal

comunicación masiva

medios de comunicación

comunicación visual

TG proceso de comunicación

TE diagramación

diseño gráfico

TR comunicación gráfica

comunicación audiovisual

comunicación multimedial

comunicación televisiva

producción de contenidos

comunicador digital

TG personal de la comunicación

TR periodismo digital

medios digitales

producción de contenidos

comunicación digital

comunicador popular

TG personal de la comunicación

TR comunicación alternativa

comunicación comunitaria

comunicador social

periodista popular

comunicación popular

comunicador social

TG personal de la comunicación

TR comunicación social

comunicador popular

periodista

planificador comunicacional

reportero

cronista

concentración de medios

TG periodismo

TE blindaje mediático

comunicación política

cerco mediático

control de la información

economía de la comunicación

manipulación de medios

monopolio de medios

oligopolio mediático

poder mediático

sesgo informativo

sesgo mediático

TR censura

derecho a la comunicación

legislación de la comunicación
ley de medios
libertad de expresión
sindicato de medios de comunicación

contenidos digitales

TG edición transmedia
TR comunicación digital
edición multimedial
periodismo digital
producción de contenidos
producción transmedia
producción multimedial

control de la información

TG concentración de medios
TE control de los medios
control de la prensa
TR blindaje mediático
cerco mediático
derecho a la comunicación
legislación de la comunicación
libertad de expresión
poder mediático

control de la prensa

TG control de la información
TR cerco mediático
concentración de medios
control de los medios
ley de medios
manipulación de medios
poder mediático

control de los medios

UP control de medios de comunicación
TG control de la información
TR cerco mediático
concentración de medios
control de prensa

ley de medios
manipulación de medios
poder mediático

corresponsal

TG personal de la comunicación
TE corresponsal de guerra
TR agencias de noticias
cobertura periodística
medios de comunicación
movileros
periodismo de guerra
periodismo de riesgo

corresponsal de guerra

TG corresponsal
TR cobertura periodística
periodismo de guerra
periodismo de riesgo
periodista
medios de comunicación

corto documental

TG documental audiovisual
TR cine
formatos audiovisuales
medios audiovisuales
producción audiovisual

corto radiofónico

TG documental radiofónico
TR formatos radiofónicos
medios radiofónicos
producción radiofónica

corto documental

TG periodismo audiovisual
TR documental audiovisual
documental radiofónico
periodismo televisivo
producción audiovisual

crítica periodística

TG periodismo de opinión
TR artículo periodístico
comentario periodístico
editorial
género de opinión
intencionalidad editorial
nota de opinión

crónica

TG géneros informativos
TE crónica literaria
crónica periodística
narrativa ficcional
literatura de no ficción
TR artículo periodístico
investigación periodística
nota periodística
noticia
periodismo literario

crónica literaria

TG crónica
TR crónica periodística
investigación periodística
literatura de no ficción
narrativa ficcional
nota periodística
periodismo literario

crónica periodística

TG crónica
TR artículo periodístico
crónica literaria
narrativa ficcional
literatura de no ficción
nota periodística
periodismo literario

cronista

TG personal de la comunicación
TR cobertura periodística
investigación periodística
movilero
periodista

cultura mediática

TG comunicación mediática
TR comunicación masiva
medios de comunicación
poder mediático
sociología de la comunicación

D**derecho a la comunicación**

TG derecho de la comunicación
TR censura
comunicación política
derecho de la comunicación
ética de la comunicación
libertad de expresión
libertad de prensa
posverdad

derecho a la información

TG derecho de la comunicación
TE censura
libertad de expresión
libertad de prensa
posverdad
TR comunicación política
control de los medios
derecho a la comunicación
ética de la comunicación
poder mediático
política de la comunicación

derecho de la comunicación

TG política de la comunicación
TE derecho a la comunicación
derecho a la información
legislación de la comunicación
TR blindaje mediático
comunicación política
control de los medios
ética de la comunicación
libertad de expresión

desarrollo comunicacional

TG planificación comunicacional
TR comunicación organizacional
diagnóstico comunicacional
estrategia comunicacional
gestión comunicacional
perspectiva comunicacional
procesos comunicacionales

diagnóstico comunicacional

TG planificación comunicacional
TR comunicación organizacional
desarrollo comunicacional
estrategia comunicacional
gestión comunicacional
perspectiva comunicacional
producción comunicacional

diagramación

TG comunicación visual
TR comunicación gráfica
diseño gráfico
medios gráficos
producción gráfica
edición multimedial
producción transmedia

diario

TG medios gráficos

TE portada
TR diario digital
medios digitales
papel prensa
prensa digital
prensa gráfica
producción digital

diario digital

TG medios digitales
TR periodismo digital
periodismo multimedial
portal de noticias
producción multimedial
redes sociales
YouTube

didáctica de la comunicación

TG enseñanza de la comunicación
TR pedagogía de la comunicación
epistemología de la comunicación
psicología de la comunicación
campo de la comunicación
sociología de la comunicación

discurso

TG comunicación verbal
TE análisis del discurso
discurso periodístico
discurso político
TR análisis editorial
intencionalidad editorial
lectura
medios de comunicación
periodismo informativo

discurso periodístico

TG discurso
TR análisis del discurso
análisis editorial

discurso político
medios de comunicación

discurso político

TG discurso
TR análisis del discurso
análisis editorial
comunicación política
discurso periodístico
intencionalidad editorial

diseño digital interactivo

TG edición multimedial
TR comunicación visual
diseño gráfico
diseño multimedial
medios digitales
producción multimedial

diseño gráfico

TG comunicación visual
TR comunicación gráfica
diagramación
diseño multimedial
medios gráficos
producción gráfica
producción multimedial

diseño multimedial

TG edición multimedial
TR diagramación
diseño digital interactivo
diseño gráfico
medios digitales
producción de contenidos

documental audiovisual

TG formatos audiovisuales
TE corto documental

TR cine
medios audiovisuales
producción audiovisual

documental radiofónico

TG formatos radiofónicos
TE corto radiofónico
TR medios radiofónicos
periodismo radiofónico
producción multimedial
radiodifusión

E

edición audiovisual

TG medios audiovisuales
TE estudio de televisión
post producción
TR cine
formatos audiovisuales
producción audiovisual
producción multimedial
televisión

edición gráfica

TG medios gráficos
TE diseño gráfico
TR formatos gráficos
medios gráficos
periodismo gráfico
producción gráfica

edición multimedial

TG producción de contenidos
TE diseño digital interactivo
diseño multimedial
TR diseño gráfico
producción multimedial
medios digitales
periodismo digital

edición radiofónica

TG producción radiofónica
TR formatos radiofónicos
medios radiofónicos
periodismo radiofónico

edición transmedia

TG producción de contenidos
TE contenidos digitales
TR medios digitales
producción multimedial
producción transmedia

editor

TG personal de la comunicación
TE editor audiovisual
editor gráfico
editor multimedial
editor radiofónico
TR medios de comunicación
producción de contenidos
producción multimedial
producción radiofónica

editor audiovisual

TG editor
TR medios audiovisuales
personal de la comunicación
producción audiovisual

editor gráfico

TG editor
TR editor audiovisual
editor multimedial
medios gráficos
personal de la comunicación
producción gráfica
producción de contenidos

editor multimedial

TG editor
TR editor gráfico
editor radiofónico
medios digitales
personal de la comunicación
producción de contenidos
producción multimedial

editor radiofónico

TG editor
TR editor audiovisual
editor multimedial
medios radiofónicos
personal de la comunicación
producción radiofónica

editorial

UP nota editorial
TG periodismo de opinión
TR carta de lectores
crítica periodística
comentario periodístico
géneros periodísticos
periodismo de opinión

enseñanza de la comunicación

TG pedagogía de la comunicación
TR epistemología de la comunicación
campo de la comunicación
teorías de la comunicación
metodología de la comunicación
comunicación masiva

enseñanza del periodismo

TG teoría del periodismo
TR campo comunicacional
comunicación masiva
didáctica de la comunicación
enseñanza de la comunicación

metodología de la comunicación

reportaje periodístico

entretenimiento

TG formatos audiovisuales
TE juegos
TR medios audiovisuales
periodismo de espectáculos
programa de entretenimiento
programa de televisión
redes sociales

entrevista

TG género de opinión
TE entrevista audiovisual
entrevista multimedial
entrevista periodística
entrevista radiofónica
entrevista televisiva
reportaje periodístico
TR formatos periodísticos
géneros periodísticos
medios de comunicación
noticia
periodista
reportero

entrevista audiovisual

TG entrevista
TR entrevista multimedial
entrevista radiofónica
entrevista televisiva
formatos periodísticos
reportaje periodístico

entrevista multimedial

TG entrevista
TR entrevista audiovisual
entrevista radiofónica
entrevista televisiva
periodista

entrevista periodística

TG entrevista
TR entrevista multimedial
entrevista radiofónica
entrevista televisiva
periodista
reportaje periodístico
reportero

entrevista radiofónica

TG entrevista
TR entrevista audiovisual
entrevista multimedial
entrevista periodística
entrevista televisiva
reportaje periodístico
reportero

entrevista televisiva

TG entrevista
TR entrevista audiovisual
entrevista multimedial
entrevista radiofónica
periodistas
reportaje periodístico
periodista

epistemología de la comunicación

TG comunicación social
TE campo comunicacional
comunicación masiva
comunicación mediática
estudios de recepción
metodología de la comunicación
pedagogía de la comunicación
psicología de la comunicación
recepción
sociología de la comunicación

teorías de la comunicación

TR investigación de la comunicación
planificación comunicacional
política de la comunicación

escritura

TG técnicas de comunicación
TR historia de la comunicación
historia de la escritura
lectura
medios digitales
medios gráficos
prensa digital

escucha telefónica

TG técnicas de comunicación
TR cámara oculta
censura
derecho de la comunicación
ética de los medios
libertad de expresión

Escuela de Birmingham

TG teorías de la comunicación
TR campo comunicacional
epistemología de la comunicación
Escuela de Franckfurt
Escuela de Palo Alto
estudios culturales latinoamericanos
mass communication research

Escuela de Franckfurt

TG teorías de la comunicación
TR campo comunicacional
epistemología de la comunicación
Escuela de Birmingham
Escuela de Palo Alto
estudios culturales latinoamericanos
mass communication research

Escuela de Palo Alto

TG teorías de la comunicación
TR campo comunicacional
epistemología de la comunicación
Escuela de Birmingham
Escuela de Franckfurt
estudios culturales latinoamericanos
mass communication research

espacio publicitario

TG publicidad
TE marketing
TR campaña publicitaria
marketing digital
persuasión
propaganda
publicidad audiovisual

espectador

TG receptores
TR receptor
audiencia
público

espectro electromagnético

TG soportes periodísticos
TR comunicación social
internet
medios digitales
medios de comunicación

estatuto del periodista

TG teoría del periodismo
legislación de la comunicación
personal de la comunicación
periodista

estrategia comunicacional

TG planificación comunicacional
TR comunicación organizacional

desarrollo comunicacional
gestión comunicacional
perspectiva comunicacional
política de la comunicación

estudio de radio

TG producción radiofónica
TR edición radiofónica
medios radiofónicos
operación técnica
radio
transmisión radiofónica

estudio de televisión

TG edición audiovisual
TR medios audiovisuales
post producción
producción audiovisual
producción televisiva
televisión

estudios culturales latinoamericanos

TG teorías de la comunicación
TR comunicación estratégica
comunicación participativa
Escuela de Birmingham
Escuela de Franckfurt
Escuela de Palo Alto
mass communication research,

estudios de audiencia

TG estudios de recepción
TR estudios de audiencia
comunicación masiva
comunicación mediática
mediaciones
opinión pública
rating

estudios de recepción

TG epistemología de la comunicación
TE estudios de audiencia
mediaciones
opinión pública
rating
TR comunicación masiva
comunicación mediática
medios de comunicación

ética periodística

TG responsabilidad del periodismo
TR ética de los medios
derecho de la comunicación
derecho a la comunicación
libertad de expresión
censura

ética de la comunicación

TG política de la comunicación
TE ética de los medios
responsabilidad de los medios
TR comunicación política
derecho de la comunicación
derecho a la comunicación
derecho a la información
libertad de expresión
responsabilidad de los medios

ética de los medios

TG ética de la comunicación
TR derecho a la comunicación
derecho a la información
derecho de la comunicación
legislación de la comunicación
libertad de expresión
responsabilidad de los medios

F

Facebook

TG medios digitales
TR comunicación digital
redes sociales
Twitter
Whatsapp
You Tube

fake news

UP noticias falsas
TG géneros informativos
TR crónica
intencionalidad editorial
línea editorial
noticia
nota periodística
medios de comunicación

fascículo

TG formatos gráficos
TR diario
folleto
géneros periodísticos
periodismo gráfico
periódico

flash informativo

TG formatos radiofónicos
TR boletín informativo
columna radiofónica
magazine radiofónico
medios radiofónicos
noticia radiofónica
panorama informativo

folleto

TG formatos gráficos
TR diario

medios gráficos
papel prensa
periódico
periodismo gráfico

formatos audiovisuales

TG formatos periodísticos
TE documental audiovisual
guión televisivo
entretenimiento
magazine audiovisual
noticiero televisivo
reality show
serie televisiva
spot audiovisual
spot televisivo
telenovela
TR géneros periodísticos
medios audiovisuales
periodismo audiovisual
producción audiovisual
producción televisiva
televisión

formatos gráficos

TG formatos periodísticos
TE cartillas
diarios
fascículos
folletos
manual
libros
papel prensa
periódicos
revistas
semanario
TR géneros periodísticos
medios gráficos
periodismo gráfico
producción gráfica

formatos digitales

TG formatos periodísticos

TE podcast

post

streaming

TR formatos multimediales

medios digitales

noticia digital

periodismo digital

producción de contenidos

redes sociales

formatos multimediales

TG formatos periodísticos

TE podcast

post

streaming

TR formatos digitales

medios digitales

medios de comunicación

periodismo digital

producción digital

TICs

formatos periodísticos

TG periodismo

TE formatos audiovisuales

formatos gráficos

formatos multimediales

formatos radiofónicos

TR géneros periodísticos

producción periodística

medios de comunicación

comunicación social

formatos radiofónicos

TG formatos periodísticos

TE boletín informativo

columna radiofónica

documental radiofónico

entrevista radiofónica

flash informativo

magazine radiofónico

móvil radiofónico

musicalización

noticia radiofónica

opinión radiofónica

panorama informativo

radioteatro

TR medios radiofónicos

medios digitales

periodismo radiofónico

producción radiofónica

radiodifusión

fotoperiodismo

TG periodismo gráfico

TR géneros periodísticos

infografía

medios de comunicación

medios gráficos

reportero gráfico

fuentes de información

NA Se entiende por fuentes de información todo elemento que aporte datos para el periodista, a partir de las fuentes objetivas y subjetivas de los hechos, personas u organismos: fuentes oficiales, policiales, gubernamentales, legislativas, judiciales y documentales.

UP fuentes de información periodísticas

TG investigación periodística

TR géneros informativos

géneros periodísticos

medios de comunicación

noticia

periodismo de investigación

periodismo

fuentes de información periodísticas

Use fuentes de información

G

género de opinión

TG periodismo
TE periodismo de opinión
entrevista
TR comunicación social
entrevista periodística
géneros informativos
medios de comunicación
nota de opinión
reportaje

géneros informativos

TG periodismo
TE 5W
artículo periodístico
crónica
fake news
noticia
noticias falsas
TR comunicación social
formatos periodísticos
géneros periodísticos
género de opinión
medios de comunicación

géneros periodísticos

TG periodismo
TE periodismo ciudadano
periodismo de denuncia
periodismo de entretenimiento
periodismo de espectáculos
periodismo de guerra
periodismo de Investigación
periodismo de riesgo
periodismo deportivo
periodismo ecológico
periodismo económico
periodismo educativo

periodismo informativo
periodismo institucional
periodismo interpretativo
periodismo literario
periodismo militante
periodismo policial
periodismo político
periodismo religioso
periodismo social
TR comunicación social
géneros informativos
formatos periodísticos
medios de comunicación

gestión comunicacional

TG planificación comunicacional
TR comunicación institucional
comunicación organizacional
desarrollo comunicacional
estrategia comunicacional
política de la comunicación

guión radiofónico

TG producción radiofónica
TR arte radiofónico
edición radiofónica
medios radiofónicos
operación técnica
radiodifusión

guión televisivo

TG formatos audiovisuales
TR corto documental
documental audiovisual
entretenimiento
medios audiovisuales
serie televisiva
telenovela

H

historia de la comunicación

TG investigación de la comunicación

TR historia de la escritura

historia de la imprenta

historia de los medios

historia del periodismo

medios de comunicación

historia de la escritura

TG investigación de la comunicación

TR historia de la comunicación

historia de la imprenta

historia de los medios

historia de los medios digitales

historia del periodismo

medios gráficos

historia de la imprenta

TG investigación de la comunicación

TR historia de la comunicación

historia de la escritura

historia de los medios

historia del periodismo

medios gráficos

historia de la radio

TG investigación de la comunicación

TR historia de la comunicación

historia de la televisión

historia del periodismo

historia de los medios

medios digitales

medios radiofónicos

historia de la televisión

TG investigación de la comunicación

TR historia de la comunicación

historia de la radio

historia de los medios

historia de los medios digitales

medios audiovisuales

historia de los medios

UP historia de los medios de comunicación

TG investigación de la comunicación

TR historia de la comunicación

historia de la imprenta

historia de la radio

historia de la televisión

historia de los medios digitales

historia de los medios de comunicación

Use historia de los medios

historia de los medios digitales

TG investigación de la comunicación

TR historia de la comunicación

historia de la radio

historia de la televisión

medios audiovisuales

medios digitales

historia del periodismo

TG teoría del periodismo

TR comunicación social

historia de la comunicación

historia de la televisión

historia de los medios

historia de los medios digitales

humor político

TG periodismo de entretenimiento

TR actualidad periodística

periodismo de denuncia

periodismo de humor

periodismo político

imagen corporativa

TG comunicación institucional
TR agenda ciudadana
comunicación organizacional
desarrollo comunicacional
estrategia comunicacional
planificación comunicacional

infografía

TG periodismo gráfico
TR fotoperiodismo
medios gráficos
reportero gráfico

Instagram

TG medios digitales
TR comunicación digital
redes sociales
noticia digital

intencionalidad editorial

TG redacción periodística
TR editorial
investigación periodística
línea editorial
manual de estilo periodístico
periodismo de opinión

internet

TG soportes periodísticos
TR comunicación digital
espectro electromagnético
redes sociales
medios digitales
periodismo digital

investigación de la comunicación

TG comunicación social
TE historia de la comunicación
historia de la escritura

historia de la imprenta
historia de la radio
historia de la televisión
historia de los medios
historia de los medios digitales
TR medios de comunicación
periodismo
planificación comunicacional
proceso de comunicación

investigación periodística

TG géneros periodísticos
TE fuentes de información
TR artículo periodístico
crónica
entrevista
noticia
nuevo periodismo
periodismo de investigación

J

juegos

TG entretenimiento
TR formatos audiovisuales
medios audiovisuales
periodismo de espectáculos
programa de entretenimiento
programa de televisión

L

lector

TG receptores
TR comunicación masiva
público
receptor
soportes periodísticos

lectura

TG comunicación verbal
TR comunicación masiva
discurso
formatos periodísticos
medios de comunicación

legislación de la comunicación

TG derecho de la comunicación
TE ley de radiodifusión
ley de medios
TR comunicación social
derecho a la comunicación
derecho a la información
responsabilidad de los medios

lenguaje audiovisual

TG lenguajes periodísticos
TR lenguaje digital
lenguaje multimedial
medios audiovisuales
periodismo audiovisual
televisión

lenguaje digital

TG lenguajes periodísticos
TR lenguaje gráfico
lenguaje multimedial
medios digitales
periodismo digital
periodismo multimedial

lenguaje gráfico

TG lenguajes periodísticos
TR lenguaje audiovisual
lenguaje multimedial
medios gráficos
diseño gráfico

lenguaje multimedial

TG lenguajes periodísticos
TR formatos multimediales
lenguaje audiovisual
medios digitales
producción de contenidos

lenguaje radiofónico

TG lenguajes periodísticos
TR formatos radiofónicos
medios digitales
medios radiofónicos
periodismo radiofónico
radio

lenguajes periodísticos

TG periodismo
TE lenguaje audiovisual
lenguaje digital
lenguaje gráfico
lenguaje multimedial
lenguaje radiofónico
TR formatos periodísticos
géneros periodísticos
redacción periodística

ley de medios

UP ley de Servicios de Comunicación
Audiovisual
TG legislación de la comunicación
TR ley de radiodifusión
derecho a la comunicación
política de la comunicación
responsabilidad de los medios

ley de radiodifusión

TG legislación de la comunicación
TR derecho a la comunicación
derecho de la comunicación
ley de medios

política de la comunicación
responsabilidad de los medios

ley de servicios de comunicación

audiovisual

USE ley de medios

libertad de expresión

TG derecho a la información

TR censura

derecho de la comunicación

ética de la comunicación

libertad de expresión

libertad de prensa

libertad de prensa

TG derecho a la información

TR censura

derecho de la comunicación

ética de la comunicación

libertad de expresión

política de la comunicación

libro

TG formatos gráficos

TR medios gráficos

medios digitales

papel prensa

periódico

producción gráfica

línea editorial

TG redacción periodística

TR discurso periodístico

géneros periodísticos

intencionalidad editorial

lenguajes periodísticos

manual de estilo

literatura de no ficción

TG crónica

TR crónica literaria

crónica periodística

narrativa ficcional

noticia

periodismo literario

locutor

TG personal de la comunicación

TR medios radiofónicos

movilero

periodismo radiofónico

programa de radio

M

magazine audiovisual

TG formatos audiovisuales

TR medios audiovisuales

noticia

noticiero televisivo

periodismo audiovisual

periodismo televisivo

magazine radiofónico

TG formatos radiofónicos

TR boletín informativo

columna radiofónica

flash informativo

panorama informativo

manipulación de medios

TG concentración de medios

TR cerco mediático

legislación de la comunicación

ley de medios

poder mediático

responsabilidad de los medios

manual

TG formatos gráficos
TR manual de estilo
medios gráficos
periódico
producción gráfica
proyecto comunicacional

manual de estilo periodístico

Use manual de estilo
TG redacción periodística
TR intencionalidad editorial
línea editorial
medios de comunicación
periodismo

marketing

TG espacio publicitario
TE marketing digital
marketing político
marketing social
TR campaña publicitaria
estrategia comunicacional
publicidad
medios de comunicación
propaganda

marketing digital

TG marketing
TR campaña digital
medios digitales
propaganda digital
publicidad digital

marketing político

TG marketing
TR campaña publicitaria
espacio publicitario
medios de comunicación
propaganda política

publicidad

marketing social

TG marketing
TR campaña publicitaria
comunicación popular
medios de comunicación
propaganda
publicidad

mass communication research

TG teorías de la comunicación
TR campo comunicacional
Escuela de Birmingham
Escuela de Frankfurt
Escuela de Palo Alto
Estudios culturales latinoamericanos

mediaciones

TG estudios de recepción
TR campo comunicacional
comunicación masiva
comunicación mediática
estudios de audiencia
investigación de la comunicación

medios alternativos

TG medios de comunicación
TR comunicación popular
comunicación alternativa
comunicación ciudadana

medios audiovisuales

TG medios de comunicación
TE cine
edición audiovisual
medios digitales
periodismo audiovisual
producción audiovisual
televisión

TR comunicación social
medios digitales
periodismo audiovisual
periodismo multimedial

medios comunitarios

TG medios de comunicación
TR medios alternativos
medios alternativos
medios de comunicación
comunicación masiva
radios comunitarias

medios de comunicación de masas

Use medios de comunicación

medios de comunicación

UP medios de comunicación de masas
TG periodismo
TE formatos audiovisuales
formatos digitales
formatos gráficos
formatos radiofónicos
medios alternativos
medios audiovisuales
medios comunitarios
medios digitales
medios gráficos
medios radiofónicos
periódico
radio
redes sociales
televisión
TR comunicación social
formatos periodísticos
géneros periodísticos
lenguaje periodístico
prensa

medios digitales

TG medios de comunicación
TE portal de noticias
diario digital
página web
periodismo digital
revista digital
webcast
Blog
post
Facebook
Instagram
Twitter
WhatsApp
YouTube
TR comunicación digital
medios audiovisuales
periodismo digital

medios gráficos

TG medios de comunicación
TE contenidos digitales
diario
formatos digitales
formatos gráficos
libro
papel prensa
periódico
producción gráfica
revista
semanario
TR comunicación social
medios audiovisuales
medios digitales
periodismo gráfico

medios radiofónicos

TG medios de comunicación
TE entrevista radiofónica
flash informativo

formatos radiofónicos
magazine radiofónico
noticia radiofónica
radio
radiodifusión

TR comunicación digital
comunicación radiofónica
medios digitales
periodismo radiofónico

metodología de la comunicación

TG epistemología de la comunicación
TR campo comunicacional
pedagogía de la comunicación
psicología de la comunicación
sociología de la comunicación
teorías de la comunicación

monopolio de medios

TG concentración de medios
TR cerco mediático
control de los medios
ley de medios
libertad de expresión
poder mediático

móvil radiofónico

TG formatos radiofónicos
TR columna radiofónica
entrevista radiofónica
flash informativo
formatos periodísticos
noticia radiofónica
panorama informativo
público

movilero

TG personal de la comunicación
TR camarógrafo
entrevista

periodista
público
reportaje

musicalización

TG formatos radiofónicos
TR columna radiofónica
magazine radiofónico
programa de radio
programa de televisión
medios de comunicación

N

narrativa audiovisual

TG narrativa transmedia
TR medios audiovisuales
narrativa multimedial
redes sociales
radio
televisión

narrativa ficcional

TG crónica
TR crónica literaria
narrativa ficcional
narrativa gráfica
literatura de no ficción

narrativa gráfica

TG narrativa transmedia
TR comunicación multimedial
literatura de no ficción
medios gráficos
narrativa ficcional
narrativa multimedial

narrativa multimedial

TG narrativa transmedia
TR comunicación multimedial

literatura de no ficción
narrativa audiovisual
narrativa ficcional
redes sociales

narrativa radial

TG narrativa transmedia
TR comunicación radiofónica
narrativa ficcional
narrativa multimedial
narrativa sonora
periodismo radiofónico

narrativa sonora

TG narrativa transmedia
TR comunicación radiofónica
medios radiofónicos
narrativa multimedial
narrativa radial
medios digitales

narrativa transmedia

TG proceso de comunicación
TE narrativa audiovisual
narrativa gráfica
narrativa multimedial
narrativa radial
narrativa sonora
TR comunicación multimedial
medios digitales
periodismo digital
redes sociales
medios de comunicación

nota de opinión

TG periodismo de opinión
TR intencionalidad editorial
comentario periodístico
crítica periodística
editorial

género de opinión

nota editorial

Use editorial

noticia

NA Comunicado de un hecho que consta de:
titular, volanta, bajada o copete, foto,
epígrafe y cuerpo de la noticia-pirámide
invertida.

TG géneros informativos

TR formatos periodísticos

fake news

artículo periodístico

nota periodística

nuevo periodismo

noticia digital

TG géneros informativos

TR artículo periodístico

periodismo digital

podcast

portal de noticias

post

noticias falsas

USE fake news

noticia radiofónica

TG formatos radiofónicos

TR boletín informativo

flash informativo

magazine radiofónico

panorama informativo

periodismo radiofónico

noticiero televisivo

TG formatos audiovisuales

TR formatos periodísticos

géneros periodísticos

magazine audiovisual
medios audiovisuales
periodismo televisivo
redacción periodística
televisión

nuevas tecnologías

Use TICs

nuevo periodismo

TG teoría del periodismo

TR noticia

5W

crónica periodística

investigación periodística

literatura de no ficción

periodismo de denuncia

O

operación técnica

TG producción radiofónica

TR estudio de radio

medios radiofónicos

medios audiovisuales

radio

televisión

operador de radio

TG producción radiofónica

TR estudio de radio

medios radiofónicos

operación técnica

periodismo radiofónico

producción radiofónica

radio

operador de televisión

TG personal de la comunicación

TR camarógrafo

estudio de televisión
medios audiovisuales
producción audiovisual
televisión

opinión pública

TG estudios de recepción

TR audiencia

oyente

receptores

sondeo de opinión

oyente

TG receptores

TR audiencia

estudios de recepción

participación del público

receptor

P

página web

TG medios digitales

TR diario digital

periodismo multimedial

portal de noticias

revista digital

televisión digital

panorama informativo

TG formatos radiofónicos

TR boletín informativo

columna radiofónica

flash informativo

magazine radiofónico

noticia radiofónica

papel prensa

TG soportes periodísticos

TR diarios

formatos gráficos
historia de los medios de comunicación
medios gráficos
periódico

participación del oyente

TG oyente
TR audiencia
receptor
participación del público

participación del público

TG público
TR estudios de recepción
audiencia
opinión pública
receptor

pedagogía de la comunicación

TG epistemología de la comunicación
TR campo comunicacional
didáctica de la comunicación
enseñanza de la comunicación
enseñanza del periodismo

periódico

TG formatos gráficos
TR comunicación gráfica
diarios
papel prensa
periódico digital
prensa gráfica

periódico digital

TG medios digitales
TR actualidad periodística
diario digital
noticia
periodismo digital
portal de noticias

periodismo

TG comunicación social
TE concentración de medios
discurso
formatos periodísticos
género de opinión
géneros informativos
géneros periodísticos
lenguajes periodísticos
medios de comunicación
personal de la comunicación
prensa
publicidad
receptores
redacción periodística
sindicato de medios de comunicación
soportes periodísticos
teoría del periodismo
TR campo comunicacional
comunicación masiva
epistemología de la comunicación
recepción

periodismo audiovisual

TG medios audiovisuales
TR periodismo multimedial
prensa digital
producción de contenidos
webcast

periodismo científico

TG periodismo educativo
TR géneros periodísticos
medios de comunicación
periodismo cultural
periodismo de investigación
periodismo ecológico
periodismo político

periodismo ciudadano

TG géneros periodísticos
TR comunicación institucional
medios de comunicación
periodismo político
periodismo social
prensa institucional

periodismo cultural

TG géneros periodísticos
TE periodismo de espectáculos
TR periodismo científico
periodismo de investigación
periodismo literario
periodismo político

periodismo de denuncia

TG géneros periodísticos
TR investigación periodística
periodismo de guerra
periodismo de investigación
periodismo de riesgo
periodismo militante
periodismo político

periodismo de entretenimiento

TG géneros periodísticos
TE periodismo de humor
humor político
TR medios de comunicación
periodismo de espectáculos
periodismo deportivo

periodismo de espectáculo

TG periodismo cultural
TR formatos periodístico
humor político
periodismo de entretenimiento
periodismo de humor
prensa amarilla

periodismo de guerra

TG géneros periodísticos
TR periodismo de denuncia
periodismo de riesgo
periodismo militante
periodismo policial
periodismo político
prensa clandestina

periodismo de humor

TG periodismo de entretenimiento
TR humor político
medios de comunicación
periodismo de espectáculos
programa de entretenimiento

periodismo de investigación

TG géneros periodísticos
TR crónica
entrevista periodística
fotoperiodismo
fuentes de información
investigación periodística

periodismo de opinión

TG género de opinión
TE carta de lectores
comentario periodístico
crítica periodística
editorial
nota de opinión
TR artículo periodístico
crónica
intencionalidad editorial
nuevo periodismo

periodismo de riesgo

TG géneros periodísticos
TR periodismo de denuncia

periodismo de guerra
periodismo policial
prensa clandestina

periodismo deportivo

TG géneros periodísticos
TR formatos periodísticos
periodista deportivo
periodismo de espectáculos
prensa deportiva

periodismo digital

TG medios digitales
TE producción digital
TR comunicación digital
medios multimediales
prensa digital
producción digital

periodismo ecológico

TG géneros periodísticos
TR formatos periodísticos
medios de comunicación
prensa rural

periodismo económico

TG géneros periodísticos
TR formatos periodísticos
medios de comunicación
periodismo de investigación
prensa rural

periodismo educativo

TG géneros periodísticos
TE periodismo científico
periodismo universitario
TR epistemología de la comunicación
periodismo cultural
periodismo ecológico
pedagogía de la comunicación

periodismo gráfico

TG medios gráficos
TE fotoperiodismo
infografía
TR medios multimediales
producción gráfica
edición gráfica
diseño gráfico

periodismo informativo

TG géneros periodísticos
TR medios de comunicación
noticia
nuevo periodismo
periodismo de investigación
prensa

periodismo institucional

TG géneros periodísticos
TR comunicación institucional
comunicación organizacional
prensa gubernamental
prensa institucional

periodismo interpretativo

TG géneros periodísticos
TR periodismo informativo
periodismo de opinión
crónica periodística
entrevista periodística

periodismo literario

TG géneros periodísticos
TR crónica literaria
crónica periodística
literatura de no ficción
periodismo de denuncia

periodismo militante

TG géneros periodísticos

TR campaña política
comunicación estatal
comunicación política
periodismo de guerra
periodismo político

periodismo multimedial

TG medios digitales
TR edición multimedial
edición transmedia
periodismo digital
producción multimedial
redes sociales

periodismo policial

TG géneros periodísticos
TR comunicación estatal
comunicación gubernamental
periodismo ciudadano
prensa institucional

periodismo político

TG géneros periodísticos
TR campaña política
comunicación estatal
comunicación política
periodismo de guerra

periodismo radiofónico

TG medios de comunicación
TR comunicación radiofónica
medios radiofónicos
programa de radio
radio

periodismo religioso

TG géneros periodísticos
TR medios de comunicación
periodismo ciudadano
periodismo de investigación

periodismo social

TG géneros periodísticos
TR comunicación gubernamental
medios de comunicación
periodismo ciudadano
periodismo institucional
periodismo político
prensa institucional

periodismo televisivo

TG medios audiovisuales
TR comunicación audiovisual
medios audiovisuales
periodismo audiovisual
producción audiovisual
televisión

periodismo universitario

TG periodismo educativo
TR géneros periodísticos
periodismo científico
periodismo cultural
prensa universitaria

periodista

TG personal de la comunicación
TR comunicador digital
comunicador popular
comunicador social
corresponsal
periodista deportivo
reportero

periodista deportivo

TG periodista
TE relator deportivo
TR comunicador digital
comunicador social
movilero

personal de la comunicación

marketing

propaganda

personal de la comunicación

TG periodismo

TE camarógrafo

community manager

comunicador digital

comunicador popular

comunicador social

corresponsal

cronista

editor

locutor

movilero

operador de radio

operador de televisión

periodista

planificador comunicacional

productor de radio

productor de televisión

profesor en comunicación social

redactor

reportero

TR comunicación social

medios de comunicación

prensa

perspectiva comunicacional

TG planificación comunicacional

TR desarrollo comunicacional

diagnóstico comunicacional

estrategia comunicacional

gestión comunicacional

procesos comunicacionales

persuasión

TG publicidad

TR anuncio publicitario

campaña publicitaria

espacio publicitario

planificación comunicacional

TG comunicación social

TE comunicación institucional

comunicación organizacional

comunicación estratégica

desarrollo comunicacional

diagnóstico comunicacional

estrategia comunicacional

gestión comunicacional

perspectiva comunicacional

proceso comunicacional

procesos comunicacionales

producción comunicacional

proyecto comunicacional

TR medios de comunicación

periodismo

planificador comunicacional

planificador comunicacional

TG personal de la comunicación

TR community manager

comunicador digital

periodista

comunicador social

planificación comunicacional

podcast

NA Emisión de radio o de televisión que un usuario puede descargar de internet.

TG formatos digitales

TR comunicación digital

medios digitales

periodismo digital

periodismo multimedial

redes sociales

poder mediático

TG concentración de medios
TR blindaje mediático
control de los medios
derecho a la comunicación
legislación de la comunicación

política de la comunicación

TG comunicación social
TE comunicación política
derecho de la comunicación
ética de la comunicación
TR comunicación social
epistemología de la comunicación
investigación de la comunicación
planificación comunicacional

portada

TG diario
TR diseño gráfico
formatos gráficos
formatos multimediales
medios gráficos
prensa gráfica

portal de noticias

TG medios digitales
TR comunicación institucional
diario digital
periodismo multimedial
producción de contenidos
redes sociales
televisión digital
webcast

post

NA Texto escrito que se publica en Internet, en espacios como foros, blogs o redes sociales.
TG medios digitales
TR actualidad periodística
noticia digital

periodismo multimedial
podcast
redes sociales

post producción

TG edición audiovisual
TR cine
estudio de televisión
medios audiovisuales
periodismo audiovisual
producción audiovisual

posverdad

NA Referido a la verosimilitud de los medios - mentira emotiva- con el fin de crear y modelar la opinión pública e influir en las actitudes sociales
TG derecho a la información
TR control de la información
derecho a la comunicación
fake news
manipulación de medios

prensa

TG periodismo
TE actualidad periodística
prensa alternativa
prensa amarilla
prensa audiovisual
prensa clandestina
prensa digital
prensa gráfica
prensa gubernamental
prensa institucional
prensa internacional
prensa local
prensa nacional
prensa periódica
prensa radiofónica
prensa regional
prensa rural
prensa televisiva

TR comunicación social
discurso
formatos periodísticos
géneros periodísticos
medios de comunicación

prensa alternativa

TG prensa
TR actualidad periodística
comunicación alternativa
medios comunitarios
prensa clandestina
prensa digital

prensa amarilla

TG prensa
TR periodismo audiovisual
periodismo televisivo
prensa digital
programa de espectáculos

prensa audiovisual

TG prensa
TR medios audiovisuales
medios digitales
periodismo audiovisual
prensa digital
prensa televisiva

prensa clandestina

TG prensa
TR comunicación popular
medios alternativos
medios comunitarios
prensa digital
radios populares

prensa deportiva

TG prensa
TR medios de comunicación

periodismo deportivo
periodismo de entretenimiento

prensa digital

TG prensa
TR comunicación digital
diario digital
medios digitales
periodismo multimedial
redes sociales

prensa gráfica

TG prensa
TR comunicación digital
medios gráficos
periodismo multimedial
redes sociales

prensa gubernamental

TG prensa
TR comunicación gubernamental
comunicación institucional
prensa institucional
prensa local

prensa institucional

TG prensa
TR comunicación gubernamental
comunicación institucional
prensa local
prensa nacional

prensa internacional

TG prensa
TR agencias de noticias
agencias internacionales
comunicación organizacional
prensa gubernamental

prensa local

TG prensa
TR agencias nacionales
comunicación institucional
prensa institucional
prensa nacional

prensa nacional

TG prensa
TR comunicación institucional
medios de comunicación
prensa local
prensa gubernamental

prensa periódica

TG prensa
TR actualidad periodística
periódico
prensa digital
prensa gráfica

prensa radiofónica

TG prensa
TR comunicación radiofónica
medios radiofónicos
periodismo radiofónico
prensa digital
radiodifusión

prensa regional

TG prensa
TR actualidad periodística
agencias regionales
prensa rural
prensa digital

prensa rural

TG prensa
TR agencias regionales

periodismo
prensa nacional
prensa regional

prensa televisiva

TG prensa
TR prensa audiovisual
prensa digital
televisión
periodismo televisivo

prensa universitaria

TG prensa
TR periodismo universitario.
periodismo científico
periodismo cultural
prensa institucional

proceso de comunicación

TG comunicación social
TE comunicación alternativa
comunicación audiovisual
comunicación ciudadana
comunicación comunitaria
comunicación digital
comunicación gráfica
comunicación intercultural
comunicación interpersonal
comunicación multimedial
comunicación popular
comunicación radiofónica
comunicación televisiva
comunicación visual
narrativa transmedia
técnicas de comunicación
TR medios de comunicación
periodismo
prensa
recepción

proceso comunicacional

NA La comunicación como acción comunicativa en el espacio público, en la vida cotidiana de las personas, de las instituciones y de los grupos sociales.

TG planificación comunicacional

TR comunicación participativa

desarrollo comunicacional

gestión comunicacional

perspectiva comunicacional

procesos comunicacionales

NA Referido a los procesos comunicativos mediáticos y no mediáticos, desde una perspectiva inter y transdisciplinar, donde la comunicación funcione como articuladora de saberes desde una perspectiva socio-cultural.

TG planificación comunicacional

TR comunicación organizacional

desarrollo comunicacional

estrategia comunicacional

perspectiva comunicacional

producción audiovisual

TG medios audiovisuales

TE producción televisiva

programa de entretenimiento

programa de espectáculos

programa de televisión

transmisión televisiva

TR estudio de televisión

periodismo audiovisual

producción audiovisual

cine

televisión

producción comunicacional

TG planificación comunicacional

TE nuevas tecnologías

redes de información

redes informacionales

sociedad de la información

TR comunicación organizacional

desarrollo comunicacional

estrategia comunicacional

gestión comunicacional

producción de contenidos

TG medios digitales

TE edición transmedia

producción multimedial

producción transmedia

TR periodismo digital

periodismo multimedial

portal de noticias

producción digital

redes sociales

producción gráfica

TG medios de comunicación

TE edición gráfica

TR medios gráficos

periodismo gráfico

producción multimedial

producción transmedia

producción multimedial

TG producción de contenidos

TR edición multimedial

edición transmedia

periodismo multimedial

producción transmedia

redes sociales

producción radiofónica

TG periodismo radiofónico

TE arte radiofónico

edición radiofónica

estudio de radio

guión radiofónico

operación técnica

programa de radio

spot radiofónico
transmisión radiofónica
TR medios radiofónicos
producción digital
radio
radio digital
radiodifusión

producción televisiva

TG producción audiovisual
TR edición audiovisual
medios audiovisuales
producción audiovisual
programa de televisión
televisión

producción transmedia

TG producción de contenidos
TR contenidos digitales
edición transmedia
producción multimedial
producción transmedia
redes sociales

productor de radio

TG personal de la comunicación
TR cronista
editor radiofónico
periodismo radiofónico
radio
radio digital

productor de televisión

TG personal de la comunicación
TR camarógrafo
periodismo audiovisual
periodismo televisivo
producción audiovisual
televisión

profesor en comunicación social

TG personal de la comunicación
TR didáctica de la comunicación
enseñanza de la comunicación
enseñanza del periodismo
pedagogía de la comunicación

programa de radio

TG producción radiofónica
TR actualidad periodística
guión radiofónico
periodismo radiofónico
radio

programa de televisión

TG producción audiovisual
TR actualidad periodística
periodismo televisivo
producción televisiva
medios audiovisuales
televisión

programa de entretenimiento

TG producción audiovisual
TR medios audiovisuales
periodismo audiovisual
producción televisiva
programa de espectáculos
televisión

programa de espectáculos

TG producción audiovisual
TR medios audiovisuales
periodismo audiovisual
programa de entretenimiento
programa de televisión

propaganda

TG publicidad
TE propaganda digital

propaganda política
propaganda radiofónica
propaganda televisiva
propaganda gráfica
TR anuncio publicitario
 campaña publicitaria
 espacio publicitario
 marketing

propaganda digital

TG propaganda
TR medios digitales
 propaganda radiofónica
 publicidad digital
 publicidad multimedial
 spot digital

propaganda política

TG propaganda
TR anuncio publicitario
 campaña política
 comunicación política
 espacio publicitario
 marketing político

propaganda radiofónica

TG propaganda
TR anuncio publicitario
 campaña radiofónica
 publicidad digital
 radiodifusión

propaganda televisiva

TG propaganda
TR campaña multimedial
 medios audiovisuales
 publicidad multimedial
 televisión

proyecto comunicacional

TG planificación comunicacional
TR comunicación organizacional
 desarrollo comunicacional
 diagnóstico comunicacional
 producción comunicacional

proyecto audiovisual

TG proyecto comunicacional
TR diagnóstico comunicacional
 formatos audiovisuales
 gestión comunicacional
 medios audiovisuales
 planificación comunicacional

proyecto gráfico

TG proyecto comunicacional
TR diagnóstico comunicacional
 medios gráficos
 planificación comunicacional
 proyecto multimedial

proyecto multimedial

TG proyecto comunicacional
TR formatos periodísticos
 planificación comunicacional
 producción comunicacional
 proyecto audiovisual

proyecto radiofónico

TG proyecto comunicacional
TR diagnóstico comunicacional
 medios radiofónicos
 planificación comunicacional
 radio

psicología de la comunicación

TG epistemología de la comunicación
TR comunicación masiva
 pedagogía de la comunicación

sociología de la comunicación
Mass Communication Research

medios gráficos
publicidad multimedial
redes sociales
spot digital

publicidad

TG periodismo
TE anuncio publicitario
 banner
 campaña publicitaria
 espacio publicitario
 persuasión
 propaganda
 publicidad audiovisual
 publicidad digital
 publicidad gráfica
 publicidad multimedial
 publicidad radiofónica
 solicitada
 spot digital
TR comunicación masiva
 medios de comunicación
 opinión pública
 redes sociales

propaganda gráfica

TG propaganda
TR medios gráficos
 periodismo multimedial
 publicidad gráfica
 redes sociales

publicidad radiofónica

TG publicidad
TR anuncio publicitario
 espacio publicitario
 medios radiofónicos
 radio digital
 redes sociales

publicidad audiovisual

TG publicidad
TR campaña publicitaria
 espacio publicitario
 publicidad multimedial
 spot digital

publicidad multimedial

TG publicidad
TR anuncio publicitario
 espacio publicitario
 propaganda digital
 redes sociales

publicidad digital

TG publicidad
TR campaña digital
 propaganda digital
 publicidad multimedial
 redes sociales

público

TG receptores
TR audiencia
 comunicación masiva
 oyente
 receptor

publicidad gráfica

TG publicidad
TR anuncio publicitario

R

radio

TG radiodifusión
TR medios radiofónicos
 periodismo radiofónico

radio digital
radio abierta

radiodifusión

TG medios radiofónicos
TE radio
radio abierta
radio alternativa
radio AM
radios ciudadanas
radios comunitarias
radio digital
radio escolar
radio FM
radios populares
radio rural
radio universitaria
radios mineras
TR medios de comunicación
medios digitales
periodismo radiofónico
prensa radiofónica

radio abierta

TG radiodifusión
TR medios radiofónicos
periodismo radiofónico
radios comunitarias
radio digital

radios alternativas

TG radiodifusión
TR prensa alternativa
periodismo radiofónico
radio digital
radios comunitarias
medios radiofónicos

radio AM

TG radiodifusión

TR medios radiofónicos
periodismo radiofónico
radio digital
radio FM

radio ciudadana

TG radiodifusión
TR medios radiofónicos
radios comunitarias
radio AM
radio digital
radio FM

radios comunitarias

TG radiodifusión
TR comunicación popular
medios digitales
radio digital
radios alternativas
radios populares

radio digital

TG radiodifusión
TR medios digitales
medios radiofónicos
radios alternativas
radios comunitarias

radio escolar

TG radiodifusión
TR medios radiofónicos
pedagogía de la comunicación
radio digital

radio FM

TG radiodifusión
TR radio alternativa
radios comunitarias
radio AM
radio digital

radios populares
medios radiofónicos
periodismo radiofónico
medios digitales

radios mineras

TG radiodifusión
TR comunicación intercultural
comunicación popular
medios radiofónicos
radio digital
radios alternativas

radios populares

TG radiodifusión
TR comunicación alternativa
comunicación popular
radios alternativas
radios comunitarias
radios mineras

radio rural

TG radiodifusión
TR comunicación alternativa
medios radiofónicos
periodismo radiofónico
radio digital

radios universitarias

TG radiodifusión
TR medios radiofónicos
periodismo radiofónico
periodismo universitario
radio digital
radio FM

radioteatro

TG formatos radiofónicos
TR documental radiofónico
medios digitales

medios radiofónicos
musicalización
programa de entretenimiento

rating

TG estudios de recepción
TR audiencia
espectador
estudios de audiencia
receptores

reality show

TG formatos audiovisuales
TR entretenimiento
medios audiovisuales
programa de entretenimiento
programa de espectáculos

recepción

TG epistemología de la comunicación
TR comunicación masiva
comunicación mediática
psicología de la comunicación
receptores
sociología de la comunicación

receptores

TG medios de comunicación
TE audiencia
espectador
estudios de audiencias
lector
opinión pública
oyente
público
receptor
TR periodismo
prensa
recepción

recorte de prensa

TG prensa
TR actualidad periodística
 géneros periodísticos
 noticia
 prensa gráfica

redacción periodística

TG periodismo
TE intencionalidad editorial
 línea editorial
 manual de estilo
TR discurso
 géneros periodísticos
 lenguajes periodísticos

redactor

TG personal de la comunicación
TR cronista
 editor
 géneros periodísticos
 lenguajes periodísticos
 periodista

redes de información

TG producción comunicacional
TR desarrollo comunicacional
 estrategia comunicacional
 planificación comunicacional
 sociedad de la información

redes informacionales

TG producción comunicacional
TR estrategia comunicacional
 desarrollo comunicacional
 redes de información
 sociedad de la información
 TICs

redes sociales

TG formatos multimediales
TR periodismo digital
 periodismo multimedial
 podcast
 portal de noticias
 You Tube

reportaje periodístico

TG entrevista
TR géneros periodísticos
 investigación periodística
 nota de opinión
 reportero

reportero

TG personal de la comunicación
TE reportero gráfico
TR corresponsal
 cronista
 comunicador popular
 periodista
 reportaje periodístico

reportero gráfico

TG reportero
TR géneros periodísticos
 entrevista
 movilero
 periodista
 prensa

responsabilidad de los medios

TG ética de la comunicación
TE ética periodística
TR derecho a la comunicación
 derecho a la información
 ética de los medios
 legislación de la comunicación

revistas

TG formatos gráficos
TR diarios
formatos periodísticos
medios gráficos
papel prensa
revista digital

revista digital

TG medios digitales
TR portal de noticias
diario digital
medios multimediales
periodismo multimedial

S

semanario

TG formatos gráficos
TR diario
formatos periodísticos
medios digitales
medios gráficos
papel prensa

serie televisiva

TG formatos audiovisuales
TR cine
documental audiovisual
entretenimiento
guión televisivo
telenovela

sesgo informativo

USE sesgo mediático

sesgo mediático

UP sesgo informativo
TG concentración de medios
TR blindaje mediático

cercos mediáticos
monopolio de medios
poder mediático

sindicato de locutores

TG sindicato de medios de comunicación
TR locutores
radiodifusión
sindicato de prensa
sindicato de trabajadores de radio y televisión

sindicato de medios de comunicación

TG periodismo
TE sindicato de prensa
sindicato de trabajadores de radio y televisión
sindicato de locutores
TR medios de comunicación
prensa

sindicato de prensa

TG sindicato de medios de comunicación
TR medios de comunicación
periodismo
prensa
trabajadores de la comunicación

sindicato de radio y televisión

UP sindicato de trabajadores de radio y televisión
TG sindicato de medios de comunicación
TR medios de comunicación
prensa
sindicato de medios de comunicación
sindicato de prensa

sindicato de trabajadores de radio y televisión

USE sindicato de radio y televisión

Snapchat

TG medios digitales
TR Facebook
Instagram
redes sociales
producción digital

sociedad de la información

TG producción comunicacional
TR desarrollo comunicacional
gestión comunicacional
redes informacionales
TICs

sociología de la comunicación

TG epistemología de la comunicación
TR campo comunicacional
comunicación masiva
comunicación mediática
política de la comunicación

solicitada

TG publicidad
TE espacio publicitario
TR anuncio publicitario
medios de comunicación
medios digitales

sondeo de opinión

TG opinión pública
TR audiencia
estudios de audiencia
estudios de recepción
público

soportes periodísticos

TG periodismo
TE espectro electromagnético
internet

papel prensa

TR formatos audiovisuales
formatos gráficos
formatos multimediales

spot audiovisual

TG formatos audiovisuales
TR anuncio publicitario
formatos multimediales
publicidad audiovisual
publicidad multimedial

spot digital

TG publicidad
TR espacio publicitario
formatos multimediales
publicidad multimedial

spot radiofónico

TG producción radiofónica
TR espacio publicitario
formato radiofónico
publicidad digital
publicidad radiofónica

spot televisivo

TG formatos audiovisuales
TR espacio publicitario
formatos audiovisuales
publicidad audiovisual
spot audiovisual

streaming

NA Transmisión de contenidos de audio o TV en vivo y directo por internet.
TG formatos digitales
TR comunicación multimedial
medios digitales
periodismo multimedial
webcast

T

técnicas de comunicación

TG proceso de comunicación

TE cámara oculta

escritura

escucha telefónica

TR medios de comunicación

periodismo

comunicación multimedial

política de la comunicación

tecnologías de la información y la comunicación

Use Tics

telenovela

TG formatos audiovisuales

TR entretenimiento

formatos multimediales

discurso

guión televisivo

serie televisiva

televisión

TG medios audiovisuales

TE televisión analógica

televisión comercial

televisión comunitaria

televisión de aire

televisión de cable

televisión digital

televisión digital abierta

televisión privada

televisión pública

televisión universitaria

TR comunicación audiovisual

periodismo audiovisual

producción audiovisual

comunicación digital

televisión analógica

TG televisión

TR medios audiovisuales

televisión de aire

televisión de cable

televisión digital abierta

televisión privada

televisión comercial

TG televisión

TR medios audiovisuales

televisión de aire

televisión de cable

televisión digital

televisión privada

televisión comunitaria

TG televisión

TR comunicación popular

medios audiovisuales

medios digitales

televisión digital abierta

televisión pública

redes sociales

televisión de aire

TG televisión

TR medios audiovisuales

medios de comunicación

televisión comercial

televisión digital abierta

televisión pública

televisión de cable

TG televisión

TR medios audiovisuales

periodismo audiovisual

televisión comercial

televisión de aire

televisión digital

TG televisión
TR medios audiovisuales
televisión digital abierta
televisión privada
televisión pública

televisión digital abierta

TG televisión
TR medios audiovisuales
televisión digital
televisión pública
televisión universitaria

televisión privada

TG televisión
TR medios audiovisuales
economía de la comunicación
periodismo audiovisual
televisión comercial
televisión de cable

televisión pública

TG televisión
TR medios audiovisuales
periodismo televisivo
televisión de aire
televisión digital abierta

televisión universitaria

TG televisión
TR medios audiovisuales
periodismo audiovisual
televisión comunitaria
televisión digital

teoría del periodismo

TG periodismo
TE estatuto del periodista
ética periodística

historia del periodismo
nuevo periodismo
responsabilidad del periodismo

TR comunicación social
lenguajes periodísticos
medios de comunicación
prensa
publicidad

teoría informacional

TG teorías de la comunicación
TR campo comunicacional
comunicación participativa
Escuela de Birmingham
Escuela de Franckfurt
Escuela de Palo Alto

teorías de la comunicación

TG comunicación social
TE comunicación estratégica
comunicación participativa
Escuela de Birmingham
Escuela de Franckfurt
Escuela de Palo Alto
estudios culturales latinoamericanos
Mass communication research
sociología de la comunicación
teoría informacional
TR campo comunicacional
comunicación mediática
medios de comunicación
periodismo

TICs

UP tecnologías de la información y la comunicación
nuevas tecnologías
TG proceso de comunicación
TR comunicación 1.0
comunicación 2.0
comunicación 3.0

comunicación multimedial
internet

transmisión radiofónica

TG producción radiofónica
TR arte radiofónico
guión radiofónico
medios radiofónicos
periodismo radiofónico

transmisión televisiva

TG producción audiovisual
TR medios audiovisuales
periodismo audiovisual
programa de televisión
televisión

Twitter

TG medios digitales
TR Facebook
Instagram
redes sociales
periodismo digital
WhatsApp

W

webcast

NA Transmisión o retransmisión en directo por internet, donde los usuarios pueden acceder a los contenidos e incluso interactuar en dichos contenidos de audio o TV en vivo.

TG medios digitales
TR comunicación multimedial
medios alternativos
periodismo multimedial
podcast
post

Whatsapp

TG medios digitales
TR diario digital
Instagram
noticia digital
Twitter
redes sociales

Y

You Tube

TG medios digitales
TR diario digital
periodismo multimedial
streaming
comunicación multimedial
webcast

Estructura de términos de Periodismo y Comunicación Social

b) Sección jerárquica

Periodismo

teoría del periodismo

cobertura periodística
enseñanza del periodismo
estatuto del periodista
historia del periodismo
nuevo periodismo
responsabilidad del periodismo
ética periodística

lenguajes periodísticos

lenguaje audiovisual
lenguaje digital
lenguaje gráfico
lenguaje multimedial
lenguaje radiofónico

géneros periodísticos

periodismo ciudadano
periodismo de denuncia
periodismo de entretenimiento
periodismo de humor
humor político
periodismo deportivo
periodismo de guerra
periodismo de riesgo
periodismo de investigación
investigación periodística
fuentes de información
periodismo ecológico
periodismo económico
periodismo informativo
periodismo institucional
periodismo interpretativo

periodismo literario
periodismo militante
periodismo policial
periodismo político
periodismo religioso
periodismo social
periodismo cultural
periodismo de espectáculos

periodismo educativo
periodismo universitario
periodismo científico

géneros informativos

5W
artículo periodístico
fake news
crónica
crónica periodística
crónica literaria
narrativa ficcional
literatura de no ficción
noticia
noticia digital

género de opinión

periodismo de opinión
nota de opinión
editorial
nota editorial
comentario periodístico
carta de lectores
crítica periodística
entrevista
entrevista periodística

entrevista radiofónica
entrevista televisiva
entrevista audiovisual
entrevista multimedial
reportaje periodístico

magazine radiofónico
móvil radiofónico
musicalización
noticia radiofónica
panorama informativo
radioteatro

formatos periodísticos

formatos audiovisuales
documental audiovisual
corto documental
guión televisivo
entretenimiento
juegos
magazine audiovisual
noticiero televisivo
reality show
serie televisiva
spot audiovisual
spot televisivo
telenovela

formatos gráficos

cartilla
diario
portada
fascículo
folleto
manual
libro
periódico
revista
semanario

formatos radiofónicos

boletín informativo
columna radiofónica
corto radiofónico
documental radiofónico
flash informativo

formatos digitales

podcast
streaming

formatos multimediales

redes sociales

discurso

análisis del discurso
análisis editorial
discurso periodístico
discurso político

redacción periodística

intencionalidad editorial
línea editorial
manual de estilo

prensa

recorte de prensa
actualidad periodística
prensa alternativa
prensa amarilla
prensa audiovisual
prensa clandestina
prensa deportiva
prensa digital
prensa gráfica
prensa gubernamental
prensa institucional
prensa internacional
prensa local
prensa nacional

prensa periódica
prensa radiofónica
prensa regional
prensa rural
prensa televisiva
prensa universitaria

medios de comunicación

medios comunitarios
medios alternativos
agenda periodística
agenda mediática
agenda setting
agencias de noticias
agencias locales
agencias regionales
agencias nacionales
agencias internacionales

medios gráficos

periodismo gráfico
fotoperiodismo
infografía

producción gráfica
edición gráfica

medios radiofónicos

periodismo radiofónico
radiodifusión
radio
radio abierta
radio AM
radio FM
radio rural
radios alternativas
radios ciudadanas
radios comunitarias
radios digitales
radios escolares
radios mineras

radios populares
radios universitarias

producción radiofónica

arte radiofónico
edición radiofónica
estudio de radio
guión radiofónico
operación técnica
programa de radio
spot radiofónico
transmisión radiofónica

medios audiovisuales

periodismo audiovisual
cine
periodismo televisivo
televisión
televisión analógica
televisión comercial
televisión comunitaria
televisión de aire
televisión de cable
televisión digital
televisión digital abierta
televisión privada
televisión pública
televisión universitaria

producción audiovisual

edición audiovisual
post producción
estudio de televisión
producción televisiva
programa de entretenimiento
programa de espectáculos
programa de televisión
transmisión televisiva

medios digitales

periodismo digital
periodismo multimedial

portal de noticias

diario digital
página web
periódico digital
post
revista digital
webcast
blog
Facebook
Instagram
Snapchat
Twitter
WhatsApp
Weblog
You Tube

producción de contenidos

producción multimedial
producción transmedia
edición transmedia
contenidos digitales
edición multimedial
diseño multimedial
diseño digital interactivo

soportes periodísticos

espectro electromagnético
internet
papel prensa

concentración de medios

blindaje mediático
cerco mediático
control de la información
control de la prensa
control de los medios
manipulación de medios

monopolio de medios
poder mediático
sesgo mediático

sindicato de medios de comunicación

sindicato de prensa
sindicato de radio y televisión
sindicato de locutores

publicidad

anuncio publicitario
campaña publicitaria
campaña digital
campaña gráfica
campaña multimedial
campaña radiofónica
campaña televisiva
publicidad digital
publicidad audiovisual
publicidad gráfica
publicidad multimedial
publicidad radiofónica
espacio publicitario
marketing
marketing digital
marketing político
marketing social
persuasión
propaganda
propaganda digital
propaganda gráfica
propaganda política
propaganda radiofónica
propaganda televisiva
solicitada
spot digital
banner

personal de la comunicación

camarógrafo

community manager
comunicador digital
comunicador popular
comunicador social
corresponsal
 corresponsal de guerra
cronista
editor
 editor audiovisual
 editor gráfico
 editor multimedial
 editor radiofónico
locutor
movilero
operador de radio
operador de televisión
periodista
 periodista deportivo
 relator deportivo
planificador comunicacional
productor de radio
productor de televisión
profesor en comunicación social
redactor
reportero
 reportero gráfico

receptores

audiencia
espectador
lector
oyente
 participación del oyente
público
 participación del público
receptor

comunicación social

comunicación alternativa
comunicación ciudadana

comunicación comunitaria
comunicación masiva
comunicación mediática
comunicación popular
teorías de la comunicación

investigación de la comunicación

historia de la comunicación
historia de la escritura
historia de la imprenta
historia de la radio
historia de la televisión
historia de los medios de comunicación
historia de los medios digitales

epistemología de la comunicación

campo comunicacional
metodología de la comunicación
psicología de la comunicación
pedagogía de la comunicación
 enseñanza de la comunicación
 didáctica de la comunicación
sociología de la comunicación
cultura mediática

teorías de la comunicación

comunicación estratégica
comunicación para el cambio social
comunicación participativa
Escuela de Birmingham
Escuela de Frankfurt
Escuela de Palo Alto
estudios culturales latinoamericanos
mass communication research
teoría informacional
recepción
estudios de recepción
 estudios de audiencia
rating
opinión pública

sondeo de opinión
mediaciones

planificación comunicacional

desarrollo comunicacional
comunicación institucional
comunicación organizacional
agenda ciudadana
comunicación externa
comunicación interna
comunicación pública
imagen corporativa
diagnóstico comunicacional
estrategia comunicacional
gestión comunicacional
perspectiva comunicacional
proceso comunicacional
procesos comunicacionales
proyecto comunicacional
proyecto gráfico
proyecto radiofónico
proyecto audiovisual
proyecto multimedial
producción comunicacional
sociedad de la información
redes de información
redes informacionales

política de la comunicación

derecho de la comunicación
legislación de la comunicación
ley de radiodifusión
ley de servicios de comunicación
audiovisual
ley de medios
derecho a la comunicación
derecho a la información
censura
posverdad
libertad de expresión

libertad de prensa
ética de la comunicación
ética de los medios
responsabilidad de los medios
comunicación política
campaña política
comunicación gubernamental
comunicación estatal

proceso de comunicación

comunicación interpersonal
comunicación humana
comunicación grupal
comunicación no verbal
comunicación gestual
comunicación corporal
comunicación verbal
comunicación gráfica
comunicación radiofónica
comunicación audiovisual
comunicación televisiva
comunicación multimedial
comunicación intercultural
comunicación visual
diagramación
diseño gráfico
comunicación digital
comunicación 1.0
comunicación 2.0
comunicación 3.0

TICs

nuevas tecnologías
narrativa transmedia
narrativa audiovisual
narrativa gráfica
narrativa multimedial
narrativa radial
narrativa sonora
lenguajes periodísticos

técnicas de comunicación
escritura

escucha telefónica
cámara oculta

Fuentes consultadas

Fuentes primarias especializadas en Periodismo y Comunicación Social:

- Documentación periodística y comunicacional existente en Biblioteca de la FPyCS-UNLP. (Consultado en: <https://perio.unlp.edu.ar/sistemas/biblioteca/>).
- FPyCS-UNLP (1998) Plan curricular 1998 de la FPyCS-UNLP. La Plata: EPC. (Serie: Ediciones de Periodismo y Comunicación Social, N° 11).
- FPyCS-UNLP (2014) Plan curricular 2014. La Plata, FPyCS-UNLP.
- FPyCS-UNLP/Secretaría de Posgrado. Contenidos mínimos de las carreras de Posgrado. s/f.
- MARTINI, S. (2000) *Periodismo, noticia y noticiabilidad*. Buenos Aires: Norma.
- PEREZ ALVAREZ-OSSORIO, J. R. (1999) *Los Centros de documentación en la sociedad de la información*. Asociación Española de Archiveros, Museólogos y Documentalistas. Toledo. En de la ANABAD, T.49, N° 3-4, pp. 579-591
- FPyCS-UNLP Publicaciones periodísticas y comunicacionales. (consultado en: www.perio.unlp.edu.ar).
- RAMOS ANDRADE, Blanca (2011) "Palabras clave: Lenguaje periodístico y comunicacional, la búsqueda y la recuperación temática. Proyecto de investigación sobre la representación del conocimiento periodístico y comunicacional", FPyCS-UNLP, La Plata, FPyCS-UNLP.
- ROMERO GUALDA, M.V. (1977) *Vocabulario de cine y televisión*. Pamplona: Universidad de Navarra.
- SAINTOUT, F. (2003). *Abrir la comunicación: tradición y movimiento en el campo académico*. FPyCS-UNLP, La Plata.
- TORRES RAMIREZ, I.DE. (1999) *Las fuentes de información, estudios teóricos-prácticos*. Madrid: Síntesis. España, Ediciones Trea.

Tesauros:

- AGUADO GONZALEZ, F.J. (1995) "Organización del sistema de archivo y documentación de Prensa Española, S.A. ABC y Blanco y Negro", *Revista general de información y documentación*, N° 2, p. 203-208).
- AITCHISON, Jean (1977) UNESCO *Thesaurus, a structured list of descriptors for indexing and retrieval literature in the fields of education, science, social science, culture and communication*. París, UNESCO.
- AITCHISON, J.; Viet, J. (1984) *Tesauro de la UNESCO*. París: UNESCO.
- AITCHISON, Jean (1990) *Thesaurus de comunicación e información: Índice alfabético*, traducido por Antonio García Gutiérrez, UNESCO; Federación

Internacional de Documentación, FID. Madrid: Centro de documentación español de las ciencias de la información, IBERCOMNET.

- ARANO, S.; CODINA, L. (2004) *Estructura conceptual de los tesauros en el entorno digital: ¿Nuevas esperanzas para viejos problemas?* En: 9ª Jornadas Catalanas de Información y Documentación. Barcelona: Universidad Pompeu Fabra, 25-26 de noviembre).
- CASTILLO BLASCO, L. (2006) *Elaboración de un tesoro de información de actualidad y conversión en red semántica para su empleo en un sistema de recuperación periodístico*. España: Universitat de Valencia.
- GARCIA GUTIERREZ, A. L. (1982) *Tesoro español de las ciencias de la información*. Madrid: Facultad de Ciencias de la Información, Centro de documentación español de las ciencias de la información, IBERCOMNET.
- GARCIA GUTIERREZ, A. L. (1984) *Lingüística Documental. Aplicación a la documentación de la comunicación social*. Barcelona: Editorial Mitre.
- ISOGLIO, A. (2013) *Tesoro de Ciencia y Tecnología de Ciencias de la Información*. Córdoba: Secretaría de Ciencia y Tecnología; Universidad Nacional de Córdoba.
- PINZON OTALORA, O.J. (2017) *Construcción de un tesoro especializado en comunicación Social para el contexto colombiano*. Universidad de La Salle, Colombia.
- UNESCO, 1993, 1995 y (2008) TESAURO DE LA UNESCO. París. Consultado en 22-09-2018: <http://vocabulary.unesco.org/browser/thesaurus/es/index>
- VIET, J. (1975, 1982) *Thsaurus Mass communication / Communication de masse / Comunicación colectiva*. París: Organización de las Naciones Unidas para la educación, la ciencia y la cultura Unesco, Maison des sciences de l'Homme.

Diccionarios:

- BENITO, A. (1991) *Diccionario de ciencias y técnicas de la comunicación*. Madrid: Ed. Paulinas.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, J. (1981) *Diccionario general del periodismo*. Barcelona, Paraninfo.
- MOTA DE LA, I. H. (1988) *Diccionario de la comunicación, Televisión, publicidad, prensa, radio*. Tomos I y II. Madrid: Paraninfo.

Fuentes bibliotecológicas:

- BARITÉ, M. (2015) *Diccionario de Organización del Conocimiento: Clasificación, Indización, Terminología*. Montevideo: PRODIC. EUBCA.
- GIL URDICIÁN, B. (1996) *Manual de lenguajes documentales*. Madrid: Noesis.

- MARTINEZ TAMAYO, A.M.; MENDES, P. (2015). *Diseño y desarrollo de tesauros*. La Plata: FaHCE-UNLP (Biblioteca Humanidades; 38).
- PENÉ, Mónica G. (2003) *Tesauro de géneros de ficción*. La Plata: UNLP. FAHCE.
- PEÑA VERA, T. (2011) *Organización y representación del conocimiento, Incidencias de las tecnologías de la información y comunicación*. Buenos Aires: Alfagrama.

Vocabularios:

- ALTAMIRANO, C. (Dir.) (2002) *Términos críticos de la sociología de la cultura*. Buenos Aires: Paidós.
- FORD, A. (2002) "Comunicación", en *Términos críticos de sociología de la cultura*, Altamirano, C. (Dir.). Buenos Aires: Paidós, (p. 25-29).
- O`SULLIVAN, T.; HARTLEY, J.; SAUNDERS, D.; MONTGOMERY, M.; FISKE, J. (1995) *Conceptos clave en comunicación y estudios culturales*. Buenos Aires: Amorrortu
- ROMERO GUALDA, M.V. (1977) *Vocabulario de cine y televisión*. Pamplona: Universidad de Navarra.
- UNIVERSIDAD JAVERIANA (1976) *Vocabulario de la comunicación social*. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana
- WILLIAMS, R. (2003) *Palabras clave. Un vocabulario de la cultura y la sociedad*. Buenos Aires: Editorial Nueva Visión

Manuales:

- CASTELLI, E. (1981) *Manual de periodismo, teoría y técnica de la información*. Buenos Aires: Plus Ultra.
- FUENTES PUJOL, M.E. Ed. (1995) *Manual de documentación periodística*. Madrid, Síntesis

ANEXO II | Notas para encuestas

Primera encuesta:

Lista de Palabras clave a usar en el CDM (Biblioteca de la FPyCS-UNLP)

Encuesta de términos específicos sobre Periodismo y Comunicación Social para uso en la Biblioteca de la FPyCS, lista extraída y recopilada a partir del Plan de estudios de 1998 de las carreras de Periodismo y Comunicación Social. El listado alfabético que a continuación se detalla es el resultado de la recopilación de palabras principales de los contenidos de cada materia específica, se partió de dos términos principales: Periodismo y Comunicación social (PyCS).

Se extrajeron términos específicos de los contenidos curriculares de las materias específicas de la carrera de grado, del ciclo común y de sus respectivas orientaciones, Periodismo y Planificación comunicacional. También se tomaron en cuenta los contenidos de los programas de las carreras de postgrado, especializaciones, maestrías y doctorados.

Los programas de estudio que se tomaron en cuenta son los siguientes: Talleres de producción gráfica I, II y III; Taller de textos I y II; Taller de Producción de radio I, II, III; Taller de producción Audiovisual I, II y III, Comunicación y Teorías, Comunicación y Medios, Comunicación y cultura, Análisis de la información, Periodismo de investigación, entre otras.

Al no contar con herramientas que son apropiados para la representación de contenidos periodísticos y comunicacionales, tales como tesauros específicos de periodismo y comunicación social, lo que dificulta y obstruye la recuperación de bibliografía, sobre todo, en el caso de las búsquedas temáticas específicas de las carreras de la facultad.

El objetivo principal es el de articular la terminología que aparece en los contenidos curriculares, el uso del lenguaje por parte de los usuarios (Alumnos y Docentes e Investigadores) en el momento de realizar búsquedas temáticas en la Base de datos de la Biblioteca y la terminología que aparece en los contenidos bibliográficos.

Lo que se pretende, es el de lograr coherencia en el uso de los términos, a fin de obtener mayor precisión en el uso tanto en la tarea de indización, y recuperación de fuentes de información, periodísticos y comunicacionales. Es importante tener en cuenta, además, el uso del lenguaje, en cuanto a la terminología por parte de los alumnos, docentes e investigadores, esto se ve reflejado en el momento de las consultas en Biblioteca. haciendo búsquedas por materia, palabras clave o descriptores.

Otro aspecto importante, es el de llegar a obtener términos autorizados para su uso, a efectos de obtener mayor exactitud, solucionando de esta manera, problemas de ambigüedad y/o defectos en uso de descriptores o palabras clave, esto se ve reflejado en el análisis de documentos, en las búsquedas y recuperación bibliográfica mediante el catálogo virtual.

Espero contar con su colaboración en la revisión y aportes para la validación de dicha encuesta. Por favor, tache todo lo que no considere necesario o agregue lo que fuera obligatorio.

Muchas gracias

Segunda encuesta:

Palabras clave sobre Periodismo y Comunicación Social (Biblioteca FPyCS)

Encuesta de términos específicos sobre Periodismo y Comunicación Social para uso en la Biblioteca de la FPyCS, lista extraída y recopilada a partir del Plan de estudios de 1998, y luego los nuevos planes de estudio, tanto de grado como de posgrado. Dichas palabras clave, servirán para representar los contenidos periodísticos y comunicacionales específicos, efectuar búsquedas por palabras clave y recuperar distintas fuentes de información periodísticas y comunicacionales.

La presente, es una lista de términos, distribuidos en orden jerárquico, de lo general a lo particular, a partir de términos más generales y términos más específicos, de la cual, cada término específico depende del término genérico, y son las que a continuación se detallan: TM-Término maestro, TG-Término genérico, TE-Término específico, TE1-Término más específico, TE2-Término aún más específico.

Espero contar con su revisión y aportes para la validación de dicha encuesta. Por favor, tache todo lo que no considere necesario o agregue lo que fuera obligatorio.

Muchas gracias